

Šolsko leto obetov in pričakovanj

MARJAN KEMPERLE

Letosnje šolsko leto bo posebne sorte. Posebnost se kar sama od sebe ponuja: pouk se začne v tem tisočletju, nadaljeval in končal pa se bo v prihodnjem. Ne gre le za poseben časovni termin ali obdobje, temveč za čas, v katerem dobi pogled v prihodnost poseben čar.

Novo stoletje, novo tisočletje naj bi prinesli Italiji tudi »novo« solo. Zametki novosti segajo nekaj let nazaj. Desetletja je bil govor o prenovi okostenelega italijanskega šolskega sistema, ki je sistematično zaostajal za evropskimi šolskimi standardi. Vlada Oljke je vendarle presekala gordijski voz neizpolnjenih obljub in obnavljanj ter začela postopoma, korak za korakom, kamniti novo šolsko poslopje. Letos bo s podaljšanjem obveznega solanja z osem na devet let se za nadstropje višje.

Solska avtonomija si utira pot. Na italijanskih solah so se ponekod doverljivi ravnatelji že preimenovali v »solske direktorje«. Za besedno fasado je mogoče zaznati vsebinske spremembe. Novi načrti posodobljajo šolsko ponudbo, da bi čim bolj zadoščala potrebam moderne družbe. Seveda, vsak premik ima kdaj pa kdaj tudi svoj odmik, a pot je zacrtana, kot je nedavno potrdil solski minister Luigi Berlinguer.

V to premikajočo se šolsko kolesje je vprežena tudi slovenska sola. Količinska skromnost jo v mnogem ovira, odjeda ji življenjski prostor, kot se je letos dogodilo z zaprtjem osnovne šole v Rojšanu, kljub vsemu pa ostaja živahna in dejavna ter polna pričakovanj.

Eno takih predstavljajo osnutek zakona, o katerem bo v prihodnjih dneh spet govor v parlamentu. Dva državna zakona in vrsta mednarodnih obvez ni bilo dovolj, da bi privedli slovensko solo v Italijo iz položaja podrejenega objekta v suvereni subjekt. Ministrstvo za solstvo je bilo v zadnjih dveh letih vendarle pozornejše do naše šolske strukture, k čemur je v mnogem pripomoglo tudi izboljšanje odnosov na relaciji Rim-Ljubljana. Obeti slovenske šole pred vstopom v novo tisočletje so torej veliki, podobni pričakovanjem prvosolčkov, ki jih bodo danes stari prvic popeljali v učilnice.

STRASBOURG / PROGRAMSKI GOVOR PREDSEDNIKA KOMISIJE V EVROPSKEM PARLAMENTU

Prodi se je zavzel za politično in ne tehnokratsko vizijo širitve

V programu tudi reforme EU in zmanjševanje brezposelnosti - Danes glasovanje

STRASBOURG - Novi predsednik Evropske komisije Romano Prodi se je v včerajšnjem nastopnem govoru pred Evropskim parlamentom v Strasbourgu zavzel za določitev datuma širitve Evropske unije z najbolje pripravljenimi kandidatkami. Po Prodijevih besedah bi morala unija na decembrskem vrhu v Helsinkih določiti datum širitve, pa čeprav to pomeni, da bo potrebno najbolje pripravljenim kandidatkam omogočiti dolga prehodna obdobja, da bodo lahko rešile gospodarske in socialne probleme. Pri tem je tudi izrecno poudaril, da je pri širitvi potrebna politična in ne tehnokratska vizija. V svojem programskem govoru se je zavzel tudi za reforme EU in zmanjševanje brezposelnosti.

O imenovanju nove Evropske komisije predsednika Romana Prodi bomo evropski poslanci glasovali danes. O mandatu nove komisije bo 626 poslancev glasovalo štirikrat, vsega skupaj pa bo glasovanje pet, saj se bodo v prvem člani parlamenta izrekli se o obljubah o delovanju bruselske ekipe, ki jih je dal Prodi.

Na 9. strani



FINANCA / PO MESECIH UGIBANJ VČERAJ URADNA NAPOVED

Generali oznanila nakupno ponudbo za vse delnice Ina

MOSKVA / V PONEDELJKOVI EKSPLOZIJ 118 MRTVIH

Mnogi se bojijo novih napadov



MOSKVA - Po zadnjih, najbrž dokončnih, podatkih je ponedeljkova eksplozija zahtevala 118 življenj, skupaj s četrtkovo pa je tako v Moskvi v dveh terorističnih atentatih umrlo preko 210 ljudi. V ruski prestolnici so uvedli izredne varnostne ukrepe, preiskali nad 26 tisoč stanovanj, v neki stavbi pa so v kleti našli skoraj 4 tone eksploziva, ki je bil pripravljen za takojšnjo uporabo. Vsi se tudi bojijo novih atentatov.

Na 9. strani

MILAN - Po mesecih ugibanj in govoric je včeraj tržaška zavarovalnica Generali formalizirala svoj »apetit« po zavarovalni družbi Ina in uradno napovedala razpis javne nakupne in menjalne ponudbe na celoten kapital pred nekaj leti privatizirane zavarovalnice. Svoj namen je že sporočila Banki Italije, za pridobitev delničarjev Ine pa jim ponuja 1.660 evrov gotovine (za minimalni sveženj 2000 delnic) in 140 lastnih delnic po nominalni vrednosti 2000 lir. Vsa operacija bi družbo krilatega leva stala 13.800 milijard, njen predsednik Alfonso Desiata pa zavraca trditev vrha Ina, da gre za sovraven prevzem. Poteza krilatega leva je nemudoma povzročila polemike, vendar se prava vojna, v katero je do vrata vpletena tudi Mediobanca, komaj začela.

Na 12. strani

ZDA / NA FLORIDI

Prebivalci množično bežijo pred orkanom

MIAMI - Ameriške oblasti so skoraj dva milijona prebivalcev pozvale, naj se umaknejo z obale Floride ter Južne in Severne Kalifornije, saj tem območjem grozi blizajoci se orkan Floyd. Po ocenah centra za orkane naj bi se Floyd le približal obali Floride, medtem ko naj bi kopno dosegel severno od polotoka. Floyd naj se sicer floridski obali ne bi približal na več kot 80 kilometrov, kljub temu pa naj bi veter na polotoku dosegel hitrost med 63 in 117 kilometrov na uro. Guverner Floride Jeb Bush je zato prebivalce opozoril, da so »razmere resne« in da je orkan zelo nepredvidljiv. Letalske družbe so že odpovedale polete na letališča Orlando in Miami, iz varnostnih razlogov pa so tudi zaprli Disneyev zabavišni center v Orlandu.

Reklamni oglas

Nova pilula za odpravo odvečnih kilogramov

Hujšanje je možno

V mesecu dni lahko shujšate do 5,8 kg

MILAN - Skupina raziskovalcev je sestavila formulo dieteticega integratorja v pilulah, ki je v mesecu dni ob istocasnih nizkokaloričnih dieti, omogočil zmanjšanje telesne teže do 5,8 kg. Test so izvedli tako, da so pri 40 prostovoljcih primerjali rezultate dosežene z novim izdelkom s

tistimi s placebom. Dietetici integrator ni zdravilo in ni povzročil stranskih učinkov. Družba Axio dobavlja izdelek italijanskim lekarnam, da bi zadovoljila vse zahteve. Izdelek prodajajo pod imenom »LineControl«, v skladu s stopnjo debelosti pa ima oznako blag, zmeren ali močan.

Danes prvi dan pouka na solah

TRST, GORICA, SPETER - Na solah vseh vrst in stopenj se danes začne pouk. Po poletnih počitnicah se bodo učenci in dijaki vrnili v solska poslopja. Za prvosolčke bo to poseben praznik, saj bodo začeli svojo solsko avanturo, ki bo odslej - s podaljšanjem obveznega solanja - trajala leto več, vsaj do 15. leta starosti. Prav tako bodo odprli svoja vrata tudi otroški vrtci.

Na 5. strani

Cilj 2: pogovor z županom Doline

TRST - Zadnji pogovor z župani občin, ki so izpadle iz seznama za nov šestletni program Cilja 2, smo opravili z dolinskim županom Borisom Pangercem. Beseda je tekla o posledicah, ki predvsem zaradi podjetja Wartsila niso omejene le na občino, ampak zadevajo vso pokrajino, in o protiučrepih, ki jih pripravljajo prizadeti župani skupaj s tržaskim kolegom Illyjem.

Na 11. strani

Manjšine: Dunaj na zatožni klopi

DUNAJ - Problemi narodnih manjšin v Avstriji niso rešeni, raven zaščite je znatno pod evropskimi standardi. To so na novinarski konferenci na Dunaju poudarili predstavniki stiraških narodnostnih organizacij, ki so tudi pozvali avstrijske politike, naj imajo posluš za probleme narodnostnih skupnosti. Koroske Slovence sta zastopala predsednik ZSO Marjan Sturm in predstavnik NSKS Marijan Pipp.

Na 3. strani

Slovenski jezik v nadiški GS

CEDAD - Rabi slovensčine na sejah skupščine GS Nadiških dolin je tudi formalno odprta pot. Deželno ravnanje za krajevne avtonomije meni, da je možno uporabljati manjšinski jezik pri posegih v izvoljenih telesih na osnovi ustave, posebnega statuta Dežele FJK in v mednarodnih dokumentov. Ravnanje dodaja, da mora biti poseg svetovalca tudi v italijanskem jeziku, ki je edini uradni jezik.

Na 3. strani

Doberdob: vrtec v poslopju šole

DOBERDOB - Včeraj se je obnovila dejavnost v otroškem vrtcu v Dobrerdobu, ki so jo prekinili prejšnji teden zaradi varnosti. Pouk se bo vsaj dva tedna odvijal v prostorih osnovne šole, vendar samo od 8. do 13. ure. V tem času bodo na poslopju vrtca, kjer so se pojavile razpoke v zidovih, opravili monitorizacijo glede stabilnosti in varnosti poslopja.

Na 10. strani

Končno sodoben upepeljevalnik

TRST - Pri Zavljah je s krajšo slovesnostjo včeraj začelo poskusno obratovanje novega upepeljevalnika, ki bo skoraj povsem nadomestil dosedanjega na Pantalejmunu. Gre za sodobno urejen obrat, ki je ekološko neoporečen, zagotavlja pa bo tudi proizvodnjo elektrike. Upepeljevalnik je stal sto milijard lir, tudi zaradi večkratnih prekinitev pa so ga gradili deset let.

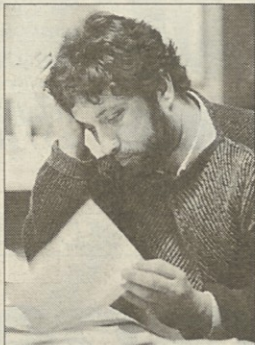
Na 4. strani



O G L E D A L O

Slovinci in izziv drugega

ACE MERMOLJA



Iz radovednosti sem prebral knjigo »La sfida dell'altro« (Izziv drugega), ki nosi podnaslov »Le scienze psichiche in una società multiculturale« (Psihične vede v večkulturni družbi). Knjigo je uredil Mario Galzigna, izdala jo je založba Marsilio, prinaša pa izbor tekstov o etnopsihiatriji. V bistvu gre za mlado raziskovalno in znanstveno vedo, ki očitno odpira zanimiva vprašanja. Delo sem prebral kot laik, ki se ne ukvarja s psihiatrijo, psihologijo in drugimi znanostmi o človeški »dusi«. Zbornik me je zanimal iz dveh vidikov. Prvi je v tem, da je zavest o multikulturnem svetu in družbi sprožila vrsto razmišljanj v najrazličnejših znanostih in vedah. Gre največkrat za področja, ki jih je zgodovinsko zaznamovala krepka mera evrocentrizma, oziroma obzorje zahodne civilizacije. »Drugi« ni bil vreden niti pozornosti. Ko postaja na usoden način del nas, je nemogoče prezreti njegove prisotnosti. Tako si tudi psihiater postavlja vprašanje, če je isto delati s pacientom, ki prihaja iz sosednje ulice, ter z Maročanom, ki je pribežal iz daljne vasi v evropsko vlemesto. Fausto Petrella je razumljivo označil problem: »Subjektivni svet pogotuje v dobrem in slabem kulturna predispozicija in to nič manj kot naravna. Če ne upoštevamo kulturnega ozadja, bomo zagotovo naredili veliko napako, ki bo močno pogotjevala našo sposobnost, da razumemo to, kar opazujemo, morda bo celo ovirala objektivno klinično semilogijo.

V primeru priseljencev iz oddaljenih držav ali oseb, ki so po kulturi preveč oddaljeni, je nevarnost v tem, da mi ne poznamo njihovih kulturnih sistemov, ker o njih nismo poučeni. V primeru oseb, ki sodijo v naš sistem ocenjevanja in razumevanja, je nevarnost obratna in sicer v tem, da ne razberemo vpliva teh sistemov. Slednji so namreč del naših izbir in sodb in zato ne prepoznavamo njihovih učinkov.

Vsi ti primeri dokazujejo, čeprav vsak po svoje, potrebo po pogledu in razmišljanju, na katerega psihiatrija ni posebej opremljena. Kulturni trenutki je namreč vseskozi prisoten med klinično-terapev-

skim dejanjem, čeprav obstoja nevarnost, da ga ne ocenimo. »Zavest o vplivu kulture na psihično življenje se torej izostri v trenutku, ko se pojavi zavest o drugem, ki izraza svoje nelagodje znotraj jezika in sistema, ki mu ga nudi izvorna kultura. Zato se prav v zvezi z etnopsihiatrijo zastavlja vprašanje, do kolikšne meje so psihične znanosti univerzalne in torej znanosti. Biološke zakonitosti so enake za vse, isto velja za fizikalne in druge. Univerzalna veljava je osnova znanosti. Mnenje piscev zbornika se glede vprašanja ne zateka v kulturni relativizem in ne zanika znanstvenosti stroke. Zagovarja pa širitev področij in interdisciplinarno bogatitev psihičnih znanosti. Tako je izrazita povezava etnopsihiatrije z antropologijo. Proces je vsekakor zanimiv. Zavest o udeležanju multikulturne družbe postavlja vede o človeku in njegovi psihi pred nove izzive. Eden izmed odgovorov na izziv je v iskanju interdisciplinarnosti. Metoda znanstvene kontaminacije lahko razume to, česar ne morejo panoge, ki so zaprte vase. S cisto človeškega stališča je stvar preprostejša: soočanje z drugim spreminja odnos do lastne kulture in znanosti, ki so se veliko časa zdale monopol nase civilizacije.

Nadaljevanje razprave o etnopsihiatriji bi zahtevalo strokovni pristop, ki ga kot laik ne znamo. Na knjigo sem zelel opozoriti zaradi razlogov, ki sem jih uvodoma omenil. Jasno je, da je problematika »drugega« in multikulturne družbe v središču pozornosti vedno večjega števila evropskih znanstvenikov in mislecev. Zaobjema različne vede in znanosti in je ne moremo pristevati med modne trende. Ko bi problematiko prezrli, bi beležili zaostanek in zamudništvo. Tu že mislim na domač, slovenski trenutek. Ne bi bilo namreč modro, ko bi se slovenski intelektualci izognili izzivu, ki so evropsko aktualni le zaradi tega, ker jih v to silo poseben slovenski trenutek. Niti ne bi bilo opravičilo, da bi za Slovenijo izziv multikulturnosti, ki je svetovni in evropski problem, izzvenel kot sidro, ki vleče mlado državo v divji Balkan. Na to opozarjam, ker izraza del slovenske ite-

ligence kritike do »odprtosti« v odnosu do drugega, saj vidi v njej le trik v škodo lastne nacionalne identitete. Res je, da vsako bližanje in vsaka kontaminacija spreminjata subjekt. Galzigna, ki je uredil knjigo o etnopsihiatriji, opozarja, kako naša subjektiviteta ni zakolicevana danost, ampak nekaj, kar se spreminja. Cisto po domače: jaz nisem le to, kar me je mati naredila in z rojstvom zapečatila moj značaj, misel, čustva, kultura, kratka identiteta. Misel o nespremenljivi danosti prinaša navidezno varnost. V imenu te varnosti smo Evropejci odklanjali stik z drugim, ga podcenjevali, ignorirali ali pa osvajali in izničevali. Danes se zdi ta praksa nesprejemljiva, čeprav so glede vprašanja stališča različna. V zvezi z njimi sem bral zanimivo stališče znanega italijanskega novinarja. Zapisal je, da je razlika med levico in desnico tudi v odnosu do priseljencev, migracijskih tokov, skratka, do drugih, ki ne ostajajo več doma. Desnica upa v sposobnost, da s pregradami onemogoči dostop tujcem in se s tem zavaruje. Takšna stališča so jasna v vsej Evropi in tudi v Sloveniji. Levica skuša iti v obratno smer in ustvarjati družbene pogoje, kjer novi prihodi ne bodo pomenili drame. Gre za epohalni izziv, čeprav se simpatije različnih slojev, tudi revnejših, brezposelnih in mladih, nagibajo k desni opciji. Ksenofobija je zelo značilna za družbeno ogrožene skupine. Tako je bilo v ZDA, ko so italijanska in druge »stare« priseljeniške manjšine nasprotovale črnim gibanjem. Slednja so gledala s sovrstvom na nove priselce iz Azije itd. Za sibkejše sloje pomeni prihod tujcev večjo nevarnost kot za bogate sloje, ki se z novimi prihodi celo okorišajo (poceni delovna sila, poceni pomočnice itd.). Misel, ki je napojena s strahovi pred tujci in sosedi je prisotna v slovenski stvarnosti in izdaja zaskrbljenost male države pred velikimi izzivi. Nevarnost je v tem, ker strah odganja od stikov s sosedi, zapira skupnost in zastira posameznikom in skupinam poglede na probleme, ki so v središču evropskih znanstvenih, intelektualnih, ekonomskih, političnih in drugih razprav in debat.

PISMA UREDNIŠTVU

O osebnih ikaznicah in okrogli mizi KGS

Kar nekaj cvetk se je nabralo zadnje case v našem časopisu. Ne vse, nekaj pa jih bom tukaj omenil.

Dvojezične izkaznice. To je za nas poraz in ne zmaga, kot jo hoče prikazati S.T. na P.D. v soboto 11. Pravico do dvojezičnih izkaznic so Slovenci v okoljskih občinah že imeli in sicer tako, da je bila izkaznica dvojezična za vse. Zdaj seveda tega ni več.

Iz poraza narediti zmago ni kar tako, take igre se grejo na Balkanu in mi smo se, verjetno, od njih naučili.

Občinski svetovalec Igor Dolenc tako pravi približno: »Če je to placilo za zascitni zakon, pa naj bo.« Dobro, placujemo nekaj že vnaprej, ne da bi vedeli kaj nam bodo dali v zameno. Gotovo je samo to, da nam se naprej jemljejo, kdaj in kaj bodo dali pa ne vemo nič.

Gospod Dolenc in gosp. S.T. izguba je pač izguba, tudi če je zadana iz svoje strani, ne boja se tega priznati.

Okrogla miza »Gorske Skupnosti« na Padricah.

Kljub prisotnosti prevajalke, sta slovenska udeleženca okrogle mize Lavrencic in Jarc govorila samo v italijanskini in to seveda Krasevcem, ki so si morali, če so hoteli poslušati poseg svojih v slovenskem jeziku, nadeji prevajalske slusalke.

Se nekaj bi morali povedati na tej okrogli mizi, nasi in ne nasi, kakšno kulturo in kakšne običaje je treba na Krasu zascititi: italijansko, ki je kultura večinskega naroda, ali slovensko, ki je kultura manjšinskega naroda, ki počasi a neza-

držno izginja. Gostom, tistim namreč, ki so prišli od daleč, ni bilo jasno, o kakšni kulturi se je na Padricah govorilo.

Vsaj nekaj bi priporočil: da bi se ne imeli za norca sami sebe in se pred drugimi smesili.

Lep pozdrav

Aleksander Furlan

O tramvajski povezavi Opčin s Sezano

Italijanski državljani in volilec Giorgio Seibold, avtor »Projekta za mednarodni mejni prehod«, ki je bil zasnovan po nasvetu prof. inž. P. Pellisa in A. Amodea, tiskan in in vložen pristojnim organom na osnovi 99. člena zakona št. 633/41 in 2578. člena civilnega zakonika, dokončan leta 1984 in ponatisnjen leta 1986.

oporekam projektu za tramvajsko povezavo Trsta in Sezano, o katerem je poročal tisk in o katerem je govorila gospa Ida Rebulica Cuden. Ker je gospa Rebulica Cuden tajnica krajevne skupnosti, je dobila kopijo mojega načrta s prošnjo, da jo publicizira, kot sem izročil kopije občinam Sezana, Repentabor in Zgonik.

To me navaja k mnenju, da gospa pozna moje elaborate predloge. Zato jo vabim, naj prizna očetovstvo in originalnost teh predlogov in predlagam začetek sodelovanja, da bi uresnicili »lahki metro« (javna prevozna služba na elektricni pogon).

Obenem opozarjam, da sem pripravljen braniti pred vsemi pristojnimi organi svoje interese v primeru, da bi bil predlog o sodelovanju zavrnjen.

Giorgio Seibold

DUNAJ / NOVINARSKA KONFERENCA

Slovenija: NEK varna elektrarna

Izvajanje veleposlanika Vajglja in direktorja za jedrsko varnost Gregoriča

DUNAJ - Vse mednarodne strokovne ocene v zvezi z delovanjem Nuklearne elektrarne Krško (NEK) so pozitivne, varnost NEK pa je po ugotovitvah mednarodnih strokovnjakov povsem primerljiva s stanjem v Zahodni Evropi, upostevajoč tudi zahodno tehnologijo in zahodni način upravljanja nuklearke. Mednarodne revizije so prav tako potrdile, da je NEK glede potresne varnosti ustrezno projektirana in ima vse potrebne varnostne rezerve, sodi pa med najmočnejše protipotesne projektirane nuklearke na svetu in na prvo mesto v Evropi, sta na novinarski konferenci na Dunaju predstavnikom avstrijskih medijev pojasnila slovenski veleposla-

nik v Avstriji Ivo Vajgl in direktor Uprave RS za jedrsko varnost Miroslav Gregorič.

Slovenska predstavnik sta podrobno razgrnila stanje varnosti krške nuklearke in zavrnili nekatere netočnosti in namigovanja, ki so se zadnje case pojavila v avstrijski javnosti. Veleposlanik Vajgl je poudaril, da so razprave o NEK sestavni del razprav o siritvi EU, to temo pa so vzeli na piko tisti, ki "se skušajo s populističnimi parolami profilirati kot nasprotniki sirjenja EU". "S strani avstrijske vlade smo namreč dobili zagotovilo, da Avstrija ne bo uporabljala odprtih dvostranskih vprašanj za zaviranje vstopa Slovenije v EU," je za STA dejal Vajgl.

V pogovoru z novinarji je veleposlanik izpostavil dejstvo, da so v dvostranskih odnosih nekatera odprta vprašanja novejša, nekatera pa izvirajo iz preteklosti, npr. neizpolnjevanje sedmega člena avstrijske državne pogodbe, zahteve slovenskih prisilnih delavcev, vprašanje statusa nemško govorece skupine v Sloveniji in vprašanje, ki ga avstrijska vlada postavlja glede avnojskih sklepov iz jajca. Vsa omenjena vprašanja se po Vajgljih besedah rešujejo na konstruktiven način in v duhu dobrososedskih odnosov, za katere si Slovenija tudi prizadeva.

Prenova v NEK je povsem pričakovana in utečen proces pri Westinghousovi tehnologiji reaktorjev, ki bo prispeval k okrepitevi varnejšega obratovanja NEK, večji zanesljivosti in krajšim remontom. Sicer pa bo zamenjava uparjalnikov, ki je bila eno od osrednjih priporočil misije ICISA, omogočila sedstodsten dvig moči nuklearke, s simulatorjem pa se bo dodatno izboljšala usposobljenost operaterjev NEK.

Sicer pa, kot sta poudarila slovenska predstavnik na novinarski konferenci, je Slovenija na prvem pregledovalnem sestanku držav pogodbenic konvencije o jedrski varnosti, ki je bila aprila letos na Dunaju, uspešno predstavila nacionalno poročilo o izpolnjevanju vseh obveznosti iz naslova jedrske varnosti. Opozorila sta tudi, da sta Slovenija in Avstrija že leta 1996 sklenili dvostranski sporazum o zgodnjem obveščanju v primeru radioloških nevarnosti, ki ga je novembra 1998, potem ko je to Slovenija že storila, ratificirala tudi Avstrija. (STA)

INTERREG II

ITALIA/SLOVENIA - ITALIJA/SLOVENIJA

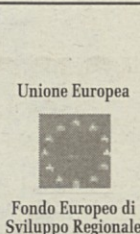
OBVESTILO OBRTNIKOM

1. V okviru pobude Evropske unije o čezmejnem sodelovanju - INTERREG II Italija/Slovenija je ESA (Deželni zavod za razvoj obrti) začel s projektom »SKUPNI SEJMI«. V organizaciji ESE naj bi obrtna podjetja iz Furlanije Julijske krajine in slovenska obrtna podjetja sodelovala na skupnem razstavnem prostoru, in sicer na treh sejmi.
2. V projektu lahko sodelujejo podjetja s sedežem v goriski, tržaški in videmski pokrajini ter slovenska podjetja, ki delujejo na področju pohištva, dodatkov za pohištvo in na področju umetnostne obrti.

3. INTERREG II predvideva, da se bo 50 % delež organizacijskih stroškov in stroškov sodelovanja na treh omenjenih sejmih razdelil med podjetja iz goriske, tržaške in videmske pokrajine, ki bodo sodelovala v projektu.
4. Slovenska podjetja bodo lahko koristila razstavni prostor, ki ga bo pripravila ESA, po zmerni ceni.
5. Za vse informacije se lahko obrnete na **komercialni urad ESE - Deželni zavod za razvoj obrti**, Ul. Uccellis, 12/F, 33100 Videm-Italija;

tel. 0039-04325931, fax 0039-0432593450

email: esa.r.comunitari@regione.fvg.it.





SLOMŠEK / V NEDELJO

VIDEM / DEŽELNO RAVNATELJSTVO ZA KRAJEVNE AVTONOMIJE

Papež v Mariboru za beatifikacijo

Program obiska in svečanosti so predstavili na včerajšnji novinarski konferenci

MARIBOR - V Mariboru je vse pripravljeno za nedeljski obisk papeža Janeza Pavla II. in beatifikacijo Antona Martina Slomskega. To so ugotovili člani vseh treh odborov za pripravo papeževega obiska v Sloveniji - državnega, cerkvenega in mestnega, ki so se včeraj sestali na skupni seji na prireditvenem prostoru v Betnavi, kjer se bo v nedeljo, 19. septembra, na evharističnem slavlju po napovedih organizatorjev zbralo okoli 200.000 ljudi.

Na novinarski konferenci po skupni seji vseh treh pripravljalnih odborov, ki jih vodijo podpredsednik vlade Marjan Podobnik, mariborski škof dr. Franc Kramberger in mariborski zupan Boris Sovič, so podrobno predstavili program papeževega bivanja v Sloveniji in potek Slomskeve beatifikacije.

Papež Janez Pavel II. bo na mariborskem letališču pristal v nedeljo ob 10. uri, kjer ga bo pozdravil predsednik države Milan Kučan skupaj z najvisjimi državnimi predstavniki in cerkvenimi dostojanstveniki. Ob 10.30 se bo papež s papamobilom pripeljal med množico na Betnavsko poljano, ob 11. uri pa se bo začela sveta masa in beatifikacija Antona Martina Slomskega. Masa se bo končala ob 13.45, ob 14.20 pa bo papež odšel na kosilo s slovenskimi škofi, kardinali ter go-

sti. Po kratkem počitku bo papež ob 17.30 opravil molitev na Slomskovem grobu v Stolnici ter nagovoril vabljene goste. Pred odhodom se bo papež na mariborskem letališču ob 18.50 vpisal v zlato knjigo mesta Maribor ter se srečal z mariborskim županom, ob 19. uri pa se bo pogovarjal se s predsednikom Republike Slovenije Milanom Kučanom. Nato bo odpotoval v Rim.

Kakor so povedali na včerajšnji novinarski konferenci, bo za red in varnost papeža in udeležencev Slomskeve beatifikacije poleg 1800 policistov v treh izmenah skrbelo tudi 450 pripadnikov civilne

zaščite in 190 gasilcev. Delovanje vseh služb, se zlasti pa varnostne so preverili ob koncu prejšnjega tedna. Po zagotovilih prirediteljev, je generalka dobro uspela.

Organizatorji so poskrbeli tudi za zdravstveno varstvo udeležencev Slomskeve beatifikacije, saj bo v Betnavi in njeni siri okolici dežuralo 175 zdravstvenih delavcev, ki bodo imeli na razpolago 170 postelj in 42 reševalnih vozil. Papežev obisk v Sloveniji in Slomskovo beatifikacijo bo spremljalo prek 400 akreditiranih novinarjev, snemalcev in fotoreporterjev, od teh 180 iz 12 tujih držav. (STA)

MARIBOR / IZJAVA ZA JAVNOST

Škofija se ni odrekla Betnavi

Pogled škofije na promoženje in denacionalizacijo

MARIBOR - Rimskokatoliška škofija Maribor je v včerajšnji izjavi za javnost zavrnila trditve, da naj bi se s podpisom protokola, ki ga je 2. aprila 1986 sklenila z mestom Maribor, odrekla vsemu promoženju, ki ga je imelo v lasti mesto Maribor, vključno z dvorcem Betnava.

Kot pojasnjujejo, omenjeni dvorec ter številni drugi nacionalizirani in ekspropriirani objekti ter zemljišča v protokolu sploh niso omenjeni. Poleg tega pa mesto Maribor ob času podpisa sploh ni bilo več imetnik pravice uporabe dvorca Betnava. Imetnik pravice uporabe dvorca je namreč z odkupom dvorca Betnava 25. februarja 1986 postalo družbeno podjetje Lipa, s katerim Rimskokatoliška škofija Maribor ves čas denacionalizacijskega postopka korektno sodeluje.

Rimskokatoliška škofija Maribor tudi

poudarja, da omenjeni protokol, ki nikoli ni bil dokončno uresničen, ureja odškodnino iz naslova nacionalizacije in ekspropriacije (razlastitve) nekaterih objektov in zemljišč - in ne denacionalizacije - Rimskokatoliške škofije Maribor in Rimskokatoliških županij na območju mesta Maribor, med katerimi ni omenjen dvorec Betnava. Zakon o denacionalizaciji pa ureja vračanje premoženja, ki je bilo z nacionalizacijo in ekspropriacijo odvzeto. Izrecno tudi določa, da se v primerih, ko je bila za odvzete objekte in zemljišča izplačana odškodnina, ki presega 30 odstotkov vrednosti objektov vračanja, ta poročuna ob vračilu. Odškodnina, ki je bila dana mariborski Rimskokatoliški škofiji po protokolu, pa naj ne bi dosegla niti en odstotek vrednosti njenega poročljivega premoženja. (STA)

Na sejah nadiške GS slovenščina dovoljena

Svetovalčev poseg mora biti preveden v italijanščino

CEDAD - Rabi slovenščine na sejah skupščine Gorske skupnosti Nadiskih dolin je odslej tudi formalno odprta pot. Po tolmačenju deželnega ravnateljstva za krajevne avtonomije je povsem možno uporabljati manjšinski jezik pri poslih v izvoljenih telesih. Gre namreč za načelo spoštovanja kulturne in jezikovne stvarnosti, ki je zapisano v Ustavi, v posebnem statutu naše Dežele in v mednarodnih aktih. Ravnateljstvo obenem dodaja, da mora biti poseg svetovalca tudi v italijanskem jeziku, ki je edini uradni jezik, tudi glede vodenja zapisnika.

To je bistvo odgovora, ki ga je deželno ravnateljstvo za krajevne uprave poslalo opozicijskemu svetovalcu Gorske skupnosti Nadiskih dolin Sergiu Matteligu. Mattelig se je, kot je ob več priložnostih pisal tudi nas dnevnik, spotal ob rabo slovenskega jezika na skupščini nadiške gorske skupnosti. Svetovallec se je obrnil na deželno upravo, potem ko je odbornik Fabio Bonini na neki skupščini spregovoril v slovenskem jeziku (in je svoj poseg prevedel tudi v italijanščino).

Kot je znano, se je vodstvo Gorske skupnosti Nadiskih dolin tudi z več posegi predsednika Firmina Mari-

nica jasno opredelilo za javno rabo tako slovenščine kot furlanščine. Bilo je tudi rečeno, da spadajo manjšinske pravice v sklop osnovnih pravic, ki so zajamčene po ustavi, zato so za njihovo uresničevanje dovolj tudi izražena volja in predpisi javne uprave. V tem smislu je bil izdelan tudi predlog za nov statut ustanove, lani oktobra pa sta ustrezno resolucijo predstavila odbornika Fabio Bonini in Beppino Krizetic. Resolucija je bila odobrena z glasovi večine in to sedaj po oceni Dežele zadostuje za normalno rabo manjšinskih jezikov, tudi če deželna uprava se ni odobrila predloga

za novi statut nadiške gorske skupnosti.

Odgovor pristojnega deželnega ravnateljstva predpostavlja ugotovitve, da je uradni jezik italijanski, priznanje neke manjšine pa spada v pristojnosti države. Vendar se lahko deželna uprava in krajevne skupnosti kljub temu, v okviru lastnih pristojnosti, ukvarjajo z manjšino. Svetovalcu Matteligu odgovor deželnega urada najbrž ne bo v zadovoljenje, kajti sprožil je formalno odpiranje slovensčine, potem ko je račun, da ji bo pot ovrhal. Ob pomembnem koraku naprej pa so lahko upravičeno zadovoljni upravitelji Gorske skupnosti. (du)

CELOVEC / NARODNI SVET KOROŠKIH SLOVENCEV

Nov predsednik po volitvah

Zbor narodnih predstavnikov bo imel samo 36 članov

CELOVEC - Narodni svet koroških Slovencev (NSKS) bo sele po državnozborskih volitvah v Avstriji (3. oktobra) razpisal volitve novega predsednika in tudi novega Zbora narodnih predstavnikov. To je napovedal vršilec dolžnosti predsednika Rudi Vouk. Vouk je nasledil Nantijskega Olipa, potem ko je leta meseca junija odstopil.

Vouk je odlozitev razpisa volitev (mandatna doba organov Narodnega sveta koroških Slovencev se je iztekla že pred dobrim mesecem) pojasnil s tem, da v času volilne kampanje za državnozborske volitve ni mogoče voditi tudi »lastne volilne kampanje«. O terminu in tudi o načinu volitev pa bo na naslednji seji sklepal Zbor narodnih predstavnikov NSKS.

Vouk je s tem v zvezi napovedal, da bo predvidoma prislo do nekaterih

večjih sprememb. Tako naj se bi število članov Zbora narodnih predstavnikov zmanjšalo ob 60 na 36, zmanjšalo pa se naj bi tudi število volilnih okolišev.

Zadnjih volitev NSKS leta 1995 se je udeležilo nekaj nad 4.000 koroških Slovencev, ki so z dvema glasovnicama lahko izvolili tako novega predsednika NSKS kot tudi glasovali o kandidatih za Zbor narodnih predstavnikov NSKS. Za predsednika je bil takrat izvoljen veroucitelj Nantijskega Olipa, ki je v finalnem krogu presenetljivo jasno premagal tekmece Pavla Apovnika.

»V situaciji, ko nas Avstrija v bistvu ignorira in tudi o Sloveniji ni možno pričakovati močnejše podpore, je spor med NSKS in ZSO luksuz, katerega si ne moremo privoščiti«, je se poudaril Vouk in pozitivno ocenil dosednji potek pogovorov s sorodno organizacijo. (IL)

DUNAJ / SKUPEN NASTOP MANJŠIN

Pravice manjšin v Avstriji pod evropskim standardom

Poziv vladi in politikom, naj prisluhnejo narodnostnim skupnostim

DUNAJ - Tri tedne pred državnozborskimi volitvami 3. oktobra v Avstriji so včeraj predstavniki avstrijskih manjšin na skupni novinarski konferenci v novinarskem centru Concordia na Dunaju seznanili avstrijsko javnost s slej ko prej neresenimi vprašanji v avstrijski manjšinski zakonodaji oz. vsakdanji politiki do narodnostnih skupnosti.

V skupnem pozivu so se predstavniki kar 14 narodnostnih organizacij v Avstriji izrekli za ohranitev jezikovne in kulturne raznolikosti Avstrije, ki daje pečat avstrijski zgodovini

in tudi avstrijski identiteti. V tem okviru so pozvali avstrijsko vlado in vse vplivne avstrijske politike, naj bi končno spoznali svojo odgovornost nasproti avtohtonim manjšinam v Avstriji.

Predstavniki manjšin so ob tem sicer pozdravili »prve korake avstrijske vlade v pravo smer«, vendar so zlasti zastopniki madžarske ter slovaške manjšine opozorili na svoje velike težave in popolnoma neresen položaj na področju solstva, zastopniki gradiscanskih Hrvatov pa so zlasti opozorili na se vedno odprto vprašanje dvojezičnih

topografskih napisov na njihovem naselitvenem območju. Nadalje so se predstavniki avstrijskih manjšin enoglasno izrekli za preobnovo avstrijskega narodnostnega prava, ki naj bi zajelo vse avtohtone narodnostne skupnosti v Avstriji.

Zahteve po izboljšanju dvo- in večjezičnega solstva, razširitvi televizijskih in radijskih oddaj v jezikih avstrijskih manjšin in povišanju finančnih podpor zlasti za manjše narodne skupnosti so zaokrožile okvir skupnega nastopa manjšin, na katerem sta koroške Slovence zastopala pred-

sednik ZSO in sosveta za Slovence Marjan Sturm in Marjan Pipp (Narodni svet koroških Slovencev).

Tudi moderator dobro obiskane konference, predstavnik dunajskega instituta za narodne skupnosti Heinz Tichy, se je pozivu manjšin pridružil in kritično ugotovil, da je Svet Evrope razglasil leto 2001 za »leto jezikov« in se tako zavzel za večjezičnost in njeno pospeševanje v Evropi, avstrijska vlada pa se vedno zamuja pri uresničevanju in pospeševanju narodnostnih in jezikovnih pravic.

F.Z./I.L.

NOVICE

VFreyming Malebachu imenovali trg po slovenskem duhovniku

LJUBLJANA - V francoskem mestu Freyming Merlebach so imenovali trg po slovenskem duhovniku, msgr. Stanku Grimsu, ki je med leti 1935 in 1995 deloval v francoskih pokrajinah Alzaciji in Loreni ter pomembno prispeval k ohranitvi tamkajšnje slovenske skupnosti.

Slovenosti ob imenovanju trga so se udeležili številni visoki slovenski predstavniki, med drugim državna sekretarka v zunanjem ministrstvu Mihaela Logar, slovenski veleposlanik v Franciji Jozef Kunic, veleposlanica in stalna predstavnica Slovenije pri Svetu Evrope Magdalena Tovornik, slovenski metropolit in nadškof Franc Rode ter predstavniki slovenskih društev v Franciji. Na priložnostnem koncertu sta nastopila slovenski pevski zbor Jadran in kvintet Triglav. (STA)

Ključni finskega parlamenta za slovenske poslance

HELSINKI - Parlamentarna delegacija na celu s predsednikom DZ Janezom Podobnikom se je med uradnim obiskom v Helsinkih seznanila z delovanjem in organizacijo finskega parlamenta ter se udeležila njegovega plenarnega zasedanja; po opravljenih pogovorih in predstavitvah je član delegacije ponovno sprejela predsednica parlamenta Riitta Uosukainen, ki je slovenskim parlamentarcem izrazila pripravljenost za podporo in sodelovanje pri aktivnostih v zvezi z vključevanjem Slovenije v EU ter jim v tem smislu kot simbolična darila izročila tudi ključe finskega parlamenta. (STA)

Antonione predstavil knjigo o deželni palači

TRST - »To je prijetna in zanimiva knjiga.« Tako je poudaril včeraj predsednik deželnega odbora Roberto Antonione, ki je predstavil studijo o palači, kjer ima svoj sedež deželna vlada.

Knjiga, ki jo je po treh letih dela pripravil bivši vodja spomeniškega varstva arh. Gino Pavan, je po Antonionejevi oceni dragocena, saj »moramo ohraniti za nove rodove dediščino starev«.

Kot je pojasnil avtor, studija opisuje zgodovino palače, ob njej pa tudi Trzasko Lloyda in arhitekta Heinricha von Ferstela, ki je pripravil projekt palače za nekoč slavno plovno družbo.



ZARADI CESTNE ZAPORE PRI PADRIČAH

Na Vzhodnem Krasu narašča nezadovoljstvo

Zagotovila, da bodo dela končali pred koncem meseca

Zacetek prekopavanja na pokrajinski cesti, ki pelje skozi središče Padric, je v zadnjih tednih nemalo razjarilo prebivalce tamkajšnjih vasi, pa tudi marsikaterega mimoidočega, ki se je slučajno znašel pred neusmiljenimi cestnimi zaporami. Podjetje Acegas je namreč konca avgusta začelo s kopanjem novega jarka, v katerega polagajo visokonapetostni elektrovi, ki bo naposled povezoval trzasko industrijsko cono z električno centralo pri Padricah. Namešcanje podzemnega elektrovi je bilo poverjeno posebnemu podjetju, ki je v ta namen zahteva-

prisililo k izbiri neprimerno daljših alternativnih poti, neposredno pa so bili oskodovali prebivalci na osrednji padriški ulici, saj so jim dela onemogočala ali vsaj otežavila dostop do lastnih domov. Ob tem so bili oskodovali upravljavci gostinskih lokalov in trgovine jestvin zaradi zmanjšane priliva odjemalcev. Poleg vsega pa so domaćini jasno obsodili aroganten pristop predstavnikov javnih uprav ter mestnih redarjev, ki niso pokazali pričakovanega razumevanja in pripravljenosti na dialog. S tem v zvezi je pokrajinski svetovalec Igor Gabrovec takoj posegel pri pristojnem pokrajinskem odborniku Giuliju Mariniju, občinski svetovalec Peter Močnik naslovil na zupana urgentno svetovalsko vprašanje, nekateri domaćini so zbirali podpise za peticijo zupanu, krajevne organizacije so pisale obceni in pokrajini, drugi pa so s telegrami vse pristojne organe opozorili na nevzdržno stanje.

"Obcina, Pokrajina, Acegas in Act so nam le zadnji trenutek serviral, da se dokončno sprejeto odločitev, kar je nesramno in nesprejemljivo" so enoglasno dejali domaćini, zbrani na gropskem zborovanju. Pred začetkom t.i. druge faze prekopavanja, ki bo zajela cestni odsek od križišča za Gropado pa vse do električne centrale v smeri Trebe, so zbrani občani pristojnim oblastem postavili kar nekaj pogojev, in sicer postavitev semaforja, ki naj dovolji izmenično vožnjo v obe smeri, namestitve večjezičnih in jasnih smerokazov, takojšnjo prekinitev sosesnega prekopavanja na obcin-

ski cesti za Hudo Leto (golf igrišča) in preverjanje spostovanja varnostnih predpisov, ki urejajo namešcanje visokonapetostnih elektrovi. Spisek zahtev so domaćini nato predali navzočemu predsedniku Vzhodnokraskega rajonskega sveta Zoranu Sosicu, ki se je včeraj dopoldne sestal s trzasko občinsko odborico Barduzzi jevo ter s predstavniki soudeleženih javnih služb.

Na "summitu" na trzaskem zupanstvu sta Sosica spremljala tudi člana rajonskega sveta Sasko Kalc in Lucio Vilevich. "Ne boj, mesarsko klanje", je včerajšnji sestanek komentiral predsednik Zoran Sosić, ki nam je povedal, da zahteva po namestitvi semaforja nikakor ni mogla prodreti, kar so pristojne službe argumentirale z varnostnimi predpisi in kodeksi.

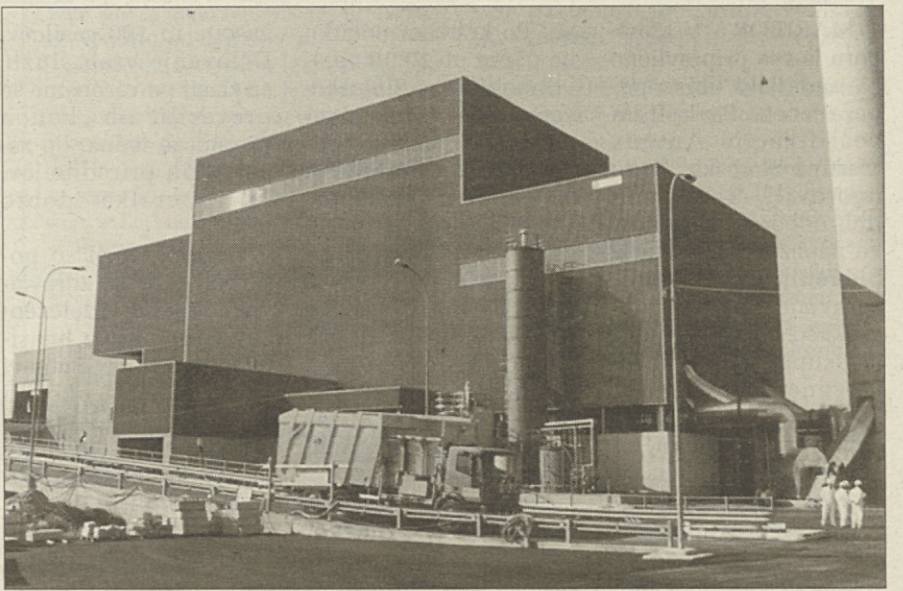
Nekaj pa je bilo doseženega, saj so odgovorni pri Acegasu rajonskim svetovalcem zagotovili, da bodo dela v središču Padric zaključena pred 22. septembrom, do 29. septembra pa naj bi bila zaključena tudi prekopavanja na cestnem odseku za Hudo Leto, nakar bo podjetje sprostilo padriški center in križišče za Gropado ter začelo s prekopavanjem do električne centrale. Med prekopavanji bo dovoljena prosta vožnja le avtobusom, varnostnim organom in reševalcem, izključno prebivalci s Padric in Gropade pa se bodo lahko po kritičnem odseku vozili trikrat dnevno, in sicer od 7.30 do 8.30, od 12.30 do 13.30 ter od 17.30 do 18.30. Podoben ukrep bo izključno za rezidente veljal tudi ob praznikih in cez noč, medtem ko bo prebivalcem na prizadetem odseku vedno zagotovljen prost dostop do lastnih domov tudi z vozili. Sosić je ob tem poudaril, da uradni odlok ni še podpisan, sicer pa je izrazil zaščenoje sprico podpore s strani občinske uprave. Drugače pa so domaćini že jasno napovedali pripravljenost na drugačne, tudi odločnejše načine protesta.

(igb)

VČERAJ / V INDUSTRIJSKI CONI

Pognali novi upepeljevalnik

Nadomestil bo stari obrat na Pantalejmunu



Sto milijard lir in skoraj deset let dela: toliko je bilo treba, da so včeraj upepelili prvi simbolični kup odpadkov v novem upepeljevalniku pri industrijskem kanalu. Obrat bo stekel s polno paro v začetku prihodnjega leta, ko sicer ne bodo zaprli sedanjega upepeljevalnika na Pantalejmunu, pač pa tako omejili delo v tem zastarelem obratu, da bo dokončno rešeno eno najbolj akutnih ekoloških vprašanj na Trzaskem.

V Ul. Errera na območju industrijske cone med sedanjim upepeljevalnikom in industrijskim kanalom že več let stoji večji cementni industrijski objekt z visokim dimnikom: gre za novi upepeljevalnik, ki so ga začeli graditi maja 1990, vendar so že naslednjega avgusta prekinili dela, jih spet začeli aprila naslednjega leta in jih se enkrat prekinili do julija 1993 do septembra 1995. Nova občinska uprava je takrat podpisala dogovor z novim izvajalcem del (skupino podjetij TTR, Carena in Riccesi) za nagradno izplacilo v primeru, da predčasno dokončajo gradnjo. Kar se je res zgodilo.

Tako sta včeraj zupan Riccardo Illy in Giovanni Cervesi, predsednik Acegasa, ki bo upravljalo upepeljevalnik, z očitnim zadovoljstvom pozdravila začetek obratovanja dolgo pričakovanega novega upepeljevalnika. Zaenkrat deluje ena sama linija (jama za razkladanje, tekoči trak, peč, preciscjevanje pepela in plinov)

z dnevno zmogljivostjo 8 ton in pol odpadkov na uro. Novembra bodo pognali se drugo linijo, januarja bodo dosegli predvideno zmogljivost upepeljevanja 10 tisoč ton odpadkov mesečno, kar naj bi se dolgo let zadoščalo za vso trzasko pokrajino in celo za širše območje. Marca prihodnjega leta bodo pognali termoelektrarno, v kateri bo razgreta para razgreta na 380 stopinj v upepeljevalnih peceh poganjala generatorje s skupno zmogljivostjo okrog 34 tisoč megawattov letno, dobiček iz prodaje elektrike pa bo pripomogel k zmanjšanju stroškov za samo upepeljevanje smeti.

Izvedenci so zagotovili, da bo sistem upepeljevanja ekološko neoporečen, da ne bodo uhajali plini, prah ali druge škodljive snovi, ker bodo pline, dim in pepel precistili z najsodobnejšimi kemičnimi sistemi in filtri. Smeti bodo raztovarjali s tovornjakov v vhodnih zaprtih halah, tako da ne bo veter raznašal smrada in celo odpadkov kot se redno dogaja na Pantalejmunu.

Dosedanjšega zastarelega upepeljevalnika v Ul. Giarizzole ne bodo zaprli: deloval bo v krajših obdobjih, ko bo novi obrat ustavljen zaradi občasne ciscenja, v starem upepeljevalniku pa bodo še unicevali posebne odpadke in seveda tudi nekaj tisoč ton starih smeti, ki so že dolgo let natlačene v smrdljivih skladiscih.

INFOTEL

Zanimive informacije, a nekoliko zastarele...

»Avtobus st. 6 danes ne pelje« - pa saj sem se pripeljal v redakcijo z deseticino! »V kinu Nazionale 4 predvajajo film Titanic« - pa za Leonardom Di Capriom so dekleta hrepenela lani! »V Rizarni je na ogled razstava dijakov lektorja Petrarca« - to pa sem videl pred nekaj meseci!

Te in podobne zavajajoče informacije nudi avtomatizirana služba trzaskе občine Infotel na telefonski številki 6157000. Zamisel je res lepa: ob vsaki uri se s pritiskanjem na tipke telefonskega aparata lahko dokopljemo do najrazličnejših koristnih informacij, od urnikov vlakov do odprtih lekarn, od filmskih predstav do upravnih aktov. Zamisel je lepa,

vendar sistem trzaskе občinske uprave ne funkcionira, saj daje zgresena ali stare informacije.

Kaze, da se je zataknilo pri odnosih med občinsko tehnično službo in zunanjim podjetjem, ki skrbi za to storitev, in da spora se niso rešili. Tako se dogaja, da pristojna občinska služba posreduje pravilne in ažurne podatke, ki pa jih ne vnašajo v avtomatski sistem.

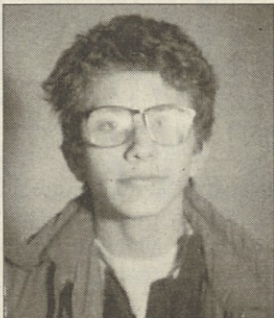
Verjetno bi bilo primerno, da do nadaljnjega prekinejo telefonsko (dez) informacijo, ki zavaja nepoučene občane. Trzaska občinska uprava pa zagotavlja, da sistem informiranja prek interneta (www.comune.trieste.it) deluje v najboljšem redu.

PRI SV. IVANU / NESREČA ALI NASILJE

Odkrili razpadajoče truplo

Oče je izginotje sele 22-letnega Francesca Tombe prijavil že 6. septembra, včeraj pa so njegovo truplo odkrili pri Sv. Ivanu, na področju nekdanje umobolnice, kjer sedaj gradijo novo karabinjersko postajo. Truplo je že precej razpadlo, k čemur je gotovo pripomogla tudi vročina zadnjih dni. Prav zaradi tega včeraj niso mogli ugotoviti, če gre za nesrečo ali pa morebiti za nasilno smrt.

Truplo so že navsezgodaj našli delavci, ki v Ul. S. Cilino postavljajo karabinjersko postajo. Neobičajno močno je zaudarjalo, pregledali so okolico gradbišca in eden od delavcev, 40-letni Antonio Berchicci, je za enim od podpornih zidov v gradnji opazil ostanke nesrečnega Tombe. Obraz je bil obrnjen navzdol, zagostil se je med deske, ki so služile za postavljanje zelezobetonskega zidu, kot da bi padel ali da bi ga kdo porinil. Dostop do zidu je



mogoč preko gozdica v kompenzoriju bivše umobolnice, zavarovan je s kovinsko mrežo, ki pa je na več krajih pretrgana. Tomba je nosil kavbojke, ki so bile na kolenih prerezane, v bližini so bili kljuci.

Delovodja Maurizio Candito je nemudoma obvestil policijo, posegli so tudi karabinjerji, prišli so gasilci, ki so truplo potegnili iz zidu. Na podlagi skromnih elementov, ki so jih imeli na razpolago, so agenti kaj kmalu ugotovili istovetnost nesrečnega: preiskavo so namreč takoj usmerili v krog oseb, ki so

izginile v zadnjem obdobju. Sodni zdravnik bo v prihodnjih dneh opravil obdukcijo, od katere si obetajo, da bo pomagala pojasniti, kaj se je pripetilo.

Francesca Tombo, ki je prebival v Ul. Rapicio 6, so agenti že poznali. Bil je stoočstni civilni invalid, nekajkrat pa jim je naredil preglavice, ogenj je podtaknil v zabojnikih za smeti. V zadnjem času je potreboval tudi pomoč psihiatrov, kazal je vedenjske odklone.

Nekateri pa Tombovo smrt povezujejo s tragedijo, ki je doletela 34-letnega Nevio Tonchello, cigar truplo so prav tako našli v razpadajočem stanju 30. julija letos v Ul. del Castelliere, nedaleč od Rebri za Rovte. Pravijo, da sta se večkrat družila, Tonchello pa je nekdo umoril, kar je prišlo sele kasneje na dan. Sprva so agenti zamolčali, da so Tonchello ustrelili, upali so, da morilca odkrijejo.

NA KRASU / PREISKAVA

Po zaboj z orožjem več mesecev ni bilo nikogar

Območje nedaleč od bazovske fojbe, kjer so pred meseci odkrili kovinski zaboj z orožjem, so karabinjerji vseskozi imeli pod kontrolo, od daleč so opazovali, če bo kdo prisel ponj. Potrpežljivo cakanje pa ni obrodilo sadu, po orožje ni prišel nihče: morda je tisti, ki je bil zadržan, da zaboj odnese, opazil kaj nenavadnega, kljub temu, da so bili karabinjerji izredno oprežni.

Kovinski zaboj, ki je bil tako prirejen, da so ga lahko pritrdili pod tovornjak (domislica ni nova, pred leti so na primer pod linijske avtobuse, ki so vozili v tedanjo Jugoslavijo, zelo radi obesali potovalke, ki so jih pritrdili kar z vrvice), so agenti slučajno našli med običajno kontrolo obmejnega pasu: s sabo so imeli detektor, ki jim je pokazal, da je v bližini kovinski predmet. Odstranili so tanko plast zemlje in na dan je prišel zaboj, v katerem so bili kalasnikov česke proizvodnje, brzostrelna pištola scorio, brzostrelna pištola mauser madzarske proizvodnje, dva saržerja in 60 nabojev za kalasnikov. Vse so nekaj tednov pustili nedotaknjeno v upanju, da koga zasacijo. Zatem so orožje odnesli, območje pa so se kontrolirali.

Pred približno mesecem dni pa so prisli do zaključka, da se v past, ki so jo nastavili nabrežinski karabinjerji, ne bo nihče ujel. Odtlej je preiskava sla v drugo smer, in sicer, kje je bilo orožje izdelano, če je bilo morebiti že kdaj rabljeno itd. Ugotovili so, da ni bilo rabljeno, kar pomeni, da ni prihajalo s področja na Balkanu, kjer je divjala vojna, tudi prstnih odtisov ni bilo nobenih. Verjetno so ga na kraj, kjer so ga odkrili, pripeljali z avtomobilom: na tamkajšnji gmajni ustavljen avtomobil ni nič neobičajnega, saj je med raznimi parčki, ki iščejo nekaj intimnosti, področje okrog fojbe v večernih urah zelo priljubljeno.



ŠOLSTVO / PRVI DAN POUKA

Danes bo zazvonil šolski zvonec (a ne v Rojanu...)

Osnovna šola Bazoviških junakov ostala brez učencev in zaprla vrata

Sole in otroški vrtci bodo danes spet mladostno zaziveli. Šolski zvonec bo po poletnih počitnicah spet privabil učence in dijake v učilnice in napovedal obdobje pouka, ki se bo izteklo tja sredi prihodnjega leta, v novem tisočletju.

Podoben obred se bo danes ponovil v 22 osnovnih solah, osmih nižjih in šestih višjih srednjih solah. Lani jih je bilo več.

Letos bo namreč prvič po vojni popolnoma obnemel šolski zvonec slovenske osnovne šole Bazoviški rojaki v Rojanu. Solo so lani zapustili zadnji trije učenci, novega priliva ni bilo, zato bo letosnje leto zaprta. Prostor v šolskem poslopju v Ul. Montorsino bodo sicer ostali taki, kot so jih zapustili lansko šolsko leto, le mladega življenjskega utripa v njih ne bo več.

Z učenci so solo zapustili tudi solniki in neučenci. Učiteljci sta se preselili v bližnjo barkovljansko solo Franca Saleskega Finžgarja, sluginja tudi. Na barkovljanski soli bo namreč letos deloval popoldanski pouk, in sicer od ponedeljka do četrka od 8. ure do 15.30, ob petkih pa bodo učenci zapustili šolsko poslopje pol ure prej. Prav podaljšano bivanje v soli (delovali bodo trije razredi) je omogočilo ohranitev delovnih mest učnega in neučnega osebja, ki bi jih bili sicer izgubili z zaprtjem rojanske osnovne šole.

Odmrtje šole Bazo-

viski junaki pomeni za slovenski živelj na tamkajšnjem območju res hud udarec. Rojanski predel je ostal brez primarne šolske institucije, tako deluje sedaj na tistem nekoč pretežno slovenskem teritoriju le se oddelek nižje srednje šole Frana Erjavca. Če ne bo prišlo do pravega čudeža, bo tudi srednja šola prihodnje šolsko leto samevala, saj deluje letos na soli le 3. razred. Letošnji dijaki bodo po opravljeni mali maturi zapustili solo, njihovega mesta pa ne bo prevzel nihče, saj je srednja šola crpala svoje mlade sile prav iz letos zaprte osnovne šole.

Pred desetletji so se na rojansko osnovno šolo vpisovali slovenski otroci, ki so obiskovali občinski otroški vrtec na Greti. Zadnje desetletje se je njihovo število občutno skrcilo, kar je vplivalo na osnovno šolo. Tradicionalni »rezervoar« rojanske šole so bili Piscanci. Otroci tamkajšnjih družin, nekdanji učenci, pa so se z leti »porazgubili« po mestu in okolici. Njihovi otroci obiskujejo sedaj druge šole.

Zadnja leta so bile šolske dejavnosti v soli Bazoviških junakov dokaj individualizirane. Majhno število vpisanih v posameznih razredih, oziroma enorazrednicah, je omogočilo učiteljem, da so več sledili otrokom, se jim več posvetili. Senčno stran takega pouka je predstavljala pomanjkljiva socializacija. Na soli so skušali to nadoknaditi s srečanji,



največ z barkovljansko in drugimi osnovnimi solami. Prav v zadnjem obdobju je vzbrstelo plodno sodelovanje z bližnjo italijansko solo in tudi z židovsko solo. Vsa ta prizadevanja so splahnela konec lanskega šolskega leta z odhodom zadnjih treh učencev s šole.

Tecaj slovensčine

Uprava občine Dolina sporoča, da bo tudi letos organizirala v občinski knjižnici v Boljuncu in v sodelovanju z Ljudsko univerzo iz Trsta tecaj slovensčine. Tecaj se deli na dve stopnji: za začetnike in za tiste, ki so že sledili lekcijam v prejšnjih letih.

Za zainteresirane se lahko vpisejo v tajnistvu občine Dolina v uradnih urah - tel. 040 8329244.

SVET ŠTUDENTOV / NA TRŽAŠKI UNIVERZI

Ocenjevanje didaktike

Delovanje komisij na posameznih fakultetah tržaške univerze

Delovanje komisije za ocenjevanje didaktike na fakultetah tržaške univerze je bilo v središču ponedeljkove seje sveta studentov tržaškega vseučilišča. Na seji so sporočili, da bodo pripravili poenoteni vprsalnik za ocenjevanje didaktičnega dela na fakultetah. Pri ocenjevanju bodo prisli v postev, razpoložljivost prostorsko dovolj velikih učilnic, učinkovitost servisnih centrov, točnost docentov in sistem informiranja za študente. Glede izpitnih rokov je bilo rečeno, da jih morajo posamezne fakultete nacrтовati na tak način, da jih bodo študentje lahko izkoristili na najboljši način. Domenjeno je bilo tudi, da se bodo konec septembra ali v začetku oktobra srečali predstavniki docentov in predstavniki studentov v komisijah za ocenjevanje didaktike, ki delujejo na posameznih fakultetah.

V preteklih dneh se je sestala komisija za razdelitev prispevkov za dejavnosti, ki jih upravljajo študentje. Odloceno je bilo tudi, da bodo potekale volitve predstavnikov studentov v univerzitetne organe marca 2000, to je ob volitvah novega vsedravnega sveta univerzitetnih studentov.

Predstavniki studentov so tudi razpravljali o odločitvi ustanove ERDI-SU, ki bo v prihodnjem akademskem letu delila le bone za popolno kosilo, in ne več za posamezne jedace, kot je to obveljalo doslej. To naj bi občutno povečalo studentske stroške za kosila, je menil svet studentov tržaške univerze.

Zabeležiti gre se, da bo študentski dom v kratkem odprl svoja vrata, v njegovem okviru pa bodo imeli študentje na razpolago posebno sobo za srečanja in posamezne prireditve.

AKTUALNO / SPORNI NAČRT FJK

Preustroj zdravstva: sedaj na potezi krajevnne uprave

Zelo splošno politično stališče tržaške občinske skupščine

Zupani oziroma upravitelji vseh šestih občin nase pokrajine bodo na današnji seji ocenili projekt o preustroju zdravstva v Furlaniji-Juljski krajini, ki ga je pred kratkim izdelala deželna vlada. Desnosredinska koalicija je krepko krčila izdatke za celotni zdravstveni sektor, pri čemer je dejansko ustvarila nezadovoljstvo v vseh starih pokrajinah, čeprav so nekateri mnenja, da bo pri vsem tem nastradal predvsem Trst.

S tem v zvezi je tržaški občinski svet z glasovi večinske koalicije in tudi nekaterih svetovalcev desnice odobril dokument, s katerim se bo Občina predstavila na

današnji seji upraviteljev. Resnici na ljubo gre za precej splošno politično stališče, ki v bistvu ne obravnava konkretnih problemov. Prav zaradi tega se je svetovalec Stranke komunistične prenovne Igor Canciani vzdržal glasovanja, medtem ko je v pristojni svetovalski komisiji podprl stališče Illyjevega odbora.

Dokument, ki ga je odobrila mestna skupščina, je vse prejel kot »močno stališče«, meni Canciani, ki ugotavlja, da se je komisija odločno zoperstavila predlogom deželne vlade, občinski svet pa je to stališče potem v marsicem omilil, če že ne razvodenel. SKP je mnenja, da ima Dežela na razpolago dovolj finančnih sredstev za zdravstvo, problem pa je njihova namembnost, ki gotovo ni v skladu z realnimi potrebami občanov.

Mocno kritična do predlogov deželne uprave je tudi Stranka italijanskih in slovenskih komunistov, ki je o tem razpravljala na zadnji seji federalnega odbora. SIK meni, da je nacrтовana preobrazba zdravstvenega sektorja v nasi deželi v nasprotju z usmeritvijo vsedravnega vlade in da se za vsem tem skriva težnja po postopni privatizaciji zdravstvenega sektorja. Komunisti se obvezujejo, da bodo v sklopu levsosredinske koalicije skušali kar se da spremeniti vsebino in tudi »filozofijo« tega projekta, do katerega so bili svojčas precej kritični tudi sindikati.

GOSPODARSTVO / POZIV DEŽELI

Kovinarji UIL zahtevajo revizijo sklepa o Cilju 2

Trzasko vodstvo sindikata kovinarjev UIL poziva deželno vlado, naj revidira svoj sklep z dne 6. avgusta 1999, s katerim je izključila tri občine na Trzaskem (Dolino, Repentabor in Devin-Nabrezino) z območja, ki naj bi bilo delezno prispevkov na osnovi evropskega programa Cilj 2. Sindikat ocenjuje, da je s to izključitvijo nastal hud položaj, saj bi bil v primeru, ko je ne bi priklicali, neposredno prizadet pomemben del industrije na Trzaskem. Upoštevati je namreč treba, da del Trzasko industrijske cone leži na ozemlju dolinske občine, v kateri se nahaja tudi Tovarna velikih motorjev-Wartsila, v devinsko-nabrezinski občini pa je papirnica Burgo. Gre za obrate, ki so bili doslej delezni evropskih prispevkov, zdaj pa tvegajo, da bodo za to prikrajšani, kar bi lahko sprožilo še druge negativne posledice.

Sicer pa je trzasko pokrajinsko vodstvo sindikata kovinarjev UIL na svoji včerajšnji seji obravnavalo tudi druge pereče probleme. Negativno je ocenilo »napad«, ki ga je sprožil predsednik vlade Massimo D'Alema na pokojninski sistem in se zlasti na pokojnine po delovni dobi. Sindikat meni, da se je treba držati dolocil t.i. Dinijeve reforme, vključno tistega, po katerem bo leta 2001 prišlo do temeljitega preverjanja reforme.

Vodstvo UILM je nadalje izrazilo nasprotovanje proti ukinitvi odpravninskih skladov in proti takojšnjemu izplačilu zadevnih zneskov, razen v primeru, da bi bili le-ti povsem oproščeni davkov. Poleg tega se je kritično obegnulo tudi ob stališča, ki jih zavzemajo industriji do problema pokojnin. Po eni strani se zavzemajo za zakasnitev pokojninske dobe, po drugi strani pa ob restrukturaciji podjetij odslavlajo delovno silo v najboljših letih.

OB STOLETNICI KULTURNEGA DRUŠTVA LIPA

Pet dni praznovanja v Bazovici

Drevi v vaški kinodvorani predstavitev knjige o zgodovini društva

Danes zvečer se bo v Bazovici začelo petdnevno praznovanje ob stoletnice domačega društva Lipa. Vrsto pobud, ki so sicer stekle že v predloletnem času in se odvijajo pod pokroviteljstvom Zveze slovenskih kulturnih društev, bo kronala nedeljska proslava. Prireditelji se enkrat pozivajo narodne noše iz Bazovice in okolice, da se v nedeljo, ob 15. uri udeležijo spreveda, ki bo peljal do prizorišča prireditve.

Drevi ob 20.30 bodo v bazovski kinodvorani predstavili knjigo o društvenem delovanju v preteklosti. Dokumentarno gradivo in tekst v knjigi je uredil Iztok Pecar, ob nocojsnji priložnosti pa bo publikacija predstavil zgodovinar Milan Pahor. Večer bo popestril nastop zenske pevske skupine V. Vodnik iz Doline pod vodstvom Tatjane Jercog in mešanega pevskega

zboru Primorsko iz Mackolj pod vodstvom Toneta Baloha. Jutri, ob 20.30 pa bodo na oder stopili člani vaskega Mladinskega krožka in ponovno zaigrali v vlogi

dusevnih bolnikov v narečni veseloligri »Dr. Zavrtenik«, ki jo je spisala in zrezirala Tatjana Turko in s katero so nastopili na mavhinskem festivalu. JPC

Glasbeno-gledališka snovanja tržaških ustvarjalcev

Mednarodno operetno združenje nastopa tudi kot producent, in sicer del, ki se navezujejo na operetno tradicijo v siršem smislu. Včeraj so predstavili skupni projekt Giulia Ciabattija in Alfreda Lacosegliaza Sulle strade di Abdera (Po poteh Abdere), ki ga podnaslov ponuja kot glasbeni skeč v osmih slikah. Kot sta povedala soavtorja, gre za svobodno prepletanje glasbe in besede, glasba pa je povzeta po delu Riharda Straussa Oslovsko senca.

Gre za povsem samostojen projekt, so včeraj naglasili tako avtorji kot producenti: v avtorskem smislu sta tako Ciabatti, ki je poskrbel za tekstovni del in režijo, kot Lacosegliaz, kateremu je bil poverjen glasbeni del, samo povzela glavne motive po vzoru Straussovega dela, predstavi pa dala globok oseben pečat. Samostojen pa je tudi v produkcijskem smislu, saj je nastala samo ob podpori spozorjev, je povedal predsednik združenja Danilo Soli. Predstavo bodo premierno uprizorili v soboto ob 20.30 v gledališču Miela in jo nato ponovili se v nedeljo in ponedeljek.

NOVICE

Novi politični pobudi SKP

Stranka komunistične prenovne prireja danes ob 17.30 v Ljudskem domu pri Sv. Sergiju javno razpravo o nacrтовanem preustroju Zavodov za ljudska stanovanja, za katerega se je pred kratkim odločil deželni svet. Aktivisti Bertinotijeve stranke pa bodo jutri v Miljah (med 9. in 13. uro na Trgu Republike) in na Trgu Stare mitnice (dopolodne in popoldne) zbirali podpise v prid zakonskega predloga za omejevanje visokih plac javnih funkcionarjev.

Nova športna revija

Relansiranje trzaskega sporta, ovrednotenje vseh sportnih panog, tudi t.i. »majhnih« sportov, poglobljanje dogodkov s posebnim ozirom na neposredno pričevanje. To so nekateri izmed ciljev, s katerimi se je rodila nova tedenska sportna revija Sportrieste, predstavili pa so je včeraj na sedežu Coni.

Tednik, katerega odgovorni urednik oz. založnik sta Dante di Ragogna in Claudio Luglio, bo izhajal vsako sredo (prva številka je že danes na prodaj) in bo vseboval analize ter razne podrobnosti tukajšnjega sportnega udejstvovanja. V prvi vrsti bodo nogomet, kosarka in odbojka, v zajetni reviji pa bo prostor za vse sporte, s katerimi se ljudje bavijo na Trzaskem. Vzporedno bodo tudi intervjuji in poglobljanja, saj je pomembno govoriti tudi o »manjših« in o netekmovalnih sportih.

Kot so poudarili na včerajšnji predstavitvi, bodo v novo revijo vložili veliko truda in upajo v dober odziv bodisi s strani sportnikov kot drugih bralcev. Poleg tega je treba dati vsem sportom isto dostojanstvo, ker ne obstajajo »veliki« ali »majhni« sporti, so se podčrtali na srečanju. (ag)

LAHKA GLASBA / USPEŠNO SODELOVANJE NA NATEČAJIH

Počasen a vztrajen prodor na širšo glasbeno sceno

Martina Krapež in Andrejka Možina se uveljavljata s svojimi skladbami v glasbenem svetu

Bil je čas, ko smo se spraševali, zakaj v našem ozjem okolju primanjkuje glasbenikov, ki bi se z lahko glasbo ukvarjali na profesionalni ravni. Minilo pa je le nekaj let in že je nekaj naših mladih glasbenikov preizkusila tudi na državnem glasbenem prizorišču. Naj omenimo je skupino Kraski ovcari, ki je pozela velik uspeh. V Trstu po tihem ustvarja in dela veliko mladih in med temi tudi precej ženskih predstavnic. Srečali smo se z dvema, ki sta se v zadnjem času pomerili tudi na državnih tekmovanjih in bili res uspešni. To sta Martina Krapež in Andrejka Možina.

Ljubezen do umetnosti Svetovancanke Martine je porazdeljena med gledališče in glasbo, obiskuje pa fakulteto Dams na bolonjski univerzi. Glasbena dejavnost mi sprva ni veliko pomenila, ker sem se raje ukvarjala z gledališčem. Zgodilo pa se je, da je neka prijateljica v Bologni poslala, ne da bi jaz o tem kaj vedela, kaseto z mojo skladbo na festival v San Marinu in me s tem vpisala. Odgovorili so pozitivno in takrat sem se zavedala, da morda moje skladbe koga vendarle zanimajo. Takrat nisem zmagala, saj sem bila res začetnica, a spoznala sem, da je bila to izredna izkušnja. Ta

izkušnja je Martino opogumila za nastop na drugem natečaju, ki ga je izvrstno zaključila z zmago. »Vpisana sem v SIAE in dobivam njihov bilten, kjer javljajo tudi natečaje. Tako sem čisto po naključju izvedela za zanimiv natečaj "Per proporti a San Remo", ki zmagovalcem daje možnost do vstopa na Sanremo giovani. Sprejeli so mojo skladbo in začela sem nastopati na selekcijah, polfinalu, vse do zadnjega večera, kjer sem na svoje presenečenje tudi zmagala. Tako bo tudi moja skladba vključena v kompilacijsko ploščo dvanajstih zmagovalcev. Zmaga na takem natečaju pa se ni zagotovilo za prehod na pomembno odskočno desko natečaja »Sanremo giovani«. »Za ta natečaj je bistveno, da imaš že ploščo v prodaji, to pomeni, da moraš imeti tudi pogodbo z diskografsko hišo. Ne cutim pa se se dovolj izkušeno za tako dejavnost in bi raje se malo počakala, da se izučim petja. Zanimivo je, da sem na natečaju spoznala veliko odličnih izvajalcev in glasbenikov, ki se s tem ukvarjajo več kot deset let, a nikoli ne dosežejo uspeha. Za to pa ne dobim razlage, saj sem bila prica res kvalitetnim pevkam in nastopom in tudi na mnogo višjem nivoju od italijan-

ske glasbe, ki ji lahko sledimo po radiu. Za natop na takih natečajih mora glasbenik vložiti veliko truda, potrjevalnosti in tudi kar veliko denarja. Na takih manifestacijah si mora konkurent vse placati. Zato sem si poleti poskala službo in seveda se moram za pomoč zahvaliti tudi svojim staršem. Martina se bo kmalu spet udeležila natečaja, ki bo tokrat znameniti Castrocaro Terme.

Andrejka hodi v zadnji razred pedagoškega liceja A. M. Slomska in prihaja iz glasbene družine. »Ze z mladih nog sem poprijela za razne instrumente in sem nato nadaljevala studij kitare, klavirja, violine in cela na Glasbeni matici. Ker se moj oče ukvarja tudi z lahko glasbo, mi je bila blizu tudi ta glasbena zvrst. Poleg izvajanja si Andrejka tudi sama piše skladbe: »Moje pesmi nastanejo večinoma v težkih trenutkih, zato so tudi refleksivno obarvane. Sama napišem glasbo, za besedilo potrebujem se malo zunanje pomoči. V zadnjem času mi pri tem pomaga Edda Vidiz, ki jo v Trstu poznajo za plodno ustvarjalko. Na videz nezno dekle se na odru spremeni v pravi vihar energije. Za interpretacijo imam veliko zgledov: italijanske pevke iz 60. let, Ello Fitzgerald, pevke

ameriske disco music iz 70. let, Ota Pestnerja in New Swing Quartet. Ljubim jazz in soft pop-evke, ne leži pa mi današnja lahka glasba, kjer je vse preveč ropotanja. Tudi Andrejka je sodelovala na glasbenem natečaju, kjer se je dobro uvrstila na deželni selekciji. »Odločila sem se, da poskusim konkurirati na natečaju "Concorso Mia Martini", ki se mi je zdel po razpisu zanimiv in resen. Skupaj s kitaristom Aljoso Saksido sem zmagala na deželni selekciji in se zal sama, ker niso dovolili glasbe v živo, podala na državne selekcije v Reggio Calabria. Predstavila sem skladbo »Alla fine della verità«, ki sem jo napisala skupaj z Eddo Vidiz. Razočaranje pa me je čakalo pri zbiranju, ki ni bila sestavljena kot po razpisu iz glasbenikov oziroma glasbenih podjetnikov, temveč so bili večinoma politiki. Po tem natečaju bom poskusila se druge, rada pa bi tekmovala na Melodijah morja in sonca. »

Poleg tega natečaja se je Andrejka udeležila tekmovanja »Saranno famosi«, ki ga v Trstu prireja Giorgeda records, kjer se je uvrstila med finaliste. Prav drevi bo na Trgu Zedinjenja Italije končna izvedba tega tekmovanja, kjer bo nastopila tudi Andrejka. Pan

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Giulia 14 (tel. 040 572015), Ul. Costalunga 318/A (tel. 040 813268), Milje - Mazzinijev drevo-red 1 (tel. 040 271124).

Prosek (tel. 040 225141/225340) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nužnim receptom.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30

Ul. Giulia 14, Ul. Costalunga 318/A, Ul. Dante 7, Milje - Mazzinijev drevo-red 1.

Prosek (tel. 040 225141/225340) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nužnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Dante 7 (tel. 040 630213).

118: hitra pomoč in dezurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nužnih zdravil na dom tel. 040 350505 - Televisa.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Urad za informacije Zdravstvenega podjetja: 040 3995053 in 040 3995111 od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure ter ob ponedeljkih in četrčkih tudi od 14. di 17. ure. Urad za informacije bolnišnic: 040 3992724 od ponedeljka do petka od 8. do 14. ure.

KINO

ARENA ARISTON (Polni kino) - 21.00 »La vita è bella«.

EXCELSIOR - 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Entrapment«, r. Jon Amiel, i. Sean Connery, Catherine Zeta-Jones.

EXCELSIOR AZZURRA - 16.45, 18.30, 20.15, 22.00 »Libero Burro« r. - i. Sergio Castellitto, i. Chiara Mastroianni.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.45, 20.00, 22.15 »La mummia«, i. B. Fraser.

GIOTTO MULTISALA 1 (Ulica Giotto 8) - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Instinct« r. John Turteltaub, i. Anthony Hopkins, Cuba Gooding Jr.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Go - Una notte da dimenticare«.

NAZIONALE 1 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Wild Wild West«, Barry Sonnenfeld, i. Will Smith, Kevin Kline, Kenneth Branagh.

NAZIONALE 2 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.20 »Cruel intentions«, i. R. Philippe.

NAZIONALE 3 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Guardami«, r. Davide Ferrario, i. Elisabetta Cavallotti, Flavio Insinna.

NAZIONALE 4 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.00 »Halloween 20 anni dopo«, i. Jamie Lee Curtis.

MIGNON - 16.00, - 22.15 »A cosce larghe«. Prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 17.40, 19.50, 22.10, »La voce dell'amore«, i. M. Streep.

ALCIONE - 18.30, 20.15, 22.00 »Il dolce rumore della vita«, r. Giuseppe Bertolucci, i. Francesca Neri, Rade Serbedžija.

PRIREDITVE

SKD LIPA iz Bazovice vabi na praznovanje 100-letnice ustanovitve. Danes, 15. septembra ob 20.30 v zupnijski kinodvorani bo predstavitev knjige o delovanju društva. Sodelujejo DPS V. Vodnik iz Doline in MePZ Primorsko iz Mackolj. Jutri, 16. septembra ob 20.30 v zupnijski kinodvorani igra v naredbi Doktor Zavrtlenik v izvedbi članov MKB, tekst in režija Tatjana Turko. V petek, 17. septembra ob 20. uri v Bazovskem domu otvoritev razstave domačih ustvarjalcev. Sodeluje Kvartet Roz iz Koroske. Ob 21. uri, na vrtu GZB pod sotorom, nastop folklorne skupine Mandrac Telmont iz Kopr. V soboto, 18. septembra na vrtu GZB pod sotorom, zur za mlade. V nedeljo, 19. septembra na dvorišču gostilne Pri lipi osrednja proslava - sodelujejo OPZ Slomsek, MIPZ Bazovica, MePZ Lipa in Godbeno društvo Prosek. Vabljeni!

ZUPNIJA DOLINA in MLADINSKI KROZEK prirejata v soboto, 18. septembra, ob 19.30, v dolinski cerkvi koncert: Andrej Pegan - orgle, Aldo Zerjal - bas. Vabljeni.

KD IVAN GRBEC - Skedenjska ul. 124 - vabi na jesenski koncert Pihalnega orkestra Breg. Glasbeni večer bo v nedeljo, 19. septembra 1999, ob 17. uri, na društvenem dvorišču. Vabljeni!

Zbudim se in zrem skozi 25 let najinih skupnih dni.

Ti me k sebi stisnes in mi na uho sepetas: »za vedno, dokler naju smrt ne loči.«

Srečno naprej

Aleksij in Sonja!

Erika, mama, tata, Breda in Roberta

ČESTITKE

Vceraj sta praznovala ROSANA in DUSAN 25-letnico poroke. Se mnogo let veselja in skupnega življenja jima voscijo Rada in Albin Verginella ter vsi ostali sorodniki in znanci.

Vceraj sta v Sempolaju praznovala obletnico poroke KATJA in JOSKO REBULA. Vse najbolje jima želijo vsi, ki jih imajo radi, posebno pa Sonja in Erika.

Danes praznuje 37 let KATJA REBULA. Se mnogo srečnih dni ji želijo vsi domači.

37 jih je minilo, a nasa KATJA vedno mlada je. Kar tako naprej in nasmeh na ustih se imej, ti iz srca želijo tvoji Josko, Marko, Sonja in Erika.

CERKEV / MINULO NEDELJO DVE POMEMBNEJŠI VĚRSKI PRIREDITVI

Marijanski shod na Opčinah, 60 let kapelice na Katinari

Obeh prireditve se je udeležilo lepo število ljudi - Na Opčinah v ospredju Slomšek, na Katinari vrednota miru



Minulo nedeljo sta bili na Trzaskem dve pomembnejši verski prireditvi. Na Opčinah je bil 51. Marijanski shod, na Katinari pa so proslavili 60-letnico posvetitve kapelice Marije kraljice miru. Naj zapisemo nekaj besed o vsaki prireditvi posebej.

Marijanski shod je letos potekal v znamenju skorajšnje Slomškove beatifikacije. Resnici na ljubo se je pričel že v petek zvečer, in sicer s predavanjem dr. Stanka Janežica v Finzgarjevem domu na Opčinah na temo: »Slomšek, luc na svetilniku«. Na večeru je nastopil tudi moški nonet Certus iz Maribora. V soboto zvečer je bil v openski zupni cerkvi koncert Združenega pevskega zbora Zveze slovenskih cerkvenih pevskih zborov pod vodstvom Edija Raceta. V nedeljo pa je bil tradicionalni Marijanski shod po že utečenem programu.

Shod se je pričel ob 15.30 v cerkvi na Opčinah z molitvijo, razmišljanjem in petjem Marijinih pesmi. Ob 16. uri je krenila procesija po vasi, potem pa je bila masa pred cerkvijo na odprtem. Shod je vodil skofov vikar za Slovence msgr. Franc Voncina, ki je tudi pridigal med maso. V homiliji je govoril o pomenu Slomškove beatifikacije. Povedal je, da bi nam moral biti ta sveti mož za zgled tudi in predvsem po opozarjanju na to, kar je v življenju res pomembno. To tembolj v času, kot je današnji, ko smo tako rekoč preplavljeni od materialnih dobrin, tako da se nismo v stanju niti več spraševati, čemu živimo, pa tudi ne znamo več umirati.

Omenimo naj, da se je Marijanskega shoda udeležilo veliko ljudi, po oceni

prirediteljev kakih 500. Sodelovalo je več duhovnikov iz trzasko škofije. Prisotnih je bilo tudi veliko skavtov in skavtinj. Njihovo zastopstvo je med drugim nosilo Marijin kip na procesiji. Obrede je spremljalo petje Združenega zbora ZSCPZ pod vodstvom Edija Raceta in ob orgelski spremljavi Tomaza Simčica, kakor tudi igranje Godbenega društva Prosek pod vodstvom Aljose Starca.

Sorazmerno veliko ljudi se je udeležilo tudi verske slovesnosti ob 60-letnici posvetitve kapelice Marije kraljice miru v nedeljo dopoldne na Katinari. Med njimi je bilo tudi 15 narodnih nos. Udeleženci so prisli do kapelice v procesiji od glavne katinarske cerkve. Marijin kip so nosili skavti. Pri kapelici je bila ob 10. uri masa na odprtem, ki so jo darovali domači zupnik Anton Žužek, skofov vikar za Slovence msgr. Franc Voncina in italijanski zupnik na sosednji Melari Giuliano Vattovani. Ves obred je potekal v slovenscini in italijanscini. Trije somaševalci so v homiliji poudarili nužnost nenehnega prizadevanja za uveljavitev miru na svetu. Spomnili so se tudi Marcela Nadliška, katinarskega trgovca, ki leta 1939 postavil kapelico na lastno pest in na lastne stroške. Njegovi vdovi Berti je zupnija med maso poklonila Marijino sliko s sopom cvetja tudi v znak zahvale, da se vedno skrbi za vzdrževanje verskega objekta. Maso je popestrilo petje domačega cerkvenega pevskega zbora, ki so ga ob tej priložnosti ojačili pevci iz Doline in Skednja. Po masi so se številni udeleženci zaustavili na veselici, ki jo je ponudila družina Nadlišek.

VČERAJ-DANES

Danes, SREDA, 15. septembra 1999

DOLORES

Sonce vzide ob 6.42 in zatone ob 19.17 - Dolzina dneva 12.35 - Luna vzide ob 1.15 in zatone ob 16.26

Jutri, CETRTEK, 16. septembra 1999

LJUDMILA

VREME VCERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 24,5 stopinje, zračni

tlak 1015 mb ustaljen, vlaga 45-odstotna, brezvetrje, nebo jasno, morje skoraj mirno, temperatura morja 22,5 stopinje.

LEKARNE

Od ponedeljka, 13. do sobote, 18. septembra 1999

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo

OSMRNICE, UOKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE in na splošno vsa obvestila

na uredništvu Primorskega dnevnika, v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu na št. 040-7786333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do petka od 10. do 15. ure, ob sobotah od 10. do 13. ure

GeC tours

Škofije

tel. 0038666 - 549588

Letalo iz Ljubljane, hotel 3*, 7 polpenz., takse, lokalni transfer

BRAČ (BOL)

odhoda: 19/9 in 26/9

480.000 lir

HVAR

odhoda: 19/9 in 26/9

490.000 lir

OK PONUDBE za:

Kubo, S. Domingo,

Mehiko, Kanarske o.

in TOPLICE...

kjer noben dan ni izgubljen

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

RENÉ CLAIR

SLADKE ŠIBKOSTI ŽENA

v režiji DUSANA MLAKARJA

V nedeljo, 19. t. m., ob 18.30
v dvorani A. Sirk v KRIZU

OBVESTILA

REPENTABRSKA OBCINSKA UPRAVA spomaga, da s pricetkom novega solskega leta bo začela delovati tudi služba solskega prevoza za soloobvezne otroke bivačice v občini. Zainteresirani se za podrobnejša pojasnila lahko obrnejo na obcinsko tajništvo vsak dan v uradnih urah.

TRŽASKO POKRAJINSKO ZDRUŽENJE DIABETIKOV vabi člane in prijatelje danes, 15. t.m., ob 17. uri, pri Zdrženju trgovcev v Ul. S. Nicolò, 7, 1. nad., modra dvorana, na srečanje za dolocitev programa prihodnjih srečanj v zvezi z diabetičnimi novostmi. Vabljeni!

SEKCIJA SSK REPENTABOR organizira srečanje članov in simpatizerjev v četrtek, 16. septembra, ob 20. uri pri Jakopinovih v Repnu.

GODBENO DRUŠTVO PROSEK IN GLASBENA MATICA M. KOGOJ prireja glasbene tečaje za pihala, trobila in tolkala. Vpisovanje in informacije v torek, 21. septembra, ob 19. uri v Soscevi hiši na Proseku.

GLASBENA SOLA PIHALNEGA ORKESTRA RICMANJE obvesca, da je v teku vpisovanje za novo solsko leto 1999/2000. Tudi letos prirejamo tečaje pihal, trobil, tolkal za otroke od 8. leta starosti in pripravljalni tečaj, ki je namenjen otrokom od 5. do 7. leta starosti, kjer se malčki približajo svetu glasbe. Vpisovanje se danes, 15. septembra, ob 18. do 20. uri v prostorih Babne hiše v Ricmanjih st. 64. Za informacije tel. 0335-6186006 ali 0348-2257195.

ADMINISTRACIJA ZA LOČENO UPRAVLJANJE JUSARSKEGA PREMOŽENJA - PROSEK obvesca vse upravičence, da na sedežu odbora lahko se danes, 15. septembra 1999, ob 19. do 20. ure, predložijo prošnje za sečnjo in pobiranje suhih drv na jurskih površinah.

ODBOR ZA LOČENO UPRAVLJANJE JUSARSKEGA PREMOŽENJA Z OPCIN obvesca vas, da, ki nameravajo sekati drva za domačo uporabo na jurskih gozdnih površinah v sezoni 1999/2000, da vložijo prošnje se danes, 15. septembra 1999 v tajništvo občinske izpostave na Opcinah, Dobrodska ul. 20/3, po naslednjem urniku: ponedeljek - sobota ob 8.30 do 12. ure. Interesenti morajo imeti bivalnico na Opcinah.

MOSKI PEVSKI ZBOR UPOKOJENCEV IZ BREGA prične s svojimi rednimi vajami jutri, v četrtek, 16. septembra, ob 20. uri v mali dvorani gledališča Prešeren v Boljuncu. Dobrodošli so tudi novi pevci.

MePZ IGO GRUDEN obnavlja mladinsko pevsko skupino KRAŠKI SLAVCEK. Vabljeni predvsem srednjesolci, na prvo vajo, ki bo v sredo, 22. septembra, ob 16.30, v prostorih nižje srednje sole v Nabrezini. Pred vajo bo informativni sestanek s starši.

SKD TABOR OPCINE - Prosvetni dom - Zaradi nepredvidenih razlogov bo vpisovanje in začetek telovadnih tečajev ob običajnih urnikih v ponedeljek, 4. oktobra.

PIHALNI ORKESTER BREG s sodelovanjem GLASBENE MATICE organizira glasbene tečaje za pihala, trobila in tolkala. Vpisovanje in informacije na tel. st. 040-228333 ob uri obedov.

KD RDECA ZVEZDA v sodelovanju s KMECKO ZVEZO in ZEVO NEPOSREDNIH OBDELOVALCEV, pod pokroviteljstvom OBCINE ZGONIK vabi na strokovno predavanje Trgatev 99 in obdelava mošta. Srečanje bo v petek, 17. septembra ob 20. uri v prostorih-KD Rdeca zvezda v Salezu. Predaval bo agrarni ing. Dusan Plesničar iz specializirane trgovine za vinogradništvo in vinarstvo Trs iz Komna. Vabljeni vsi, ki se ukvarjajo z vinogradništvom.

OBČINA DEVIN NABREZINA prireja tečaje anglescine, nemščine in slovenscine, ki bodo v prostorih osnovne sole v Nabrezini od oktobra '99 do maja 2000. Interesenti lahko dvignejo vpisne pole v občinskem uradu za solstvo in kulturo v prostorih občinske knjižnice v Nabrezini, Nabrezina 102, tel. 040/2017371, od ponedeljka do četrka ob 9. do 12. ure, od petkih ob 9.00 do 11.30 ter ob ponedeljkih in sredo ob 15.00 do 17.30, do sobote, 18. septembra.

STRANKA KOMUNISTICNE PRENOVE - KROZEK 1. MAJ vabi na Praznik komunističnega tiska v Ljudski dom v Podlonjerju. V soboto, 18. septembra, ob 20. uri ples s skupino Trio Ada, v nedeljo, 19. septembra, ob 18. uri koncert TPPZ Pinko Tomazič, srečanje s tov. Sergiom Facchinijem - tajnikom SKP in občinskim svetovalcem Igorjem Cancianijem, ples s skupino Trio Edera.

MLADINSKI ODSEK RDECA ZVEZDA prireja v nedeljo, 19. septembra za vse ljubitelje narave in zabave »Tekmovalni pohod«. Vpisovanje skupin bo 19. septembra ob 8. do 9. ure v društvenih prostorih SKD Rdeca zvezda v Salezu. Odhod pa bo ob 9.30. Za morebitna pojasnila je na razpolago Dasa (tel. 040 229374) ob torkih, sredo in četrkih, od 15. do 17. ure.

V DEVINU je nastal nov mladinski mesani zbor. Če ljubis petje in zabavo, se nam pridruži. Pricakujemo te v ponedeljek, 20. septembra ob 20.30 na sedežu devinskih zborov. Za informacije tel. na st. 0347-5798481 ali (po 18. uri) 0347-1042154.

KD S. SKAMPERLE prireja tečaj AKROBATSKEGA ROCK'N'ROLLA za otroke in mladino od 6. do 14. leta, ob ponedeljkih in sredo od 18.30 do 20. ure od 4. oktobra dalje. Vse mozne informacije dobite ob 7.30 do 8. ure in od 21.30 do 22. ure na tel. st. 040-53420, oz. od 9. do 18. ure na tel. 00386-66-549588 pri Sabrini. Za vpis pa se zglasite v fitness dvorani na Stadionu ob torkih od 20.15 do 21. ure (tel. 040-351669).

SZSO-TS stopa v novo delovno leto. Pustolovščina, izleti v naravo, prijatelji, igra, ročne spretnosti so na vsakem dnevnem redu, zato pridruži se nam tudi ti. Za urnike in kraje sestankov lahko kontaktirash sledece osebe: nacinik in odgovoren za vzhodni Kras Mitja Ozbic 040213837, nacinica Matejka Bukavec 040225342, odgovorna za zahodni Kras Roberta Sulini 040220421, odgovorna za Breg Mateja Metlika 040228422, odgovoren za mesto Trst Francesco Biancuzzi 040572934.

ZENSKI KOORDINACIJSKI ODBOR ima sedež v Trstu, na Trgu Largo Barriera st. 15, 1. nadstropje, tel. 040/363336. Dobite nas vsak torek in petek od 9.30 do 11.30 za informacije o socialnih problemih zensk. Dobivamo se tudi ob četrkih popoldne ob 16. uri, da prebijemo skupaj kakšno uro s kreativnim delom.

SK DEVIN priredi ob prestopu tisočletja zimo vanje v Dolini Blois (Falcade) in v Dolini Fiemme (Cavalese) od 26/12/99 do 2/1/2000 in od 2/1/2000 do 9/1/2000. Za informacije in predrezervacije lahko zainteresirani poklicajo na tel. st. 040-200530 ali 0335-8416657 (Dario).

STRANKA KOMUNISTICNE PRENOVE je uvedla brezplačno telefonsko številko 800-801444, ki bo operativna vsak ponedeljek in četrtek od 17. do 19. ure. Namenjena je osebam s problemi pri odpuštu iz bolnišnice, kroničnim bolnikom in ostarelim nesamostojnim ljudem, ki potrebujejo informacije glede pravice do zdravlja.

ŠOLSKE VESTI

OBCINSKA UPRAVA ZGONIK obvesca, da bo občinski otroški vrtec v Gabrovcu začel delovati danes, 15. septembra s običajnim urnikom. Delovala bo tudi služba solabusa z ustaljenim urnikom, medtem ko imajo starsi možnost, da pripeljejo otroke v vrtec že ob 7.30.

UCITELJI OS DEVIN obvescajo, da bo začetna solska masa danes, 15. septembra, ob 16. uri.

UCITELJI COŠ ZGONIK-PALEZ obvescajo, da bo začetna solska masa danes, 15. septembra ob 13. uri.

DRŽAVNA SREDNJA SOLA IVAN CANKAR V TRSTU obvesca, da se pouk začne danes, 15. septembra. Prve stiri dni bo pouk trajal od 8. do 11.30 tako pri Sv. Jakobu kot v Rojanu.

NIZJA SREDNJA SOLA SV. CIRILA IN METODA obvesca, da se bo pouk, tako na sedežu pri Sv. Ivanu kot na katarinskem oddelku, začel danes, 15. septembra, ob 8. uri in zaključil ob 11.30.

RAVNATELJSTVO DTTZG ŽIGE ZOISA obvesca, da bo na sedežu zavoda knjižni sejem rabljenih učbenikov danes, 15. septembra ob 8.30 do 10. ure. Vabljeni!

OBČINA DEVIN-NABREZINA sporoča, da bo pouk v občinskih otroških vrtcih z italijanskim učnim jezikom v Sesljanu in slovenskim učnim jezikom v Sempolaju, začel danes, 15. septembra 1999 s slededim urnikom: ob 8. do 13. ure (brez kosila) ob petka, 17.9; ob ponedeljka, 20. 9. do 30. junija 2000 ob 8. do 16. ure. Na osnovi morebitnih prošelj zainteresiranih staršev in po predhodnem mnenju zainteresiranega otroškega vrtca je predvidena možnost odprtja vrtca ob 7.30 in/ali zaprtja ob 16.30.

RAVNATELJSTVO SREDNJE SOLE I. GRUDEN V NABREZINI obvesca, da se pouk prične danes, 15. t.m. Začetek ob 7.50, zaključek ob 12. uri. Prevoz avtobusov ACT zagotovljen tako ob prihodu kot ob povratku.

DRŽAVNA SREDNJA SOLA S. GREGORČIČ iz Doline obvesca, da se prične pouk danes, 15. septembra ob 9. uri. Učenci bodo imeli tri učne ure do 11.30. Katehet obvesca, da bo začetna sv. masa ob 8.30 v župnijski cerkvi v Dolini.

RAVNATELJI SLOVENSKE VISJE SREDNJE SOLE V TRSTU sporočajo, da se bo redni pouk na vseh solah začel danes, 15. septembra ob 10. uri.

VEROUČITELJI NA SLOVENSKE VISJE SREDNJE SOLE V TRSTU sporočajo, da bo solska masa ob začetku solskega leta danes, 15. septembra, ob 9. uri v župnijski cerkvi pri Sv. Ivanu.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO V DOLINI sporoča, da se bo pouk na slovenskih osnovnih solah in otroških vrtcih v dolinski in miljski občini pričel danes, 15. septembra 1999, in sicer od 8. do 13. ure. Solniki bodo staršem že prvi dan pouka posredovali informacije v zvezi z delovanjem sol in vrtcev.

RAVNATELJSTVO DRŽAVNE SREDNJE SOLE SREČKA KOSOVELA OPCINE-PROSEK sporoča dijakom in njihovim družinam, da bo danes, 15. septembra 1999 pouk trajal do 11.30. Naknadne informacije bodo dijaki dobili v soli.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO SV. JAKOB sporoča, da se bo pouk na vseh osnovnih solah ravnateljstva - J. Ribčica - K. Siroka, I. Grbica, M. Gregorič-Stepancic in vrtcih (Sv. Jakob, Sv. Ana in Skedenj) začel danes, 15. septembra 1999, ob 8. uri.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO PRI SV. IVANU sporoča, da se bo pouk za učence osnovnih sol in malčke otroških vrtcev ravnateljstva začel danes, 15. septembra 1999 s slededim urnikom: OS O. Zupaničica - Sv. Ivan: ob 8. do 13.15; OS F. Milčinskega - Katinara: ob 8. do 13. ure; OS F. Sal. Finzgarja - Barkovlje: ob 8. do 13. ure brez kosila; otroška vrtca v Lonjerju in v Barkovljah ob 7.45 do 12.45 s kosilom.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NABREZINA obvesca, da se bo pouk na solah in otroških vrtcih nabreznškega ravnateljstva začel danes, 15. septembra s slededim urnikom: Osnovna sola Virgila Ščeka v Nabrezini ob 8. do 13. ure, OS Karel Strekelj - Josip Jurčič v Devinu ob 8.10 do 12.40, OS Stanka Grudna v Sempolaju ob 8. do 12.30, OS Lojzeta Kokoravca v Salezu ob 8.10 do 12.40 s kosilom, OS 1. maja 1945 v Zgoniku ob 8.15 do 12.45 s kosilom. Otroški vrtci v Nabrezini, Devinu in Mavhinjah ob 8. do 12. ure.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO NA OPCINAH sporoča, da se bo pouk na vseh osnovnih solah in vrtcih pričel danes, 15. septembra 1999 s slededim urnikom: vsi otroški vrtci ob 8. do 12. ure, OS Bevk - Opcone ob 8. do 13.15, OS Sirk - Kriz ob 8. do 13.15, OS Cernigoj - Prosek ob 8. do 13.15, OS Gradnik - Rentanor ob 8. do 12. ure, OS Tomazič - Trebce ob 8.15 do 12.15, OS Kajuh - Gropada začetek ob 8.10, OS Trubar - Bazovica začetek ob 8. uri.

DTTZG ŽIGE ZOISA namerava v solskem letu 2000/01, poskusno uvesti večerni pouk na oddelku za knjigovodje. V ta namen želi zavod predhodno ugotoviti, če v našem prostoru sploh obstaja potreba po ustanovitvi omenjenega večernega tečaja in če bi bilo za to tudi dovolj zainteresentov. Večerna sola bi bila namenjena tistim, ki so v preteklosti opustili studij na katerikoli visji soli in ki bi radi sedaj diplomirali na oddelku za knjigovodje kot tudi tistim, ki so zaposleni in ki zaradi tega ne morejo obiskovati rednega jutranjega pouka. Interesente vabimo, da se danes, 15. septembra 1999 kontaktirajo tajništvo zavoda od 9. do 13. ure na tel. st. 040-567144 ali 040-54356.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE obvesca, da je objavljen na oglasni deski Dezelnega solskega urada razpis izrednega natečaja za doseg habilitacije za poučevanje na slovenskih nižjih in visjih srednjih solah. Prošnje sprejema pristojni Pokrajinski solski urad (Trst ali Gorica) do 25. septembra 1999. Informacije nudi urad Sindikata slovenske sole.

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE obvesca, da je na oglasni deski trzasega pokrajinskega solskega skrbništva objavljen razpis izrednega natečaja za doseg usposobljenosti za poučevanje na slovenskih osnovnih solah in otroških vrtcih. Prošnje sprejema trzasko solsko skrbništvo do 9. oktobra 1999. Informacije nudi urad Sindikata slovenske sole.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel./fax 040-370301, posluje ob torkih in četrkih, od 16. do 17.30.

Vsem,
ki so na kakršenkoli način
pripomogli
k uspehu nedeljske
svečanosti
pri kapelici Kraljice miru,
prisrčna hvala.

Družina Nadlisek

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

STUDENTKA nudi varstvo otrok. Tel. 040-228382.

PRODAM stiskalnik za grozdje, ročni mlin in tri plasticne kade. Tel. 0338/8912640, ob 12. do 14. ure.

NA POHODU Bazovskih junakov sem v gostilni pri Dragi izgubil ocala za vid. Postenemu najdlitje nagrada. Tel. 040-327231.

GROZDJE tokaj, malvazija in merlot prodaja Radislav Gergolet v Dobrodobo na Trgu sv. Martina 6. Tel. st. 0481-78279 ob uri obedov.

PRODAM grozdje v zgoniski občini. Tel. st. 040-2296038.

PRODAM knjige po polovični ceni za Trgovski tehnični zavod: Pregled svetovne književnosti (J. Kos), Zgodovinski atlas za srednje sole (Uredba TLOS Zagreb), Evropska civilizacija (R. Morgen), Fizika in svet fizike (G. Marion), I Promessi sposi (A. Manzoni), Pregled slovenskega slovstva (J. Kos), Letteratura e società (P. Marando), La comunicazione letteraria (E. Barelli). Tel. 0347/1670108 (Katja).

PRODAM 4 stote belega in 3 stote črne grozdja, na Krmenki st. 143.

PRODAM Peugeot 205 1100, letnik 90, v dobrem stanju. Zanimiva cena. Tel. na st. 040-228103 od 19. do 20. ure.

PRODAM večjo količino stare opeke (tavelle). Tel. st. 040-575145 ali 040-54390.

NUJNO kupim ali si sposodim naslednje knjige: Ciril Kosmac »V gaju zivljenja«, Breda Oblak »Z glasbo po svetu«, učbenik za glasbeno vzgojo za VI. razred (DZS), J. Kerr »Quando Hitler rubò il coniglio rosa« (Sansoni). Tel. st. 040-828251.

KUHARJA/ICO nujno isce Dijaski dom Simon Gregorčič v Gorici za stalno zaposlitev. Informacije v popoldanskih urah na tel. st. 0481-533495.

ZELELI bi kupiti približno 15 kg fig za marmelado. Lahko jih naberejo sami. Tel. st. 040-380047 (v večernih urah).

PRODAM Alfa 155, 1800 kubikov, s klimatizacijo, v odličnem stanju. Tel. st. 040-291076.

PRODAM Fiat Uno, 5 vrat, v dobrem stanju, letnik 91. Tel. st. 040-229586.

PRODAM projekcijsko platno za diapozitive Fins junior 130, za 50.000 lir. Tel. st. 040-2907003 po 20.30.

PRODAM prtljajnik za smuci model Fapa, za 100.000 lir. Tel. st. 040-2907003 po 20.30.

PRODAM propeler za motor 70 konjskih moči, za 100.000 lir. Tel. st. 040-2907003 po 20.30.

NUDIM VARSTVO za otroka. Tel. st. 00386-67-31229.

UVOZNO-IZVOZNO podjetje iz Trzica isce izkuseno knjigovodkinjo z znanjem anglescine in poznavanjem komputerja (Windows, program Spring...). Pisne ponudbe pošljite na Primorski dnevnik, Drev. XXIV. Maggio 1, 34170 Gorica, pod sifro »Knjigovodkinja«.

OSMICO je odprl Mario Milic, Zgonik st. 71. Toci belo in crno vino in nudi domac prigrizek.

KMECKI TURIZEM Skerlj, Salez 44, je odprt ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. st. 040-229253.

MARIO IN ONDINA Gruden imata odprto osmico v Samatoci 17, do 19. septembra.

AGROTURIZEM BAJTA - Slavko in Magda Skerlj - v Bajti pri Salezu st. 108 je odprt vsak dan, razen ob ponedeljkih in torkih. Tel. 0368-7567251 ali 040-229331.

SKERK BORIS je v Praprothu odprl osmico.

V KRIZU sta Srečka in Boris spet odprla osmico, kjer tocita pristno domaco kapljico in nudita dober prigrizek.

PURIC EMIL, Repen 15, toci belo in crno vino. **OSMICO** ima Stubelj v Sempolaju.

OSMICO ima Ivan Tercon v Mavhinjah st. 42. Toci crno in belo vino in nudi domac prigrizek.

PRISPEVKI

Mesec dni je minilo odkar nas je zapustila Breda. Družina Calzi se je spominja in daruje 20.000 lir za Skupnost Družina Opcone.

V spomin na Josipa Lorenzija daruje Ivan iz Gabrovca 30.000 lir za Skupnost Družina Opcone. Namesto cvetja na grob Pepija Lorenzija daruje Neva Rebula 25.000 za NTO SK Kras.

V spomin na Pepija Lorenzija darujejo Gianina in Ljuba 30.000 lir, Jozica Gustin 50.000 lir ter Ivanka in Janko Simoneta 50.000 lir za SK Kras.

†
Dotrpela je naša draga mama, nona in pranona

Marija Marc vd. Kralj

(MICEVA)



Pogreb bo jutri, 16. septembra, ob 12.20 iz mrtvašnice v Ul. Costalunga v bazovsko cerkev.

Zalostno vest sporočajo

sin Leo z Renato, sin Marjan s Pierino in sestra Viktorija

Bazovica, 15. septembra 1999

Dragi noni v hvalezen in trajen spomin

Ingrid z Janom in Giancarlo

Zadnji pozdrav dragi noni

Sasa in Eva

Ob izgubi mame izrekajo iskreno sozaljje Leotu in Marjanu

prijatelji Pepi in Dora, Josko in Binka ter Silvano in Eda z družinami

Ob izgubi drage mame Marije sočustvuje z Leotom, Marjanom in sorodniki

Mitja z zeno Jasno

Prizadeti ob nenadni smrti dragega moza in očeta Lea Cusattellija izrekajo iskreno sozaljje zeni Edi, sinu Mauriziju ter ostalim sorodnikom

Odbor mladinskega doma Boljunec ter Župnijska skupnost iz Boljunca

September 1994 - 1999

Ob 5. obletnici smrti mame

Pierine Kjuder vd. Pečar

in sestricne

Nadje Lavrenčič

se ju z ljubeznijo spominjajo

Fabio in Majda Pečar z družinama

Lonjer, Ljubljana, 15. septembra 1999



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Ob povratku »domov« misli na prehojeno pot in na izzive sodobnosti

Zacetek nove sezone je pri Slovenskem stalnem gledališču nadvse živahen, saj sta v pripravi kar dve predstavi, otroška, ki jo gledališče v izvenabonmajski ponudbo namenja najmlajšim, in pa Zgodbe iz dunajskega gozda, s premiero katere se bo teater oktobra vrnil na oder Kulturnega doma. Danes se pa začena vpisovanje abonmajev po predpisu, ki je sledil junjski predstavitvi letošnje ponudbe. Zvesti abonenti imajo seveda pri potrditvi se-

deza prednost pred novimi, ugodnosti za mladinski abonma pa je omogočil prispevek Zadrzne kraske banke.

»Ponovno v Kulturnem domu« pa je bila tudi ena od vodilnih niti govora novega ravnatelja in umetniškega vodje SSG Marka Sosiča na predstavitvi abonmaja za sezono 1999-2000 konec junija letos. Tedaj je Sosič podčrtal, da se »vanj vračamo tudi z mislijo na pot, ki jo je do danes prehodila slovenska gledališka

profesionalna dejavnost v Trstu, ki je bila zaznamovana tudi s pogostimi izjemno težkimi trenutki, posebno v času fašizma, ko se je le-ta s pozigom Narodnega doma prekinila vse do zaključka druge svetovne vojne. V Kulturni dom stopoamo ponovno tudi z mislijo na čas velikega angazmaja tedanjih upraviteljev, da se Slovenecem v Trstu povrne škoda, ki so jo utrpeli z izgubo Narodnega doma, in da se zgradi pričujoča stavba, ki ji je vistem času slovela za eno izmed najlepših, in ki ju bo s časom morala biti povrnjena tista vsebina, ki ji jo ne mora dajati samo gledališče, ampak mora zanj skrbeti vsa slovenska tržaska in kulturna srenja.«

Marko Sosič je nato opomnil na dolgo pot, potrebno za afirmacijo gledališča kot enega izmed stalnih teatrov v Italiji. Gre za dosežek, ki ga je treba po Sosičevem mnenju cuvati, saj zagotavlja potrebna (vendar ne povsem zadostna) finančna sredstva. Vendar pa SSG stopa v novo sezono in v nov čas tudi z zavestjo o prostoru, v katerem gledališče deluje in je ukoreninjeno, je zatrdil Sosič. »Iz te zemlje se hrani njegov temperament, njegova barvitost, pa tudi njegova pronicljivost v kompleksno človekovo duhovno tkivo in identiteto, ki jo opredeljuje meja z ene strani, z druge pa bogat svet drugačnih kultur, jezikov in veroizpovedi. Toda kakor je nase gledališče odprto do širšega slovenskega prostora, tako bo moralo odpreti svojo bogato kulturno in umetniško zakladnico tudi večinskemu narodu v Trstu.«

Najprej poučna igrlica za najmlajše občinstvo

Pri tržaskem slovenskem teatru skrbijo - ob rednem repertoarju - tudi za razvoj gledališke kulture najmlajših članov nase skupnosti. V Kulturnem domu namreč ravnokar pripravljajo predstavo, ki bo namenjena predšolskim otrokom. Z delom, ki ga režira Katja Pegan, se bo gledališka ekipa predstavila tradicionalno najzahtevnejšemu občinstvu v openškem Finzgarjevem domu. Na tamkajšnjemu odru bodo igro premierno uprizorili v tork popoldne, 21. septembra. »Na odrske deske bomo postavili tri slikanice, ki so trenutno v slovenskih vrtcih blazen hit«, nam je na začetku pogovora povedala režiserka. Avtorica je tekst crpala iz knjige, ki pripoveduje o dogodivčinah dveh medvedov. Napisal jo je Martin Waddell v angleščini in prejela je že številne nagrade. Prirejani gledališki tekst pa nosi naslov »Ti in jaz, mali medo«.

No, o čem pripoveduje ta zgodba, ki je namenjena otrokom?

»Gre za prigodo dveh medvedov, ki skupaj preživita en cel dan, in sicer od jutra do večera. Tekst govori o zelo enostavnih, a hkrati bistvenih stvareh. Otrokom bomo na primeren način spregovorili o strahu, in sicer kako se ta kaže v raznoraznih oblikah. Tako o strahu

pred novim in neznanim, pred drugimi živalmi in naravnimi pojavi ali pa o strahu pred temo, ki medvedka vznemirja. Pomembno je namreč, da se otroci, ki se srečujejo s

svetom, dejansko seznani s tem, kar jih morda strši. Preko igre se torej učijo in v uprizoritvi starejši medo vedno skrbi za mlajšega ter ga uvaja v družbo in življenje. V tekstu se pa tudi spregovori o redu in mali medo se uči pomena reda v življenju, ko mora, denimo, pospravljati svojo sobo, svoje igrače, itd.. V nadaljevanju mlajši spoznava tudi, kaj je to midva ter kako pomemben je dom. Vse se odvija preko vprašanj, na katera pridno odgovarja starejši medo. Sicer pa ne izstopa v igri le tekst, najmlajše bomo skušali navdušiti tudi s petjem songov, prelepihotroskih pesmi, ki jih je napisal Miroslav Košuta, uglasbil pa Mirko Vuksanović. Pravzaprav ni to nobena pravljica, saj najmlajšim pripovedujemo o bistvenih stvareh življenja.«

Kdo sodeluje se pri tem otroškem gledališkem delu?

»Nastopila bosta le dva igralca: velikega medvedka bo odigral Danijel Malalan, mlajšega pa Vesna Pernarčič



(na sliki režiserka med igralcema, f. KROMA). Veseli me dejstvo, da sta se mlada igralca tržaskega ansambla zelo lepo uživala v te vloži. Ob njiju pa pri igri sodeluje se Marjan Kravos, ki je pripravil

sceno ter kostumografinja Marija Vidau. Naj povem, da je opreme na gledališkem prizorišču kar precej, ker namreč želimo otrokom pričarati pravo carobnost dogajanja. In ravno zaradi te izbire ne bo pač mogoče uprizoriti igre kjerkoli. Zatorej bo treba otroke pripeljati tja, kjer bomo lahko nastopili.

Naj ob zaključku se povem, da nameravamo delo vaditi tudi v

italijanscini. Tekst je namreč že preveden, songi bi pa ostali tudi v

italijanski priredbi v slovenscini. Ko bi prislo do dokončne uresnitve italijanske verzije, bi to bilo res nekaj čudovitega. Tako bi si, denimo, zagotovili nastope na širšem trzišču, udeležili pa bi se lahko tudi kakega otroškega festivala v Italiji.«

Matej Caharija

Abonma SSG za sezono 1999/2000

Ödön fon Horvat, Zgodbe iz dunajskega gozda
Prevod Mojca Kranjc
Režiser Mario Ursic

Bertold Brecht
Malomescanska svatba
komedija
Prevod Irena Novak Popov - Eduard Miler
Režiser Jaska Jamnik
premiera v decembru

Ettore Scola Ruggero Maccari
dramatizacija Gigliola Fantoni
Neobicačen dan
Prevod Ivanka Hergöld
Režiser Dusan Mlakar
premiera v prvi polovici februarja

Peter Turrini
Alpski zar
pravajalac Zarko Čuden
Režiser Samo Strelec
premiera v drugi polovici februarja

Wendy Kesselman
Dnevnik Ane Frank
Prevod Desanka Puc
Režiser Zvone Sedlbauer
premiera v aprilu

Gostujoče predstave v abonmaju
William Shakespeare
Sen kresne noči
Gostovanje Mladinskega gledališča iz Ljubljane
režija Vito Taufer

Svetlana Makarovic
Teta Magda
Gostovanje Prešernovega gledališča iz Kranja
režija Dušan Mlakar

Izven abonmaja
Otroška predstava za najmlajše
Martin Waddell
Ti in jaz Mali Medo
Režiserka Katja Pegan
premiera v septembru

Razne ponovitve prejšnjih sezon

Videmski filharmoniki

Videmsko glasbeno življenje je v zadnjih casih precej nemirno. Videmski Filharmonični orkester, ki je bil v preteklih dveh sezonah protagonist simfoničnih koncertov v gledališču »Giovanni da Udine«, bo imel letos v abonmajski ponudbi nekoliko omejeno vlogo, njegov umetniški vodja in stalni dirigent Anton Nanut pa je že organiziral vrsto samostojnih koncertov in gostovanj, ki bodo orkestru omogočili nadaljnji obstoj in razvoj. Walter Thelme, ki je med lansko sezono prevzel odgovornost za glasbeni program videmskega gledališča, je prejšnji teden dal ostavko, obenem pa je botroval nastanku »Filharmoničnega orkestra FJK«, v katerega se je vključilo mnogo članov VFO. Nestabilnost brzkone ne more koristiti kvalitetnemu glasbenemu življenju, prehodno ob-

dobje pa je čas za izbrusenje smernic.

V pričakovanju nove sezone je imel VFO 11. septembra izvenabonmajski koncert v gledališču »Giovanni da Udine«, katerega se je zaradi sejemske prireditve, namenjene stolu, udeležila pisana publika. Kljub težavam zaradi številnih odstopov je Antonu Nanutu uspelo sestaviti mlad in kvaliteten orkester, ki je pokazal neobicajno svežino in navdušenje. Program je bil privlačen in popularen: Rossinijeva Uvertura iz opere »La Gazza Ladra« je takoj razgrela vzdušje. Orkester je na Nanutove kretne reagiral zelo živahno in precizno, da je skladba zadobila nezadržan utrip. Godala so kar virtuosno oblikovala Rossinijeve fraze, duhovito so jim odgovarjala pihala in trobila, tolkala pa so vtisnila pravi ritmični impulz. Razigrani

Uverturi je sledil romantični violinski koncert v e-molu op. 64, s katerim se je Felix Mendelssohn - Bartholdy trajno zapisal v violinsko solistično literaturo. Mladi violinist Giovanni Angeleri, ki je odnesel lovoriko celo na mednarodnem tekmovalju »Paganini«, je v svoji interpretaciji usklajeval intimni liricni značaj z bleščečo virtuoznostjo, orkester pa ga je spremljal z zanosom in tankočutnostjo.

V zaključni točki sta si glavno vlogo delila orkester in koncertni mojster Stefano Furini, katerega sicer občudujemo v tržaskem gledališču »G. Verdi«. Furini in Angeleri sta se solala pri istem profesorju Pieru Tosu, ki je koncertni mojster padovskega Komornega orkestra. Primerjava med mladima violinistoma je bila zelo zanimiva: Angelerijeva igra je bolj klasična in

umirjena, Furinijev zvok je bolj sočen in senzualen, skoraj nalašč za vlogo princeze Shehérezade, ki nam v istoimenski simfonični pesnitvi op. 35 Nikolaja Rimskega - Korsakova pripoveduje tisočere fantastične zgodbe. Odličnemu solistu je bil orkester dober partner, ki je pod Nanutovo taktirko napolnil videmsko dvorano s prelestnim zvokom. Bogata simfonična partitura je navdušila mednarodno občinstvo, ki je vztrajno ploskalo, dokler ni Nanut s svojim orkestrom ponovil Rossinijevo Uverturo. Dodatek je potrdil kvaliteto prenovljenega orkestra, ki nam obljublja uspešno glasbeno sezono: uradna otvoritev bo 7. oktobra v videmskem gledališču, ko bosta violinist Sergej Krilov in pianistka Stefania Mormone nastopila z VFO pod Nanutovim vodstvom.

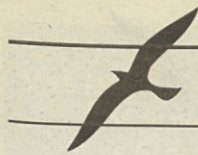
Katja Kralj

Zaimovičeva dela v koprski Meduzi

V koprski galeriji Meduza bodo v petek odprli razstavo risb in slik Mehmeda Zaimoviča, zadnjega od treh sarajevskih likovnikov, ki so jih Obalne galerije v letošnjem letu predstavile v sodelovanju s slovenskim veleposlaništvom v Bosni in Hercegovini. Zaimovičeva likovna dela zaznamuje specifičnost prostora, v katerem živi in ustvarja, dela, ki bodo na ogled v Meduzi, zaznamuje tudi grenka izkušnja stiritelne vojne v Sarajevu.

Zaimović je že skoraj stiri desetletja dejavno navzoč v domačem okolju, v bivšem jugoslovanskem prostoru in v tujini. Po dokončani Soli za uporabno umetnost v Sarajevu se je večkrat izpopolnjeval v tujini, kot stipendist tudi v Parizu. Doslej je pripravil več kot 50 samostojnih razstav doma in v tujini, sodeloval na več kot stotih skupinskih razstavah in drugih likovnih manifestacijah ter prejel več nacionalnih in mednarodnih nagrad. Ustvarja v risbi, grafiki, oblikovanju, sicer pa likovno opremlja tudi knjižne izdaje.

Glavni izrazni element na Zaimovičevih slikah in risbah je črta - nosilka avtorjevega zavestnega in nezavednega hotenja. Zaimoviča zaznamuje veliko spoštovanje preteklosti, sprejemanje sedanjosti in optimistični pogled na prihodnost. To na svoj način udejanja v likovnem izrazu, ki postane univerzalni pomnik prostora, casa in dogajanja. (STA)



MOSKVA / ŠTEVILO ŽRTEV EKSPLOZIJE NARASLO NA 118

Po ponedeljkovem pokolu strah pred novimi atentati

V neki stavbi našli skoraj 4 tone eksploziva - Izredni varnostni ukrepi

MOSKVA - Po zadnjih podatkih - najbrž dokončnih - je ponedeljkova eksplozija, ki je do tal porušila sedemnadstropno stavbo v Moskvi, zahtevala 118 žrtev, od katerih jih je bilo vsaj deset otrok. Skupaj s terorističnim atentatom prejšnji četrtek je tako v dveh bombnih napadih življenje izgubilo več kot 210 oseb, vsi pa se bojijo novih atentatov. Da je strah upravičen, prica tudi podatek, da so včeraj dopoldne v neki stavbi našli kar 3800 kilogramov eksploziva in več kosov orožja. Policija je eksploziv po namigu prič odkrila nedaleč od kraja včerajšnje eksplozije.

Notranji minister Rusajlo je pojasnil, da bi podtaknjeni eksploziv prav kmalu eksplodiral. Njegov namestnik Igor Zubov pa je v pogovoru za včerajšnjo izdajo casnika Izvestija povedal, da teroristične skupine pripravljajo atentate v več ruskih mestih.

Ruska policija je doslej aretirala tri osumljenca za ponedeljkov atentat. Dva osumljenca sta lastnika lokala v omenjenem bloku, kjer so našli eksploziv, tretjega pa sumijo, da je prevahal sestavine za izdelavo bombe. Posredovali so tudi ime enega od priprtilih. Gre za Denisa Saitakova, ki je po vsej verjetnosti čecenske narodnosti. Saitakov naj bi bil po trditvah agencije Interfax v hotelski sobi skupaj z glavnim osumljencem, ki pa ga se isčejo, in se izdaja za Mukhita Lajpanova, ki pa je že pred dvema letoma umrl.

V okviru poostrenih varnostnih ukrepov pa je policija doslej že preiskala 26560 stanovanj, 180 bol-

nišnic, 480 penzionov in 548 lokalov. V teh preiskavah so zadržali 155 oseb, ki so bile podobne osumljencem, preverili pa so tudi 5846 dovoljenj za nošenje orožja. Zaplenili so tudi precej neprijavljenega orožja in municije. V akcijah sodeluje 14.500 policistov in še 9.500 drugih pripadnikov notranjega ministristva.

Nadzor so poostreli tudi na železniskih postajah, letališčih, podzemni železnici, v nakupovalnih centrih, jedrskih elektrarnah in drugih strateskih mestih.

Da bi zagotovili varnost v mestu, bodo po besedah ruskega obrambnega ministra Igorja Sergejeva v prihodnjih dneh policiji pri patruljiranju po Moskvi pomagale tudi enote zvezne vojske.

Pomoč Rusiji pa so ponudile tudi čecenske oblasti. Te so namreč ustanovile posebno enoto, ki naj bi sodelovala pri preiskavi, namestnik komandanta čecenske policije Kezir Medzidov pa je dejal, da je enota pripravljena na odhod v Moskvo, takoj ko bodo zvezne oblasti to zahtevale.

Kljub tej čecenski pripravljenosti za sodelovanje pa je ruski premier Vladimir Putin včeraj poslancem dume predlagal več ukrepov proti Čeceniji, ki naj bi bili odgovor na nedavne teroristične napade, ki naj bi jih zagrešili islamski uporni.

Putin je tako zahteval uvedbo gospodarskih sankcij, zaprtje mej in revizijo rusko-čecenskega mirovnega sporazuma iz leta 1996. Premier je poslanecem prav tako predlagal,



Policija je včeraj pregledala številne sumljive osebe (Telefoto AP)

da od čecenskih oblasti zahtevajo, naj te Rusiji predajo islamske voditelje.

Kar pa zadeva spopade v dagestanu je bil zelo jasen in se zavzel za »nadaljevanje vojskih akcij do popolnega uničenja band, ki so napadle Dagestan.«

Čecensko notranje ministristvo je včeraj tudi sporočilo, da so ruske sile ponoči bombardirale tri čecenske vasi, pri čemer so bili ubiti stiri ljudje, več pa ranjenih. Tarče napada so bile vasi Nizni-Vedeno, Mehkesti in Curcizir, poleg tega pa še neko posestvo, ki leži na samem, kjer sta bili ubiti dve osebi.

Kljub izredno zaostrenim razmeram v državi, pa iz Kremlja stalno poudarjajo, da izrednih razmer ne bo, kot tudi to, da nihče ne razmišlja o preložitvi volitev.

NOVICE

Španija zavrnila predlog Čila o arbitražni komisiji za primer Pinochet

MADRID - Španija je dokončno zavrnila predlog Čila o arbitražni komisiji v primeru Pinochet, ki bi odločala o usodi nekdanjega čilskega diktatorja. Španski zunanji minister Abel Matutes je dejal, da je to zadeva pravosodja, v katero se vlada ne more vmešavati. Čilska vlada je Španiji nedavno uradno predlagala, da bi o Pinochetovi usodi odločali trije člani komisije - po eden iz Španije, Čila in tretje države. S tem naj bi dosegli vrnitev Pinocheta, ki je že enajst mesecev v hišnem priporu v Londonu, v domovino, ter se izognili začetku postopka o njegovi izročitvi Španiji. Španski preiskovalni sodnik Baltasar Garzon zeli soditi Pinochetu zaradi kršenja človekovih pravic v času njegove vladavine med letoma 1973 in 1990. Takrat naj bi bil ubitih najmanj 3000 nasprotnikov režima.

Izpustili enega najbolj znanih protestantskih teroristov

BELFAST - Iz zapore Maze v Belfastu so izpustili enega najbolj zloglasnih protestantskih teroristov na Severnem Irskem, Johnnija Adaira. 34-letni Adair je v zaporu prestopal le stiri od 16 let kazni, na katero je bil obsojen leta 1995 zaradi spodbujanja k terorističnim umorom. Adair je že 293. zapornik, ki so ga na podlagi severnoirskega mirovnega sporazuma, podpisanega aprila lani, predčasno izpustili iz zapore. Do julija prihodnje leto naj bi izpustili še 206 zapornikov. Adair naj bi kot vodja Ulstrskih borcev za svobodo v minulih 15 letih ukazal umoriti najmanj 30 republikanskih nacionalistov. Za katolike velja kot eden najbolj osovraženih ljudi.

EVROPSKA KOMISIJA / V PROGRAMSKEM GOVORU V EVROPARLAMENTU

Prodi za širitev EU s politično in ne tehnokratsko vizijo

Pozornost tudi reformam EU - Danes glasovanje o komisiji

STRASBOURG - Novi predsednik Evropske komisije Romano Prodi se je v včerajšnjem nastopnem govoru pred Evropskim parlamentom v Strasbourgu zavzel za določitev datuma širitve Evropske unije z »najbolje pripravljenimi kandidatkami«. Po Prodijevih besedah bi morala unija na decembrskem vrhu v Helsinkih določiti datum širitve, pa čeprav to pomeni, da bo potrebno najboljše pripravljenim kandidatkam omogočiti dolga prehodna obdobja, da bodo lahko rešile gospodarske in socialne probleme. Pri tem je tudi izrecno poudaril, da je pri širitvi potrebna politična in ne tehnokratska vizija.

O imenovanju nove Evropske komisije predsednika Romana Prodi je včeraj pred evropskimi poslanci govoril danes. O mandatu nove komisije bo 626 poslancev glasovalo štirikrat, vsega skupaj pa bo glasovanje pet, saj se bodo v prvem člani parlamenta izrekli se o obljubah o delovanju brusselske ekipe, ki jih je dal Prodi.

Včeraj je Prodi razgrnil strategijo, po kateri bi se EU v naslednjih 25 letih s 15 razširila »na 20, 25 in morda celo 30 držav članic«. Za države, ki v unijo ne bodo sprejete v prvem obdobju, Prodi predlaga tesnejše sodelovanje z EU, »s katerim bi jim, denimo, omogočili virtualno vključitev v unijo na nekaterih področjih pred dejanskim članstvom«. Za omenjene države je novi predsednik Evropske komisije predvidel tudi »čim celovitejše sodelovanje v gospodarski in denarni uniji in nove oblike sodelovanja na po-



dročju varnosti, prirejene njihovim potrebam ter nove oblike odnosov z evropskimi institucijami, v katerih bodo imele posvetovalno vlogo ali status opazovalke».

Kotalko prednostno nalogo nove komisije je Prodi navedel institucionalno reformo EU, ki je neizogibna zaradi širitve. Izrekel se je proti postopnemu pristopu k reševanju tega problema, saj meni, da mora komisija sprejeti »energično in učinkovito odločitev«. Prodi pricakuje predloge tristranske komisije, ki se ukvarja z vprašanjem institucionalnih reform. Na podlagi teh predlogov se bo še pred vrhom v Helsinkih začela razprava.

Tretja Prodijska prednostna naloga bo zmanjševanje brezposelnosti in zagotovitev trajnega razvoja v EU. Novi predsednik Evropske komisije je v nastopnem govoru pred Evropskim parlamentom

napovedal, da bo na vrhu v Helsinkih s tem v zvezi predstavil pobudo s področja informacijske tehnologije. Poleg tega se je zavzel za prilagoditev socialnih režimov demografskim spremembam.

Prodi je govoril tudi o balkanskih državah, za katere je menil, da morajo pred vstopom v EU same rešiti svoje spore. »Ne smejo misliti, da jih lahko uvozijo v EU, da bi jih namesto njih reševali mi,« je dejal Prodi, dodal pa, da bo EU pod njegovim vodstvom prevzela »moralno vodstvo« v prizadevanjih za obnovo območja.

Na današnjem glasovanju bodo poslanci sprva potrjevali Prodijske tri mesece in pol, do konca mandata Santerjeve komisije, ki poteče konec leta. V drugem glasovanju bodo poslanci za tri mesece in pol potrjevali Prodijsko 19-člansko ekipo. V tretje bodo člani parlamenta gla-

sovali o imenovanju Prodijske na celotno Evropsko komisijo za redni petletni mandat, ki začne teči z začetkom prihodnjega leta, v četrto pa bodo za isto obdobje glasovali o Prodijskih komisarjih.

Potrditve Prodijske in članov njegove ekipe naj ne bi bila vprašljiva. Največji dve politični skupini v Evropskem parlamentu, krščanski-demokrati in socialisti, novo komisijo v glavnem podpirata. Pri prvih so sicer vprašljivi britanski konzervativci, ki se s Prodijsko izbiro pri imenovanju komisarjev ne strinjajo. Kar zadeva italijanske evropske poslance, bo Prodi dobil glas tudi od Berlusconi, Cossutta je napovedal vzdržanje, medtem ko je Bertinotti dejal, da bo glasoval proti.

Nova komisija, če bo seveda v skladu s pričakovanji potrjena, se bo na prvem rednem tedenskem zasedanju v Bruslju sesla 22. septembra.

VZHODNI TIMOR / ŠE VESTI O GROZOTAH

Vsaj četrtini prebivalcev grozi smrt zaradi lakote

Po podatkih ZN brez oskrbe s hrano približno 225 tisoč ljudi - Do konca tedna napotitev mirovnih sil

DŽAKARTA, NEW YORK - Z Vzhodnega Timorja pa se naprej prihajajo zaskrbljujoče vesti. Po podatkih Združenih narodov grozi več kot četrtini prebivalcev Vzhodnega Timorja smrt zaradi lakote. Okoli 225.000 ljudi je odrezanih od oskrbe s hrano in vodo, poudarja Svetovna organizacija za prehrano (FAO) v posebnem poročilu, ki so ga objavili včeraj v Rimu. Več desetisoč ljudi se je pred nasiljem proindonezijskih milic zateklo v gore in gozdove, ubitih je bilo 7000 oseb, z domov pa nasilno pregnanih skupno 400.000 ljudi.

Generalni sekretar Združenih narodov Kofi Annan je včeraj izrazil upanje, da se bodo prve enote mednarodnih mirovnih sil začele namesčati na Vzhodnem Timorju najkasneje do konca tedna. Ob prihodu na sedež ZN v New York je Annan dodal, da je v pogovorih z indonezijskim zunanjim ministrom Alijem Alatasom dosegel napredek.

V zvezi s sestavo mednarodnih mirovnih sil je avstralski obrambni minister John Moore včeraj izjavil, da bi Avstralija

lahko že do sobote uredila vse potrebno za napotitev in prevzem denarja mirovnih sil, če bi Združeni narodi potrdili njihovo napotitev na nemirni otok.

Indonezijski skof Carlos Belo je papeža Janeza Pavla II. ob njunem včerajšnjem srečanju prosil, naj posreduje pri ameriskem predsedniku Billu Clintonu za takojšnje posredovanje na Vzhodnem Timorju. Vzhodnotimorski skof je izrazil upanje, da Clinton »ne bo uporabil dvojnih meril - enih za Kosovo in drugih za Timor«. Sicer pa je Belo napovedal, da se bo vrnil na Vzhodni Timor takoj, ko bodo tja prispele mednarodne mirovne enote.

Mirovne sile pa čaka na Vzhodnem Timorju izredno težko in nevarno delo, saj so proindonezijske milice včeraj v Džakarti napovedale odločen upor. Namestnik poveljnika ene izmed milic Cancio Carvalho je za indonezijsko tiskovno agencijo Antara dejal, da se bodo borili za to, da bi Vzhodni Timor ostal indonezijski. »Za nas ne obstaja druga pot kot boj z vsemi sredstvi,« je izjavil Carvalho.



DOBERDOB / PO ZAPRTJU ZARADI RAZPOK V ZIDOVIH

Otroški vrtec od včeraj spet deluje - v začasnih prostorih osnovne šole

Dva tedna bo trajala monitoraža objekta

Pouk v otroškem vrtcu v Doberdobu od včeraj spet poteka in to v prostorih osnovne šole. Dejavnost pa je okrnjena, kajti malčki ostajajo v varstvu le od 8. do 13. ure. Taka zasilna rešitev bo v veljavi približno dva tedna. V tem času bodo strokovnjaki že imeli dovolj zanesljive podatke, če se je sesedanje umirilo in je stavbo mogoče sanirati ter v kolikem času. Na osnovi podatkov in predlaganih rešitev bodo predstavniki občine, solskih organov in staršev odločali o nadaljnjih ukrepih.

Tako odločitev so sprejeli na ponedeljkovem sestanku, ki ga je vodil občinski odbornik Viljem Gergolet, ude-



ležili pa so se ga tudi predstavniki ravnateljstva ter inž. Dri, sodelavec inž. Pasquarellija, ki mu je občina naroči-

la izdelavo ekspertize. V prihodnjih dneh bodo na objektu vrtca, kjer so se sredi prejšnjega tedna, kakor smo v našem časopisu že poročali, pojavile v zidovih razpoke, opravljali monitoražo. Postopek bo trajal od sedem do deset dni. Ugotoviti je namreč najprej treba, če se je sesedanje umirilo, oziroma se premikanje nadaljuje. Prav na osnovi te prve in osnovne ugotovitve bodo sprejete nadaljnje odločitve.

NOVICE

V Chioggi danes obred posvečenja mons. De'Antonija

V katedrali v Chioggi bo danes ob 17. uri slovesen verski obred škofjskega posvečenja mons. Dina De' Antonija, ki bo 26. t.m. prevzel vodenje goriske nadškofije. Mons. De'Antoni je star 63 let; rodil se je v Chioggi, kjer je tudi v zadnjem obdobju opravljal funkcijo škofovega namestnika v tamkajšnji Cerkvi. Danasnje slovesnosti se bo udeležilo nad dvesto vernikov iz goriske nadškofije, predstavnikov posameznih cerkvenih skupnosti.

Poseben praznik v "remudi"

V "remudi" v Pevni pripravljajo ob koncu tedna niz prireditev na katerih bodo glavno besedo imeli konji, oziroma jezdec. Prireditve se bodo pričele v soboto ob 15. uri zaključile pa v večernem času. Se bolj bogat program bo v nedeljo, 19. t.m. ko se bo prikaz dela s konji - po vzgledu divjega zahoda, pričel že ob 9.30. Veliko zanimanje vlada za tekmovanje Team Penning. Kaj se za to besedo skriva velja pojasniti: to je tekma v spretnosti (kavbojski kajpak), ko morajo jezdeci na konju spraviti v za to določeno ograjo tri teleta iz crede in to samo v dveh minutah.

Predstavitve knjige o IX Korpusu

V goriski knjižnici Franceta Bevka bodo jutri, ob 19. uri, predstavili knjigo Zdravka Klanjska Deveti Korpus slovenske narodnoosvobodilne vojske 1943-1945 in knjigo Borivoja Laha Stirkat cez Sočo. Pogovor z avtorjema bo vodil Franc Pecelin, predsednik Društva piscev zgodovine NOB Slovenije. Predstavitve bo v prostorih knjižnice na ulici Gradnikove brigade 25.

Tony Dallara v Novi Gorici

V Novi Gorici bo jutri, ob 22.30, nastopil znani italijanski pevec lahke glasbe Tony Dallara. Gostoval bo v Casinoju Perla, kjer imajo v tem mesecu se posebno bogat spored glasbenih in zabavnih prireditev.

GORICA / V SREDO 22. T.M.

En dan brez avtomobila

Prispevek k ozaveščanju in bolj zdravemu okolju

Goriska občina je pristopila k pobudi "Dan brez avtomobila" v sredo, 22.t.m., ki ima kot glavni cilj ozaveščanje prebivalstva, da lahko vsakdo prispeva pomemben delež za izboljšanje okolja in kakovosti življenja v mestih. Gorica bo prvič sodelovala pri pobudi, ki jo v večjih italijanskih in evropskih mestih sicer prirejajo že nekaj let. Zato je za dober uspeh potrebna predvsem podrobna informacija. Pomemben korak v tej smeri je bilo včerajšnje srečanje na županstvu, kjer so pobudo precej podrobno predstavili, v prisotnosti treh odbornikov, Franciosove, Bordina in Coane, poveljnika mestnih redarjev Stacula ter ravnatelja Podjetja za storitve inž. Mistrette.

Predvsem velja zabeležiti, da bo akcija tokrat zajela le ozje mestno središče - od skofije, do Travnika, Rastela in gradu ter nekaterih odsekov bližnjih ulic, kjer med 7. in 21. uro ne bo dovoljen promet motornih vozil. Prostor bo torej prepuščen izključno pešcem, ki se bodo lahko v miru posvetili nakupom, ogledu znamenitosti, poslušanju glasbe, različnim prireditvam. Pri pobudi bodo sodelovala razna združenja in ustanove, posebno mesto pa naj bi imeli učenci in dijaki.

S pobudo naj bi zajeli dve muhi na en mah: poleg ozaveščanja o nujnosti smotne rabe avtomobila, naj bi na primeren način ovrednotili javni avtobusni promet, ki ima sicer v Gorici skromno dimenzijo, vendar pa se lahko ponasa s kakovostnimi uslugami.

Prihodnjo sredo bo prevoz z mestnimi avtobusi brezplačen - izdajali pa bodo posebne vozovnice, s katerimi bodo potniki ravnali tako kot s pravimi (zaradi evidence namreč). Poleg tega bo podjetje organiziralo se poseben prevoz od Rdece hiše do Travnika in poste in, po potrebi, s Travnika na grad, je pojasnil ravnatelj podjetja inž. Mistretta ter ob tem napovedal, prav na področju mestnih prevozov, zanimivo novost. Gorica je bila izbrana kot poskusni kraj za uvajanje, pravzaprav za razširitev uporabe posebnih elektromagnetnih kartic za bencin tudi na drugih področjih. Eno od teh je prav javni avtobusni promet.

ŠOLE / DANES

Prvi dan pouka na srednjih šolah

Medtem ko se je pouk na vseh osnovnih šolah s slovenskim učnim jezikom, z izjemo Romjana in Plesivega že pričel, se danes obnavlja dejavnost na nižji in višjih srednjih šolah, pa tudi na osnovnih šolah v Romjanu in Plesivem. Za dijake nižje srednje šole "Ivan Trinko" v Gorici bo solska masa ob 8.30 v cerkvi sv. Ivana. Pouk bo od 10. do 12. ure. Za oddeljene razrede v Doberdobu bo masa ob 9.30. Dijaki klasičnega liceja in učiteljskega bodo imeli pouk od 8.25 do 11.25, zatem bo solska masa v avditoriju solskega središča. Za dijake zavodov Cankar, Zois in Vega pa se bo pouk pričel ob 8.30 in bo trajal do 11.30. Zatem bo solska masa.

Letina 1999 odlična

Trgatev je te dni v polnem teku. Vinogradniki v nizinskem predelu pa tudi v Brdih so se pospravili zgodnje sorte grozdja. Spravilo omogoca izredno lepo vreme, ki je, v zadnjih tednih, ugodno vplivalo na zorenje. Obeta se izredna letina, ugotavljajo pri Konzorciju za zaščito brskih vin. Rezultati analiz mosta, ki je ze v kleteh predvidevanja izpred nekaj dni potrjujejo. Razmerje med sladkorjem in kislinami je odlično, ker je pridelek v poprečju od 10 do 15 odstotkov nižji kakor lani, bo to slo v korist kakovosti. Grozdje je zdravo, kar je z ene strani rezultat ugodnih vremenskih pogojev pa tudi dejavnosti usmerjanja in tehničnega svetovanja, ki ga opravlja konzorcij s ciljem varovanja okolja in smotne uporabe preparatov za škropljenje vinogradov.

Medtem ko bo v naših krajih letina odlična, pa prihajajo od drugod vesti z drugačnim predznakom. Iz raznih italijanskih dežel poročajo o zelo slabi letini.

Korajža in prepir

Pravijo, da alkohol naredi človeka korajžnega. Dogodek, ki se je pripetil v noci od ponedeljka na torek v ulici Duca d'Aosta to prastaro modrost potrjuje. Trije angleški vojaki, ki se te dni mudijo v Gorici, v okviru dejavnosti "interforce", so menili, da si pred povratkom v kasarno privoščijo še nekaj zabave. Lotili so se urejanja, sicer ob tisti uri bolj redkega prometa. Mimo je pripeljal karabinjer, ki je improvizirane redarje povabil naj odnehajo. Odziv ni bil nič kaj prijazen, ce je na kraj kmalu zatem prisla okrepitev in se dežurna ekipa 118. Z združenimi močmi so vročkrvnega Angleža le ukrotili in pospremili na varno, proti njegovima kolegom pa samo napisali ovadbo. Prvo zdravniško pomoč pa so nudili enemu od karabinjerjev.

VČERAJ-DANES

ODSEK ZA GORSKO KOLESARJENJE PRI SPDG vabi v nedeljo, 19. septembra, na 30-kilometrsko vožnjo z gorskimi kolesi okrog Cerkniškega jezera. Informacije in prijave pri Marti, tel. 22164.

ŠOLSKE VESTI

Godba "Kras" in Glasbena matica obveščata, da bo danes, 15. t.m. ob 18. uri vpisovanje v godbeni tečaj pihal, trobil in tolkal in sicer v glasbeni sobi. Prijave bodo sprejemali tudi ob ponedeljkih in četrtkih, v času med vajami (ob 20. uri). Podrobnejše informacije po tel. 0481/78077 in 0481/78000.

GLASBENA MATICA GORICA obvesca, da bo vpisovanje za solsko leto 99/2000 v podružnici v Doberdobu danes, 15. septembra v sobi GODBE (Mučeniska ulica, 6) od 18. do 19. ure.

KINO

GORICA VITTORIA 1 18.40-20.30-22.20»Cruel intentions«.

VITTORIA 3 17.50-20.00-22.10»Instinct - Istinto primordiale«. A. Hopkins..

CORSO Rdeca dvorana: 17.45-20.00-22.15»Entrapment«. S.Connery in C. Zeta Jones.

Modra dvorana: 17.45-20.00-22.15»La mummia«. Rumena dvorana: 18.00-20.00-22.00»Guardami« D Ferrario. Prep. mladini pod 18. letom.

TRŽIČ EXCELSIOR 18.00-20.00-22.00»Wild Wild West«. W. Smith, K. Kline in K. Branagh.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI D'UDINE, Ul. Faiti 13/A, tel. 530124. DEŽURNA LEKARNA V TRŽICU S. ANTONIO, Ul. Romana 147, tel. 40497.

POGREBI

DANES iz Gorice: 11.00, Eligio Narduzzi iz splosne bolnišnice v cerkev in na pokopališče v Romansu.

V Trzicu: 10.30, Emilia Comar iz splosne bolnišnice v cerkev sv. Lovrenca v Ronkah in na tamkajšnje pokopališče.

Toyota Avensis. Vse in pet let garancije. Danes še ugodnejše. A samo do 30. septembra.

Avensis limuzina - Station Wagon - Takojšnja dobava.

- motorji: 1.6 16v - 2.0 16v - 2.0 Turbo Diesel • klima
- elektronski ABS s 4 senzorji • 4 airbagi • immobilizer
- 4 el. pomižna okna • jamstvo za 5 let ali 160.000 km

UGODNOST MESECA

VKLJUČENI
V CENO

- FINANSIRANJE DO 20.000.000 LIR BREZ OBRESTI**
- CAR STEREO SONY Z RDS
- VOLUMETRIČNA AL. NAPRAVA

od 36.950.000 lir * Naša ponudba 35.900.000 lir **

Zastopnik za Gorico, pokrajino in spodnjo Furlanijo

Autocrali

Gorica, ul. III. armata 180, tel. 0481.524133
Tržič, ul. Boito 18, tel. 0481.412880
Cervignano, ul. Udine 43, tel. 0431.34737



TOYOTA
PREIZKUSITE RAZLIKO.

* Finaniranje do 20.000.000 lir na 54 mesecev brez obresti (TAN 0%, TAEG 0,55%, strošek preiskave: 250.000 lir v primeru odobritve).

**Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.**

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Sreda, 15. septembra 1999

gospodarstvo in finance

**Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.**

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

CILJ 2 / POGOVOR Z ŽUPANOM OBČINE DOLINA BORISOM PANGERCEM

Nadomestni prispevki? Pravljičica, kot je bila o protivrednostih za razlastitve

Dolinski župan je prepričan, da ostaja le legalna pot proti sklepu Dežele

TRST - »Vsak resen sklop mora biti utemeljen, zato je tisti, s katerim je deželni odbor 6. avgusta letos izključil iz seznama območij prihodnjega šestletnega programa Cilj 2 občine Devin-Nabrezina, Repentabor in Dolina, nedvomno neresen ali vsaj zelo meglen.« Tako ugotavlja dolinski župan **Boris Pangerc** (na posnetku), s katerim smo se pogovarjali o posledicah izključitve njegove občine. Pri tem je Pangerc posebej poudaril, da se škoda v nobenem primeru ne more omejiti na eno samo oziroma na našete tri občine, ampak bo prizadela vso pokrajino.

Trije okoljski župani so zato skupaj s tržaskim županom Riccardom Illyjem podpisali skupno pismo, ki so ga poslali predsedstvu konference država-dežele. Le-ta se bo spet sestala pojutrišnjem (v petek) v Trstu in gotovo ne bo mogla mimo tega perečega vprašanja. Stirje župani v pismu opozarjajo, da odločitev deželne uprave vodi v »objektivno situacijo socialne in ekonomske nevarnosti«, saj izključitev kar 40% prebivalstva majhne in gospodarsko strnjene pokrajine, ki je bilo kritično s sedanjim programom Cilj 2, ne bo povzročila skode le v lokalnem okviru, ampak vsej deželi.

Boris Pangerc je ob tem poudaril ravno tisto, kar je zapisano tudi v pismu: da bo zaradi izključitve občine Dolina med drugim prišlo do absurda, da bo izključena tudi malo manj kot polovica (40%) tržaske industrijske cone, medtem ko bo druga polovica uzi- vala koristi Cilja 2. »Polovi-



ca industrijske cone se bo lahko razvijala, druga polovica pa ne, pač glede na to, na kateri strani Resslerjeve ulice se kdo nahaja,« grenko ugotavlja dolinski župan.

Po pomenu bo največ skode utrpela Wartsila oziroma nekdanja tovarna velikih motorjev, ki je največji industrijski obrat v pokrajini in eden največjih v deželi. V njem je zaposleno več kot tisoč ljudi, nekaj sto pa jih dela v tovarnih vodnjah, ki so vezane na proizvodnjo v boljunskem obratu. »Wartsila ima sedež v naši občini in v tovarni dela veliko nasilnih občanov. V zadnjih letih ladijski sektor ne plava v dobrih vodah, da bo izključena tudi malo manj kot polovica (40%) tržaske industrijske cone, medtem ko bo druga polovica uzi- vala koristi Cilja 2. »Polovi-

pravi Boris Pangerc. Ne gre spregledati, da je finska multinacionalka od leta 1997 vložila v boljunsko tovarno več kot 30 milijard lir, dobro milijardo pa je namenila za usposabljanje oziroma prekvalifikacijo 600 uslužbencev. Za naslednja leta so predvidene nove pomembne investicije, izključitev iz območja Cilja 2 pa bi lahko bila razumljena tudi kot nezamisljivo. »Ce se ne bo nič spremenilo, nam ne bo preostalo drugega, kot da se pri- tozimo na Deželno upravno sodišče,« odgovarja Boris Pangerc na zadnje vprašanje: kako bodo pri- zadete občinske uprave ukrepale. »Ta možnost je zdaj v teku pravnega preverjanja, vendar je legalna akcija nujna, ker lahko dokazemo nelegitimnost in nelegitimnost sklepa dežel- nega odbora. Ta se namreč

Naslednji problem je do- linska obrtna cona. »Pro- blematika je znana,« pravi

župan Pangerc, »obrniki, ki so uživali prispevke, so se razvili in tudi kvaliteto napredovali. Sklenili so mednarodne povezave, in to ne le v sosednji Sloveniji in Hrvaški, ampak tudi v Nemčiji in Franciji. Ce se bodo hoteli siriti in večati svojo proizvodnjo, bodo imeli zaradi izključitve iz Cilja 2 veliko več težav, ce se že ne bodo popolnoma ustavili, saj morajo od- plačevati posojila. S tega vidika smo zelo zaskrblje- ni, vse to bo negativno vplivalo na zaposlenost v naši občini.«

Cetrti sklop problemov zadeva turistični razvoj občine. »Povezovanje čez mejo je vse bolj živahno in intenzivno in s pomočjo skladov Cilja 2 bi bilo vse več projektov,« pravi Boris Pangerc. »Nekatere občine v Sloveniji so prejele evropskega financiranja prav po zaslugi navezave partner- stev čez mejo, torej z nami. Ce ne bo več sredstev Cilja 2, ne bo mo mogli uresničiti projektov na daljši rok (na primer ureditev območja Glinske s smerokazi, ste- zami, jamami itd.) oziroma se bomo morali preusmeriti na program Interreg, tam kjer bo mogoče navezati partnerstvo.«

»Ce se ne bo nič spre- menilo, nam ne bo preosta- lo drugega, kot da se pri- tozimo na Deželno uprav- no sodišče,« odgovarja Bo- ris Pangerc na zadnje vprašanje: kako bodo pri- zadete občinske uprave uk- repale. »Ta možnost je zdaj v teku pravnega pre- verjanja, vendar je legalna akcija nujna, ker lahko dokazemo nelegitimnost in nelegitimnost sklepa dezel- nega odbora. Ta se namreč

ni drzal niti ene direktive EU. Ce ima deželna vlada politično voljo, da vzame vse skupaj znova v roke in se dogovori s Furlani, se lahko seznam območij Cilja 2 popravi. Ce pa so tržaski deželni odborniki »ujetniki« svojih furlanskih kolegov (predvsem Seve- ne lige), potem se ne bo nič spremenilo, saj bodo pri- siljeni nadaljevati zakuli- sno igranje, na katero so bili pristali. Kaksne igre so bile v zakulisju, preden so ta sklep sprejeli, tega javnost ne bo nikdar izvedela, ker je očitno, da gre za neke taj- ne dogovore. Verjetno je to tudi razlog, da se niso po- svetovali s krajevnimi upravami in stanovskimi združenji, kar je resnično absurdno in v nasprotju z določili razpisa za program in s smernicami EU.«

»Meni se zdi tudi nelo- gično, da odborik Dressi tako trmasto vztraja pri za- govarjanju sklepa in pri predlogih za nadomestna financiranja,« je za konec dejal Boris Pangerc. »Pro- gram Phasing out (ki je na- menjen izključenim ob- močjem) namreč ni pridobi- tev, ki bi jo dosegla deželna uprava, ampak je avtomatičen instrument, ki ga je EU predvidela za ublazeitev posledic izpada iz programa. Dežela pa obljublja nadomestna sredstva v visini dveh tretjin dosedanjih, kar je čista pravljica, kot je bila pred leti tista o protivred- nostih za razlastitve na Krasu (dež. zakon st. 16). Iz tega nikoli ni bilo nič, saj so kriterije vse bolj zaost- rovali, je pa to lep pri- mer, kako Dežela deli na- domestna sredstva...«

V.B.

FERNETIČI / OTVORITEV PRENOVLJENEGA GOSTINSKEGA OBRATA

Pri Francinovich bodo ponujali domačo hrano

Restavracijo vodi Dunja Sosič, Davorin Smotlak in Federica Popena - Računajo na širok krog strank

TRST - V soboto so na Fernetičih ob prisotnosti velikega števila prijateljev in znancev, slovesno odprli prenovljeno restavracijo oz. gostilno Pri Francinovich - Da Francin. Ime je gostilna prejela po rodbinskemu na- dimku openske družine Sosič, saj jo namreč vodi Dunja Sosič, njen soprog Davorin Smotlak in Federica Popena (na posnetku Foto Kroma z desne proti levi). Prenovljeni obrat je blagoslovil openski župnik in dekan Zvone Strubelj, odprtja pa se je udeležil tudi direktor Slovenskega deželnega gospodarskega združenja Vojko Kocjančič. Gostila stoji na ugodni legi ob glavni cesti, ki povezuje Fernetiče z Opcinami, in sicer nekoliko pred mejnim prehodom (hisna številka Fernetiči 3, telefon 040-2158206), v neposredni

blizini tamkajšnjega hotela. Ze dve leti zaprti obrat so novi upravitelji okusno uredili. Strankam so na voljo sodobno opremljen bar ter večja in dve manjši dvorani, v poletnih mese- cih pa bo prostor tudi na prostem. Upravitelji so se odločili, da skušajo ustreci čim širšemu krogu strank, saj bodo nudili domačo kuhinjo po zmernih cenah. Se posebej pa bo gostilna prikladna za družine z otroki. Vodstvo obrata računa na velik priliv do- macih gostov, prav tako pa na velik obisk iz Slovenije, zlasti ob koncu tedna, ko veliko število slovenskih in hrvaških državljanov hodi v Trst po nakupih. Obrat, ki bo zaprt enkrat teden- sko, in sicer ob nedeljah, je tudi vključen v SDGZ.

Sobotnega odprtja gostil- ne Pri Francinovich se je,



kot rečeno, udeležilo ve- liko število ljudi. Gostom sta bili na voljo okusna hra- na in pijaca za dobro raz-

položenje pa je poskrbel tu- di harmonikar Egon Taučer. Na koncu voscimo

Dunji in Davorinu Smo- tlaku ter Federici Popena čimvečji uspeh pri njihovi dejavnosti. (iz)

TEČAJNICE

1 EVRO = 1.936,27 LIRE

EVROPSKA CENTRALNA BANKA		
14. SEPTEMBER 1999	V EVRIH POVPREČNI TEČAJ	
VALUTA	14.09.	13.09.
ameriški dolar	1,0362	1,0342
japonski jen	110,25	109,85
grška dragma	326,45	326,55
danska krona	7,4337	7,4336
švedska krona	8,5960	8,5515
britanski funt	0,6468	0,6407
norveška krona	8,1810	8,1715
češka krona	36,300	36,553
ciprska lira	0,5773	0,5777
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski forint	253,67	254,03
poljski zlot	4,2840	4,2147
slovenski tolar	196,4284	196,4462
švicarski frank	1,6046	1,6056
kanadski dolar	1,5235	1,5240
avstralski dolar	1,5826	1,5771
novozelandski dolar	1,9538	1,9380

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA		
14. SEPTEMBER 1999		NAKUP/PRODAJA 1 EVRO
VALUTA		
portugalski escudo		200,482
nizozemski gulden		2,20371
belgijski in luksemburški frank		40,3399
francoski frank		6,55957
nemška marka		1,95583
finska marka		5,94573
španska pezeta		166,386
avstrijski šiling		13,7603
irski funt		0,787564
italijanska lira		1936,27
OSTALE VALUTE		EVRO
	NAKUP	PRODAJA
ameriški dolar	1,0438	1,0276
britanski funt	0,6512	0,6384
švicarski frank	1,6211	1,5879
danska krona	7,5763	7,2905
norveška krona	8,3609	8,9861
švedska krona	8,7759	8,3561
kanadski dolar	1,5517	1,4945
grška dragma	343,52	299,02
japonski jen	114,39	107,47
avstralski dolar	1,6592	1,5500
slovenski tolar	205,98	193,62
hrvaška kuna	8,2394	7,4472
češka krona	45,052	36,552
slovaška krona	55,35	44,028
madžarski florint	298,04	242,15

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA
Zadruga zo.z.
TRST

KMEČKA BANKA GORICA				
14. SEPTEMBER 1999	EVRO		LIRE	
VALUTA	nakup	prodaja	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,0466	1,0282	1850	1883
britanski funt	0,6500	0,6391	2979	3029
kanadski dolar	1,5408	1,5093	1257	1284
japonski jen	111,0514	108,9976	17,44	17,77
švicarski frank	1,6171	1,5908	1197	1217
norveška krona	8,2726	8,0813	234	240
švedska krona	8,8762	8,4758	223	228
grška dragma	330,4585	317,5913	5,86	6,10
danska krona	7,5203	7,3500	257	263
avstralski dolar	1,5986	1,5661	1211	1236
slovenski tolar	201,6947	195,5828	9,60	9,90
hrvaška kuna	7,9031	7,3066	245	265
FIKSI TEČAJI VALUT EVRA				
	EVRO		LIRE	
nemška marka	1,95583		989,998	
francoski frank	6,55957		295,182	
nizozemski gulden	2,20371		878,641	
belgijski frank	40,3399		47,998	
avstrijski šiling	13,7603		140,741	
finska marka	5,94573		325,657	
španska pezeta	166,386		11,637	
portugalski eskudo	200,482		9,658	
irski funt	0,787564		2458,555	
lira	1936,27			

MILANSKI BORZNI TRG					
14. SEPTEMBER 1999			INDEKS MIB 30: -0,57%		
delnica	cena €	var. %	delnica	cena €	var. %
AEM	2,165	-0,41	INA	2,762	+4,46
ALITALIA	2,708	-0,80	ITALGAS	4,174	-1,23
ALLEANZA	9,892	-1,21	MEDIASET	8,871	+0,20
AUTOSTRADE	7,428	-0,98	MEDIOBANCA	10,236	+0,11
BNL	3,392	+1,67	MEDIOLANUM	7,337	-0,89
COMIT	6,588	+0,74	MONTEDISON	1,715	-1,38
BCA DI ROMA	1,396	+0,21	OLIVETTI	2,230	+0,08
FIDEURAM	5,397	-1,56	PIRELLI SPA	2,322	-3,25
INTESA	4,344	+1,85	RAS	8,920	-0,63
BIPOP CARIRE	40,760	-2,06	ROLO BCA 1473	20,180	-0,78
EDISON	7,976	+0,21	SAN PAOLO IMI	12,674	+2,80
ENI	6,053	+1,03	TIM	5,644	-1,67
FIAT	31,980	-0,99	TELECOM ITA	9,095	-1,45
FINMECCANICA	0,846	+3,03	UNICREDIT	4,842	+1,74
GENERALI	30,380	-4,82	UNIM	0,439	-0,20

Podružnica Milano **ljubljska banka**
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana



FINANCA / PO DOLGEM OBDOBJU GOVORIC VČERAJ URADNA POTEZA

Krilati lev stegnil kremplje po zavarovalni družbi Ina

Generali ponuja 23.800 milijard lir - Za Ino je prevzem sovražen

MILAN - Potem ko se je že odločila za snubca, največjo italijansko banko Sanpaolo Imi, se je zavarovalnica Ina včeraj znašla v krempljih trzasega krilatega leva. Ze mesece se je govorilo o možnosti, da bi se zavarovalnica Generali polastila pred nekaj leti privatizirane Ine, vendar Sanpaolo Imi ni pristala na predlagano razdelitev skupine Ina Assitalia: da bi namreč zavarovalniške dejavnosti prevzela Generali, bančne (z Banco di Napoli) pa Sanpaolo Imi. Tako trzaskemu krilatu levu ni preostalo drugega, kot da se je - v sodelovanju z Mediobanco oziroma njeno sivo eminenco Enricom Cuccio - odločil za nedogovorjen naskok na Ino, ki ga je njen predsednik Sergio Siglienti brez ovinkov označil za sovražnega.

Prvi signal, da se z Ino - ki je bila v zadnjih dneh v ospredju pozornosti na milanski borzi - nekaj dogaja, je bila včerajšnja dopoldanska prekinitev trgovanja z njeno delnico na Piazza Affari, prav tako kot se je zgodilo z delnico Generali. Suspenzija je trajala do sporočila iz milanskega sedeza Generali, ki je prišlo v prvih popoldanskih urah: družba krilatega leva je oznanila javno nakupno in menjalno ponudbo za celoten delniški kapital družbe Ina. V namenih Generali je to prvi korak za rojstvo zavarovalniškega velikan, ki bi bil tretji v Evropi in bi imel na trgu celne 6-odstotni delež. Generali, katere predsednik Alfonso Desiata je zvečer zanikal, da gre za sovražni prevzem, saj da ustvarja vred-

nost, je za Ino ponudila ceno 23.800 milijard lir, za posamezno delnico pa 16 odstotkov več, kot znaša njena trenutna tržna vrednost. Pri tem pa je treba upoštevati, da se je popoldne delnica Ina podražila za 9% in končala borzni sestanek z več kot 7-odstotnim vzponom. Delnici Generali pa nipo- ved prevzema ni koristila in je izgubila skoraj 5% vrednosti.

Trzaska zavarovalnica, ki se ji očitno zelo mudi, saj je Sanpaolo Imi napovedala protinapad, je o svojem namenu že včeraj obvestila Banko Italije, ki mora dati svoj pristanek. Vsa operacija naj bi po namenih Generali izgledala takole: vsak delničar Ina, ki bi se odločil za prodajo, bi prejel za vsak sveženj 2000 delnic Ina (to je minimalni paket) 1.660 evrov gotovine in 140 rednih delnic Generali nove emisije po nominalni vrednosti 2000 lir (veljavne od 1. januarja 1999). V prvih dneh novembra bo sklica- na izredna skupščina delničarjev trzaseke zavarovalnice, na kateri bodo sklepali o zvišanju kapitala, ki bo rezerviran za delničarje Ine, ki se bodo odzvali na nakupno ponudbo.

Vzporedno z uradnim sporocilom o potezi krilatega leva, so se začele prve polemike, in to ne samo z ostro reakcijo iz Ine in Sanpaola Imi, ampak tudi iz kroga Mediobance. Predsednik Agnelli je finančne družbe Ifil, Umberto Agnelli, je potezo označil za prepotentno, medtem ko je zakladni minister Amato ni želel komentirati. Vojska se vsekakor sele začena.



Predsednik Generali Alfonso Desiata (levo) in predsednik Ina-San Paolo Luigi Arcuti

PARLAMENT / ZAŠČITA JEZIKOVNIH MANJŠIN

Okvirni zakon pred ciljem

Senatna skupščina se bo z njim ukvarjala od 28. septembra

RIM - Senat bo konec meseca dokončno odobril okvirni zaščitni zakon za narodne in jezikovne manjšine. Senatorji se bodo s tem ukvarjali od 28. do 30. septembra in to na osnovi sklepov nacelnikov skupin, ki so v celoti osvojili predlog predsednika Nicole Mancina. Senatna skupščina bo pred tem vzela v pretes zakonski predlog za izvolitev Ladincev v tridentinski pokrajinski svet; gre za ustavni zakon, za katerega je obvezna dvojna odobritev (t.i. dvojno branje) s strani zbornice in senata.

Vest o obravnavi v senatu je včeraj potrdil predsednik senatorjev Demokratske levice Gavino Angius v pismu nekdanjemu furlanskemu poslancu Arnaldu Baracettiju, ki je danes pokrajinski predsednik videmskih levih

demokratov, svojčas pa je bil eden glavnih pobudnikov tega zakona skupaj s pokojnim poslancem PSI Lorisom Fortuno. Baracetti je seveda zadovoljen, da se okvirni zaščitni zakon blizu cilju; po njegovem bo ta normativ cvet v gumbnici levice in leve sredine, saj, čeprav z zamudo, udejanja ustavne pravice ter državljanske in civilne svobosćine, za katere se je italijanska levica vedno dosledno borila.

Splosna razprava o okvirnem zaščitnem zakonu se je v senatu že začela, 28. septembra bo na sporedu njen drugi del, nakar se bo začela obravnavati posameznih členov. V pristojnih senatnih komisijah je bil zakon odobren brez popravkov, leva sredina in SKP pričakuje- ta, da ga bo brez amandmajev in dopolnil odobrila tudi senatna skupščina.

PREDLOG / MINISTER AMATO

Visoke pokojnine: omejitev in zasebni skladi

Razhajanja med Cofferatijem (Cgil) in D'Antonijem (Cisl)

BARI - Vsedržavna skupščina sindikata Uil v apuljskem glavnem mestu je nudila novo priložnost za spopad med voditeljskimi ostalih dveh sindikatov, Cofferatijem za Cgil in D'Antonijem za Cisl, pa tudi za oster odgovor zakladnega ministra Amata tistim, ki ga kritizirajo zaradi predloga o reformi pokojniškega sistema.

»Nisem sovražnik delavcev, upokoencev in sindikatov«, je izbruhnil pred skupščino Giuliano Amato. Kljub optimizmu glede prihodnosti je treba priznati, da se svet spreminja; zaradi tega je treba realistično priznati, da se Italija in vsa Evropa morata pomeriti na terenu kompetitivnosti in prilagoditi temu izzivu svoj sistem socialnega skrbstva. V nasprotnem primeru bodo najbolj prizadeti prav manj premožni, manj sposobni in manj zaščiteni. »S problemom se je treba spoprijeti danes, da se ne bomo jutri znašli pred nepremostljivimi težavami,« je dejal minister, za katerega se je treba sprijazniti z dejstvom, da bo vedno več novih in netradicionalnih oblik delovnih odnosov. Ze danes netipični delovni odnosi zadevajo milijone ljudi brez stalne oz. dokončne zaposlitve: ker njihov zaslužek niha iz meseca v mesec, bo zanje treba urediti nov sistem zdravstvenega in socialnega zavarovanja.

Amato je predstavil svoj recept, ki sloni na omejevanju visokih pokojnin, sloji z visokimi dohodki pa bi lahko nadoknadili omejitvev z zavarovanjem pri zasebnih pokojniških skladih, obenem pa plačali solidarnostni prispevek v korist vsedržavnega zavarovanja Inps. Cilj reforme torej ni znižanje pokojnin, je naglasil minister Amato, pač pa ustvarjanje trdnjega sistema, v katerem naj se uveljavi tudi vloga dodatnega skrbstvenega sistema t.j. zasebnih pokojniških skladov.

Ministrov predlog je naletel na odobravanje gostujočega sindikata Uil, na neodobravanje sindikata Cisl in na kritiko Cgil. Za tajnika slednjega sindikata, Sergia Cofferatija, je Amatoov predlog nejasen in preprosten. Se bolj odločno je razhajanje s tajnikom Cisl Sergiom D'Antono glede nedavnega sporazuma za milansko območje: Cofferati je nadvse kritičen, ker sporazum, ki ga Cgil ni podpisal, bistveno odstopa od vsedržavnih delovnih pogojev. Sindikalna tajnika sta na nasprotnih bregovih tudi glede problema fleksibilnosti zaposlitve, kot tudi glede predloga predsednika Zveze industrijcev Fosse o manj togih delovnih odnosih na nerazvitih južnih predelih države. To naj bi omogočilo nastanek novih delovnih mest, menijo eni, za druge - in med temi je tudi Cofferati - pa ne more prav sindikalist kot D'Antona zagovarjati stališče, čes da je »kakršnokoli delo dobrodošlo«.

Na zasedanju v Bariju je spregovoril tudi podpredsednik Confindustrie Carlo Calleri, za katerega je treba problem dopolnilnega skrbstva in sistem odpravnin reformirati istocasno s prenovitvijo pokojniškega sistema.

NOVICE

Članek o italijanski okupaciji Slovenije

MILAN - Tednik Diario, ki je svojčas izhajal kot priloga Unità, sedaj pa izhaja kot samostojni časopis, objavlja v svoji zadnji številki daljšo in zanimivo reportazo o italijanski okupaciji Slovenije. Novinar Alessandro Marzo Magno dokumentirano poroča o zločinih, ki jih je italijanska vojska zagresila v okupirani Sloveniji in o katerih je italijansko javno mnenje žal malo ali nič informirano. Članek z naslovom »Italijani rabljki« je opremljen z zanimivimi fotografijami. V določenih plasteh javnega mnenja - piše novinar milanskega tednika - vlada prepričanje, da so bili italijanski vojaki v okupiranih deželah (v Afriki in na Balkanu) v resnici dobri ljudje, vsekakor manj kruti od nacističnih zaveznikov. V resnici pa ni bilo tako, kot dokazujejo dokumenti, ki jih hranijo v ljubljanskih muzejih in tudi v italijanskih vojaških arhivih.

Razstrelili Natovo raketo ki so jo »ujeli« ribiči

BENETKE - Včeraj dopoldne so vojski pirotehnik razstrelili Natovo raketo, ki se je v minulih dneh ujela v mreže ribiškega colna Maestrale pred krajem Caorle pri Benetkah. Vest je potrdil poveljnik beneškega pristaniškega poveljstva Marco Olivi. Dejal je, da je do razstrelitve prišlo kakih 8 milj od obale, in sicer 20 metrov pod morsko gladino. Pred razstrelitvijo so pirotehnik sprožili vrsto manjših eksplozij, da bi odgnali ribe. Olivi je pristavil, da je bila varnostna naprava rakete ob najdbi vsekakor vključena, zaradi česar naj ne bi bilo neposredne nevarnosti eksplozije.

SODSTVO / UTEMELJITEV RAZSODBE

Marta Russo naj bi bila umorjena nenamerno

RIM - Na studentko Marto Russo je na univerzi v Rimu 9. maja 1997 streljal asistent instituta za filozofijo prava Giovanni Scattone, ob njem pa je bil njegov kolega Salvatore Ferraro, ki je prvemu prišel blizu pistole. Scattone je vsekakor nenamerno ubil Russovo, saj ni vedel, da je bil v pistoli naboj. To naj bi dokazovalo dejstvo, da si je Ferraro takoj po streljanju dal roke v lase v znak obupa. V sobi številka 6. instituta za filozofijo prava sta se v trenutku streljanja, se pravi ob 11.42, nahajali še dve osebi, uradnik Francesco Liparota in uradnica Gabriella Alletto, ki pa nista bila pri njem soudeležena.

To je v glavnih obrisih rekonstrukcija umora Marte Russo, ki jo je napravilo rimsko porotno sodišče v 969 strani dolgi utemeljitvi razsodbe, ki jo je izreklo letošnjega 1. junija. Utemeljitev razsodbe

je objavilo včeraj. V njej je jasno receno, da proces ni mogel razčistiti vseh podrobnosti krvavega dogodka. Tako ni bilo mogoče dobiti zločinske pistole, kakor tudi ni bilo mogoče ugotoviti, ali je bila pistola opremljena z dušilcem. Porotno sodišče tudi jasno pove, da se pri svoji razsodbi v veliki meri naslanja na pričevanje Alettove, pravzaprav na vse tisto, kar je povedala, potem ko se je odločila, da prekine svoj molk. Poleg tega po mnenju sodišča Scattone in Ferraro nista znala ponuditi zadovoljivega alibija.

Včerajšnja objava utemeljitve razsodbe je takoj sprožila najrazličnejše komentarje, kar je sicer bilo pričakovati, saj se je italijansko javno mnenje močno razdelilo že med procesom. Predstavniki obrambe in javnega toilstva so potrdili, da bodo vložili priziv proti razsodbi.

STRASBOURG / GROZIL JE Z REFERENDUMOM

Berlusconi proti »par condicio«

»Opozorilo« Rdećih brigad voditelju Pola svobosćin

STRASBOURG - Če bo prodrl zakon o enakih pogojih, t.i. »par condicio« bi Forza Italia lahko dala pobudo za referendum, dabi ga odpravila. Tako je med drugim povedal včeraj voditelj Pola svobosćin Silvio Berlusconi (na posnetku) ob robu zasedanja italijanskega parlamenta. Berlusconi, ki se je v ponedeljek srečal s predsednikom republike Ciampi, je včeraj s predsednikom NZ Giancarlo Finijem in tajnikom CCD Pierferdinandom Casinijem usklajeval stališča v desnosredinskem zavezništvu.

Berlusconi je pokazal nekoliko večjo odprtost glede institucionalnih reform. Dodal je, da »smo vselej odgovorili umirjeno, ko je sogovornik nastopil umirjeno«, kot naj bi dokazovalo stališče Pola o »pravičnem procesu«, o volilni pravici za zdomce in o izvolitvi predsednikov dežel. Odločno pa je

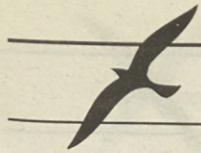


zavrnil možnost volilnega sistema v dveh krogih.

Berlusconi je v nadaljevanju menil, da mora biti Rai v službi vseh, ker vsi plačujejo narocnino. To pa se po njegovem mnenju ne dogaja, saj naj bi Rai dajala vladnemu zavezništvu veliko več prostora kot opoziciji. Tu- di zaradi tega je po njegovem mnenju vladni pred-

log o enakih pogojih samo poskus, da bi utisali opozicijo.

V postnem središču Peschiera Borromeo, kjer delijo posto za milansko območje, so prestregli pismo, naslovljeno Silviu Berlusconi. V kuverti je bil malokaliberski naboj, odgovornost za »opozorilo« pa so si prevzele Rdeće brigade.



NOGOMET / VČERAJ V 1. KROGU LIGE PRVAKOV

Neverjetno: Maribor zmagal v Kijevu!

V pokalu UEFA le tesna domača zmaga Udineseja

SKUPINA A
Dinamo Kijev - Maribor
Teatonic 0:1 (0:0)
Strelec: Simundza v 73. min.

DINAMO KIJEV: Sovkovski, Garasimenko (od 71. Konovalov), Golovko, Vascuk, Dmitrulin, Kaladze, Kormilcev (od 60. Fedorov), Gusin, Kosovski, Sackin (od 68. Venglinski), Rebrov.

MARIBOR TEATONIC: Simeunovic, Sidan, Cipi, Galic, Sarkezi, Karic, Seslar, Djuranovic, Balajic (od 64. Vugdalic), Bozgo (od 90. Pregelj), Simundza (od 82. Filipovic).

SODNIK: Irvine (Irska).
RUMENI KARTONI: Kaladze; Karic, Karkezi.

KIJEV - Slovenski državni prvaki nadaljujejo s sanjskimi rezultati v najmočnejšem evropskem tekmovanju. Po tem ko so se presenetljivo uvrstili v ligo prvakov, so že v svojem prvem nastopu dokazali, da tudi v njej ne bodo "topovska hrana", kot so nekateri menili, ampak da bodo nevarni prav za vsa mesta. V Kijevu so bili povsem enakovredni lanskemu polfinalistu lige, ki je sicer ostal brez dveh najboljših igralcev (Sevcenko, Luzni), vseeno pa je imel visoke cilje tudi letos. Po uspešnem protinapadu in zadetku Anteja Simundze v 73. minuti pa so se celo veselili zmage in pred naslednjim krogom prevzeli vodstvo na lestvici.

V prvem polcasu so bili Mariborčani nevarnejši nasprotnik. Se v četrti minuti je po strelu s koga Djuranovic streljal z glavo, a je bil domaći vratar na mestu. Se lepšo priložnost je v 16. minuti zamudil Simundza. Po lepi akciji napada in po padu Bozga s peto je prišel povsem sam pred vratarja Sovkovskega, toda streljal je naravnost vanj. Do odmora je dvakrat poskusil neuspešno se Bozgo, medtem ko si gostitelji z izjemo dveh strellov od daleč niso pripravili niti ene prave priložnosti za gol.

V nadaljevanju so domaći zaigrali na vse ali nič. Re-

brov je že v uvodnih minutah v gneči v kazenskem prostoru streljal čez gol, nato pa je z odličnim strelom Simeunovicu zagrozil se Kaladze, toda slovenski reprezentant se ni pustil premagati. Rebrov je imel na sredini drugega polcasa se eno priložnost, a rezultat se ni spremenil. In v 73. minuti šok za 25.000 domačih navijancev in verjetno tudi za vso nogometno Evropo. Solska akcija Mariborčanov. Djuranovic je izvedel prosti strel na sredini igrišča, podal do Bozga, ta je takoj podaljšal zogo do Simundze, ki se je se drugič na tekmi znesel z oči v oči s Sovkoskim, a tokrat je bil bolj pritančen kot v 16. minuti in je ob desni vratnici zatresel mrežo. Po vodstvu Maribora so gledalci videli hud pritisk Ukrajincev, toda kljub nekaj priložnosti je ostalo pri rezultatu 0:1. Za to ima veliko zaslug vratar Simeunovic, ki je nekajkrat resil zanesljiv gol.

"Natančno smo preučili igranje kijevskega prvaka. Vedeli smo, od kod prihaja največja nevarnost. Vse nevarne položaje smo uspešno zaprli, na drugi strani pa napadli, kjer se je dalo. V prvem polcasu smo bili boljši, v drugem izdrali pritisk in na koncu se zasluženo veselimo. O Bayerju, ki bo čez osem dni naš naslednji nasprotnik, se ne razmišljamo. Najprej se bomo malo povešili, jutri pa začnemo z razmišljanjem o Nemcih," je po tekmi dejal trener vijoličastih Bojan Prasnika, ki je v Mariboru postal že pravi narodni heroj.

Bayer - Lazio 1:1 (1:1)
STRELECA: Neuville v 14. min. in Mihajlovič v 18. min.

BAYER LEVERKUSEN (4-4-2): Matysek 6, Hejduk 6, Kovac 6.5, Nowotny 6, Gresko 5.5 (22' dp Beinlich sv), Schneider 6.5, Emerson 6.5, Ramelow 6.5, Ze Roberto 5.5, Reichenberger 5 (37' Ponte), Neuville 7 (28' st Brdaric).

LAZIO (4-5-1): Marchegiani 6, Negro 6, Nesta 6,

Mihajlovič 7, Pancaro 6, Lombardo 6, Stankovic 5.5, Almeyda 7, Veron 5 (5' dp Simeone 5.5), Mancini 5.5 (31' dp Nedved), Boksic 6 (35' dp Salas).

SODNIK: Poll (Anglija) 6.
RUMENI KARTONI: Stankovic, Veron, Mihajlovič, Schneider in Almeyda. **GLEDALCEV:** 25.000.

LEVERKUSEN - Po izenačenju in napeti tekmi je Lazio iztržil neodločen izid v Leverkusnu proti močnemu domaćemu mostvu in tako dosegel svoj cilj. Oba zadetka sta padla že v uvodnih minutah. V 14. minuti je namreč za domaćine povedel Neuville, izenačil pa je Mihajlovič kmalu zatem z izrednim prostim strelom.

SKUPINA B
Fiorentina - Arsenal 0:0
FIorentina (3-4-3): Toldo 7.5, Repka 6, Padalino 5.5, Pierini 5.5 (38' DP Adani sv), Di Livio 6.5, Cois 6, Rui Costa 5, Heinrich 6, Chiesa 5.5, Batistuta 5.5, Mijatovic 7.

ARSENAL (4-4-2): Manninger 6.5, Luzhny 6.5, Adams 7, Keown 6.5, Winterburn 7, Ljungberg 6.5, Vieira 7, Grimandi 6, Overmars 6.5, Bergkamp 6 (37' st Henry sv), Suker 5.5 (15' st Kanu 5).

SODNIK: Krug (Nemčija).
RUMENI KARTONI: Pierini, Vieira, Keown, Di Livio, Suker, Grimandi. **GLEDALCEV:** 33.000.

FIRENCE - Fiorentina je imela velike težave, da je na domaćih tleh iztržila neodločen izid, saj so bili angleški nogometaši veliko boljši od gostiteljev in so imeli številne priložnosti za gol. Ne samo: 10 minut pred koncem srečanja je domaći vratar Toldo tudi ubranil enajstmetrovko, ki jo je odločno preopasil izvedel Kanu.

Ostali izid: AIK Solna (Sve) - Barcelona (Spa) 1:2.
Skupina C: Boavista (Port) - Rosenborg (Nor) 0:3, Feyennord (Niz) - Borussia Dortmund (Nem) 1:1.

Skupina D: Manchester Utd (Angl) - Croatia Zagreb

(Hrv) 0:0, Marseille (Fra) - Sturm Graz (Av) 2:0.

DANASNJI SPORED
Skupina E: Olympiakos (Gr) - Real Madrid (Spa); Molde (Nor) - Porto (Port).

Skupina F: Bayern-München (Nem) - PSV Eindhoven (Niz); Valencia (Spa) - Rangers (Sko).

Skupina G: Sparata Praha (Ces) - Bordeaux (Fra); Willem Tiburg (Niz) - Spartak Moskva (Rus).

Skupina H: Chelsea (Angl) - Milan (Ita); Galatasaray (Tur) - Hertha Berlin (Nem).

POKAL UEFA
Udinese - Aalborg 1:0 (1:0)

STRELEC: Sottill v 9. min.
UDINESE (3-4-1-2): Turci 7, Sottill 6, Cargo 7, Bertotto 6.5, Genaux 6, Giannichedda 6.5, Fiore 5.5, Jorgensen 7 (28' dp Van Der Vegt), Locatelli 6.5 (28' dp Sosa), Poggi 6 (36' dp Walery sv), Muzzi 5.5.

AALBORG (4-4-2): Nielsen 5.5, Priske 5, Matovac 6, Baelum 6, Jessen 6, Thomsen 6, Solbakken 6.5, Andersson 6, Gaarde 6, Oper 5.5, Strandl 6.

SODNIK: Pucek (Česka) 7.
RUMENI KARTON: Thomsen. **GLEDALCEV:** 17.661.

VIDEM - Udinese je z veliko težavo preamagal domačo ekipo Aalborga, tako da bo na povratnem srečanju moral zelo paziti, kajti danski nogometaši so včeraj pokazali solidno igranje. Zmagoviti zadetek je dal Sottill že v 9. min., ki je lepo izkoristil podajo Jorgensena.

OSTALI VČERAJSNJI IZIDI: Crvena zvezda Beograd (Jug) - Montpellier (Fra) 0:1; Partizan Beograd (Jug) - Leeds (Angl) 1:3; Wolfsburg (Nem) - Debrecen (Madz) 2:0; Steaua (Rom) - Lask Linz (Hrv) 2:0; Stabaek (Nor) - Deportivo la Coruna (Spa) 1:0.

DANES: Helsinki (Fin) - Lyon (Fra). **JUTRI:** Inter Bratislava (Slk) - Rapid Dunaj (Av); Omonia Nicosia (Ciper) - Juventus (Ita); Ajax (Niz) - Dukla (Slk); Bodo Glimt (Nor) - Werder Bremen (Nem); Helsingborg (Sve) -



NOVICE

Michaela Schumacherja v Nürburgringu še ne bo

STUTTGART - Nemski dirkač Michael Schumacher bo izpustil tudi dirko za veliko nagrado Evrope 26. t.m. v domačem Nürburgringu. Nemec za ta teden nima načrtovanih nobenih treningov na Ferrarijevem dirkališču v Mugellu, s tem pa je izključen tudi njegov morebitni nastop na prihodnji dirki.

Nemski ljubitelji avtomobilizma se zdaj sprašujejo, ali bo dvakratni svetovni prvak na dirko prišel vsaj kot gledalec. Na VN Nemčije 1. avgusta v Hockenheimu se jim je namreč oglašil le prek posebne video zveze.

Jaguar tudi uradno v formuli

FRANKFURT - Podpredsednik Forda in direktor njihovega britanskega podjetja Jaguar Wolfgang Reitzle je na avtomobilskem sejmu v Frankfurtu tudi uradno napovedal vstop Jaguarja v svet formule 1. V prihodnji sezoni se bo tako sodelovanje Forda in mostva Stewart nadaljevalo pod imenom Stewart Jaguar. Za mostvo bo prihodnje leto vozil Irec Eddie Irvine, ki bo tako zamenjal svoje mesto v Ferrariju z Brazilcem Rubensom Barrichellom, poleg njega pa pri Stewartu se naprej ostaja tudi Britanec Johnny Herbert.

Frentznova čelada v dobrodelne namene

FRANKFURT - Nemec Heinz Harald Frentzen, zmagovalec dirke formule 1 v nedeljo v Monzi, je na mednarodni avtomobilistični razstavi v Frankfurtu tekmovalno čelado, ki jo je nosil v vozniki do zmage, podaril dobrodelnemu skladu Christiane Herzog, zene nekdanjega nemškega predsednika Romana Herzoga. Celado bodo prodali na dražbi, izkupicek pa bo namenjen otrokom z misicnimi obolenji.

V Berlinu igrišče Steffi Graf

BERLIN - Osrednje igrišče berlinskega teniskega stadiona, kjer vsako leto poteka odprto prvenstvo Nemčije, bodo poimenovali po upokojeni igralci Steffi Graf, ki je omenjeni turnir v Berlinu dobila kar devetkrat. To se bo zgodilo pred naslednjem turnirjem, ki bo maja leta 2000.

Grafova, najboljša tenisica zadnjega desetletja, je z aktivnim igranjem prenehala v letosnjem poletju, razlog pa so bile številne poškodbe.

Teniški turnirji

Tudi ta teden so na v raznih krajih na vrsti teniški turnirji.

TASKENT, ATP (500.000 dolarjev), 1. krog: Daniel Vacek (Ces) - Vadim Kucenko (Uzb) 6:3, 3:6, 6:1; Lorenzo Manta (Svi) - John Van Lottum (Niz) 7:6 (1), 6:3; Axel Pretzsch (Nem) - Mose Navarra (Ita) 3:6, 7:6 (5), 6:4; Anthony Dupuis Vladimir Volckov (Blr) 6:2, 6:4; Ville Liukko - Marat Safin (Rus) 6:4, 7:5, 3:1, predaja Safin.
BORNEMOUTH, ATP (375.000 dolarjev), 1. krog: Karim Alami (Mar/8) - Davide Sanguinetti (Ita) 7:6 (6), 6:2; Thomas Enqvist (Sve/1) - Niklas Kult (Sve) 7:5, 6:1; Hendrik Dreckmann (Nem) - Michael Kohlmann (Nem) 6:0, 6:2; Vincenzo Santopadre (Ita) - Jeff Tarango (ZDA) 6:0, 7:6 (5); Mariano Hood (Arg) - Davide Scala (Ita) 6:3, 6:2; Ronald Agenor (Hai) - Diego Nargiso (Ita) 7:6 (5), 6:1.

Knigta denar ne skrbi

PARIZ - Leto dni pred začetkom olimpijskih iger v Sydneyu prireditelji trdijo, da bodo finančno popolnoma izpolnili cilje, ki so si jih zadali pri načrtovanju zbiranja denarja za organizacijo iger. "Transport in tehnologija sta trenutno naši največji težavi. Z zbiranjem denarja je bilo po aferi z igrami v Salt Lake Cityju nekaj težav, vendar so se stvari zdaj nekoliko umirile, in naše delo je v tem smislu postalo lažje. Doslej smo zbrali 515 milijonov ameriških dolarjev, manjka pa nam jih še 140 milijonov. Mislim, da bomo tudi te zbrali. Mnogo bolj me skrbi transport in tehnologija, saj v Sydneyu ne bi radi, da si ponovila Atlanta, kjer je bilo na te dve stvari veliko pritožb," je dejal predsednik organizacijskega odbora (SOCOG) iger Michael Knight.

ODBOJKA / SUPERPOKAL

V Trstu vrhunska predstava

26. t.m. srečanje Sisley Treviso - Alpitour Cuneo - Sami asi



TRST - 26. t.m. bo v športni palači v Trstu 4. izvedba italijanskega odbojarskega superpokala med Sisleyem iz Trevisa, državnim prvakom, in Alpitouru Cuneo, zmagovalcem italijanskega pokala. Za odbojarske privrženice iz našega mesta in vse dežele bo to izjemen spektakel, saj si bosta stali nasproti ekipi, ki sta gotovo med najboljšimi na svetu sploh. V svoji sredi imata

zmagovalce 18 svetovnih in evropskih naslovov.

»Ta vrhunska predstava bo sklenila cikel velikih športnih manifestacij v organizaciji trzaskе občine, tako da je bil in bo tudi Trst prizorišče vrhunskega sporta,« je dejal trzaski podžupan Roberto Damiani na včerajšnji predstavitvi te velike manifestacije na trzaski občini (na sliki).

NOGOMET / MEMORIAL B. HUSU

Drevi sklepni del

Igrali bodo: Mladost, Juventina in Primorje

Na proskem igrišču bo drevi sklepni del nogometnega turnirja z Memorial Boris Husu, ki ga prireja SD Primorje v spomin na svojega prerano umrlega odbornika. Po letosnjem posrečenem sistemu tekmovanja (enovecerni turnirski sistem treh ekip po 45 minut vsako srečanje) so se v finalni del uvrstili doberdobska Mladost, standreska Juventina in prosko Primorje.

Drevišnji spored: 19.30 Primorje - Mladost; 20.30 Mladost - Juventina; 21.30 Primorje - Juventina. Sledi nagrajevanje.

Pokal ligašev: drevi v Trstu (20.30) Don Bosco - Jadran Nuova kreditna

Drevi bo zadnje kolo prvega dela kosarkarskega pokala ligašev. V Trstu, v Istrski ulici se bosta ob 20.30 spoprijela Don Bosco in Jadran Nuova Kreditna, ki nastopata v C ligi. Obe mostvi sicer ne polagata posebne važnosti temu pokalu, saj jim le-ta služi v glavnem za uigravanje pred prvenstvom, mestni je pač mestni derbi in zato bosta gotovo obe ekipi dali vse od sebe, da bosta osvojili zmago.



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

SSG - Kulturni dom

Dosedanji abonenti lahko potrdijo svoj sedež, novi abonenti lahko vpišejo abonma za sezono 1999-2000 od 15. do 30. septembra ter od 11. oktobra dalje pri blagajni kulturnega doma od ponedeljka do petka od 10. do 14. ure (Ul. Petronio 4). Za informacije tel.: 040.362542.

Gledališče La Contrada

V teku je vpisovanje abonmajev za sezono 1999/2000 in sicer pri raznih podjetjih, krozkih, združenjih, sindikatih, solah, pri UTATU in seveda v gledališču Cristallo. Informacije na telefonsko st. 040.390613.

KRIŽ

Dom Albert Sirk

V nedeljo, 19. septembra, ob 18.30 gostovanje

SSG: René Clair »Sladke sibkosti zena«. Režija Dušan Mlakar.

GORICA

SSG - Kulturni dom

Dosedanji abonenti lahko potrdijo svoj sedež, novi abonenti lahko vpišejo abonma za sezono 1999-2000 od 15. do 30. septembra ter od 11. oktobra dalje pri blagajni kulturnega doma od ponedeljka do petka od 9. do 13. ter od 16. do 18. ure (Ul. Brass 20). Za informacije tel.: 0481.33288.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

MGL

V soboto, 18. septembra ob 19.30 bo predstava

»Pigmalion«. Ob 22.00 bo premiera »Od jutri do včeraj«.

V sredo, 22. septembra ob 19.30 bo predpremi-
ra »Sončne pege«, ob 22.00 predstava »Od jutri do včeraj«.

V četrtek, 23. septembra ob 19.30 bo premiera »Sončne pege«, ponoviteve: petek, sobota, torek in četrtek ob 19.30.

V sredo, 29. septembra ob 19.30 predstava »Policija, d.d.«. Ob 22.00 bo predstava »Primer Ronald Akkerman«.

V četrtek, 30. septembra ob 22.00 uri bo predstava »Od jutri do včeraj«.

NOVA GORICA

Kulturni dom

Do 24. septembra je možen vpis abonmajev PDG za sezono 1999/2000. Urnik blagajne: vsak de-

lavnik od 10.00 do 13.00 in od 15.00 do 18.00, ob sobotah od 10.00 do 13.00.

22., 23. in 24. septembra ob 20.30 bo PDG podalo delo, David Hare: »Vprašajte Amy«.

V torek, 28. septembra ob 11.00 v koprodukciji PDG in PPF bo premiera dela »Ostržek«.

KOPER

V četrtek, 16. septembra ob 10.00 in ob 19.00 bo v koprodukciji PDG in PPF predpremi-
ra »Ostržek«.

V petek, 17. septembra ob 11.00 in 14.00 v koprodukciji PDG in PPF ponovitev »Ostržka«.

PORTOROŽ

Avditorij

V soboto, 18. septembra ob 16.00 v koprodukciji PDG in PPF bo na sporedu delo »Ostržek«.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramarski grad

V soboto, 18. septembra ob 21.00 bo v okviru poletnih koncertov »Glasba v gradu« nastopila pianistka Maya Glouchkova.

Gledališče Verdi Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da je v teku potrditev in nakup novih abonmajev za jesensko simfončno sezono in sicer pri blagajni gledališča od 9.00 do 12.00 in od 18.00 do 21.00.

V petek, 17. ob 20.30 in v nedeljo, 19. septembra ob 18.00 bo nastopil pianist Jean-Yves Thibaudet.

Evangelikičansko-luteranska cerkev

3. Mednarodni festival - komorni september

Jutri, 16. septembra ob 20.30 bo na klavir igral Roberto Turrin.

V ponedeljek, 20. septembra ob 20.30 bo nastopil kvartet Jean Francaix. Nicola Mansutti - violina, Elena Allegretto - viola, Francesca Favit - violoncelo in Marco Bernini - oboa.

V četrtek, 23. septembra ob 20.30 bosta nastopila Jacopo Francini - violoncelo in Roberto Turrin - klavir.

Katedrala sv. Justa

Glasbeni september - orgelski in pevski koncerti

V nedeljo, 19. septembra ob 18.00 nastopa organist Fabio Macera.

V ponedeljek, 20. septembra ob 20.30 glasba z latinskoameriskih kolonij.

V nedeljo, 26. septembra ob 18.00 nastopa organist Mario Perestegi.

V ponedeljek, 27. septembra ob 20.30 nastopa organist Peter Bannister.

Park Pontini-Basevi (Ul. Besenghi 2)

V soboto, 18. septembra ob 20.30 koncert MePZ Primorsko Mackolje.

V nedeljo, 19. septembra ob 11.00 koncert-pihalnega orkestra »Filarmonica di Santa Barbara«.

Cerkev »Notre Dame de Sion« (Ul. Don Minzoni)

Jutri, 16. septembra ob 20.30 koncert zbora »Pontanima« iz Sarajeva (BiH).

ŠTIVAN

Cerkev sv. Ivana

»Note Timave«

V ponedeljek, 20. septembra ob 21.00 nastop violinista »Crtomir Siskovic«.

V ponedeljek, 27. septembra ob 21.00 nastop skupine »Accademia di S. Rocco« iz Benetk.

V petek, 1. oktobra ob 21.00 nastop dveh kitaristov »Adriano del Sal« in »Marco De Biasi«.

V ponedeljek, 4. oktobra ob 21.00 »Petite Messe Solennelle« (G. Rossini).

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Casinò Perla

Jutri, 16. septembra s pricetkom ob 22.30 bo nastopil italijanski pevec Tony Dallara.

Cerkev Kristusa Odrašenika

Kulturni dom Nova Gorica - Glasbeni abonma - V torek, 21. septembra ob 20.15 bo koncert ansambla »Komorni ansambel slovenicum«.

KANAL OB SOČI

Cerkev sv. Marije Vnebovzete

V petek, 17. septembra ob 20.30, bo v okviru Kogojevih dnevnov '99, imel koncert komorni zbor AVE. Andraz Hauptman - dirigent. Program: Grig, Kokkonen, Poulenz, Lebic.

Stolna cerkev sv. Jurija

Danes, 15. septembra ob 13.00 bo v okviru med-

narodnega festivala »Dnevi orgel v Istri«, nastopil Milko Bizjak.

LJUBLJANA

Križanke

Festival opernega filma

Danes, 15. septembra ob 20.00, A. Ponchielli: »La Gioconda«. Nastopajo: Orkester, zbor in balet Dunajske državne opere pod vodstvom Adama Fischerja.

Cankarjev dom

V petek, 24. septembra ob 20.00, v okviru Kogojevih dnevnov '99, - Simfoniki RTV Slovenije - Anton Nanut - dirigent, Silvia Markovici - violina, Irena Baar - sopran. Program: Golob, Hacıturjan, Mahler.

SNG Opera in balet

Danes, 15. septembra ob 12.00 Igor Stravinski »Ognjena ptica«.

Jutri, 16. septembra ob 11.00 Nikolaj Rimski-Korsakov »Nesmrtni Kasjej«.

V soboto, 18. ob 19.30 in v sredo, 22. septembra ob 11.00 Bedrich Smetana »Prodana nevesta«.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivša konjusnica miramarskega gradu: do 7. januarja 2000 je odprta razstava Vzhodni kristjani. Ogledati si jo je mogoče vsak dan od 9. do 19. ure (blagajna zapira ob 18. uri).

Miramarski park in muzej sta odprta od ponedeljka do sobote od 9.00 do 19.00 (blagajna do 18.30), ob nedeljah od 9.00 do 20.00 ob sobotah podaljšek od 21.00 do 24.00.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko poklicete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: Postni efekti »Impresionizem in postimpresionizem - v svetu umetnosti«. Razstava odprta vsak dan razen ob praznikih od 8.30 do 19.00.

Galerija d'Arte Antica (P.zza della Libertà 7): Vec kot 85 del in zbirk na razstavi, ki zaobjema obdobje od leta 1400 do 1800. Odprta celo leto od 9.00 do 13.00.

Muzej Revoltella: do 15. septembra razstavlja Jean - Michel Basquiat. Urnik: od 10.00 do 20.00. Zaprto ob torkih.

LipanjePuntin Artecontemporanea (Ul. Diaz 4): do 15. septembra razstavlja Jill Mathis. Ogled razstave vsak dan razen ob nedeljah in ponedeljkih od 11. do 13.00 in od 17.30 do 20.30.

Palaca Costanzi: razstava Pravoslavni v Trstu: Grki in Srbi v zgodovini Trsta. Razstava bo odprta do 24. oktobra. Urnik ogleda od 10.00 do 13.00 in od 17.00 do 20.00.

Muzej Sartorio: do 7. novembra bo odprta razstava »Družina Sartorio: umetnost darovanja«. Razen ob ponedeljkih je razstava odprta vsak dan in sicer od 9.00 do 13.00 in od 15.00 do 19.00.

Ljudska knjižnica (Ul. del Teatro Romano 7): v okviru razstave »Vzhodni kristjani« je ljudska knjižnica odprla razstavo z naslovom »Dionysios Therianòs: Moderni Grk v Trstu 18. stoletja«. Razstava bo odprta do 15. oktobra vsak dan od 10.00 do 13.00 in od 16.30 do 19.30.

V občinski galeriji (Trg zedinjene Italije 4) je do 26. septembra na ogled fotografska razstava »Trst: tisoč oblic mesta - Informacija in znanost«. Urnik ogleda: vsak dan od 10.00 do 13.00 in od 17.00 do 20.00.

Trzaski fotografski krozek (Ul. Zovenzoni 4): 25. septembra bo ob 18. uri otvoritev fotografske razstave Marka Jarca z naslovom »Na bregu Ljubljane«. Razstava bo odprta do 2. oktobra in saicer v tednu od 18.00 do 20.00 ob nedeljah pa od 10.00 do 13.00.

ŠKEDENJ

Dom Jakoba Ukmarja: »Slovensko plavzarstvo 20. stoletja - Jesenski plavži«. Razstava je na ogled do 30. septembra 1999, in sicer vsak torek in petek od 15. do 17. ure ter vsako nedeljo dopoldan od 11. do 12. ure.

MILJE

Beneska hisa - sedež občinskega muzeja: do oktobra 1999 bo odprta razstava arheoloških predmetov, ki so jih odkopali na miljskem območju. Razstavo si je mogoče ogledati vsak dan od 9.00 do 12.00.

TRNOVCA

Umetnostna galerija Skerk: od sobote 18. septembra bo na ogled razstava grafik in eksponatov v mešani tehniki, z naslovom »Ikone za prehod« slikarja Giuseppe Zigaina.

GORICA

V Dijaskem domu razstava risb, ročnih del in drugih izdelkov udeležencev Poletnega središča.

Na gradu je odprta razstava graficnih del Francisca Goye iz ciklusa Grozote vojne. Ogled je možen vsak dan med 9.30 in 13. uro ter med 15.00 in 19.30.

V pokrajinskih muzejih na gradu je do 24. oktobra na ogled razstava Osem milijonov razglednic, na kateri je na ogled zbirka 400 razglednic in dopisnic, ki prikazujejo Benita Mussolinija. Razen ob ponedeljkih je razstava odprta vsak dan od 10. do 19. ure.

TRZİČ

Galerija »Alle antiche mura« (Ul. Rosselli 20) - Kraska obrt in figurativna umetnost. Do 15. septembra 1999 razstavlja Oskar Beccia, Ivo Petkovsek, Bogomila Doljak, Lesnina Bor in Livio Peric. Urnik razstave: v tednu od 10. do 12. in od 18. do 21. ure, v nedeljo od 10. do 12. ure.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 9. januarja 2000 odprta razstava »Renesansa v Benetkah«. Ogled možen vsak dan razen 24., 25. in 31. decembra ter 1. januarja 2000, od 10.00 do 19.00.

Palaca Venier dei Leoni, (Dorsoduro 701): zbirka Peggy Guggenheim odprta do 12. decembra vsak dan, razen ob torkih, od 11.00 do 18.00.

VERONA

Palaca Forti, (Ul. A. Forti 1): do 15. januarja 2000 na razstavi Kandinskij, Chagall, Malevic. Možnost ogleda vsak dan razen ob ponedeljkih od 9.00 do 19.00.

Muzej Castelveccchio, (Korzo Castelveccchio 2):

od 19. septembra do 19. decembra bo na razstavi Alessandro Turchi. Odprto vsak dan razen ob ponedeljkih od 9.00 do 19.00.

TREVISO

Carraresijeva hisa, (Ul. Palestro 33-35): do 9. januarja 2000 razstava od Cézanneja do Mondriana. Urnik: ob torkih, sredah in četrtek od 9.00 do 19.30, ob petkih, sobotah in nedeljah od 9.00 do 22.00, ob ponedeljkih zaprto.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

V Beli dvorani Avditorija razstavlja Konrad Peternej. Urnik ogleda od 9. do 12. ure ob delavnikih in v času večernih predstav.

PADNA

Galerija Bozidarja Jakca: grafike in risbe Bozidarja Jakca in arheoloske najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni 52 (Pucer), 066/781028.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala in Kraske hise: odprta ob sobotah, nedeljah in praznikih od 11. do 16. ure, za najavljene skupine je obisk možen tudi izven urnika.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

SEŽANA

Kulturni center »Srečko Kosovel«: ob Vilenici 99, razstava slik akademskega slikarja Rudija Skocija.

LOKEV

Vojaski muzej Tabor: orožje in oprema, stalna razstava.

KROMBERK

Na gradu Kromberk je na ogled razstava Spomini naše mladosti (Zivljenje pod zvezdami) - etnološki pregled povojnih dogodkov na Goriskem. Na ogled so se naslednje zbirke: lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov. Urnik: od ponedeljka do petka od 8. do 14. ure, ob sobotah zaprto, ob nedeljah od 13. do 17. ure. Za najavljene skupine tudi izven urnika.

VIPAVA

Vojasnica Janka Premrla Vojka: vojaski muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soske fronte, stalna razstava.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, st. 125.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica je poleg stalne graficne zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

SNEŽNIK

Pristava gradu Snežnik, lovska zbirka in polharski muzej.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LOKAVEC

Kovaski muzej: Orodje in oprema, stalna razstava.

LJUBLJANA

Tivolski grad - Galerija Tivoli: do 30. septembra je na ogled »23. mednarodni grafični bienale«. Urnik od torka do sobote od 10.00 do 19.00 in ob nedeljah od 10.00 do 13.00.

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejših zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

TRENTA

Trentarski muzej: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan od 10. do 18. ure.

TOLMIN

Tolminska muzejska zbirka: od ponedeljka do petka od 9. do 15. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13. do 17. ure.

VRŠNO

Rojstna hisa Simona Gregorčica: obisk je možen kadarkoli.

RAI 3 slovenski program

Za TRST: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Prijateljica lutka (pravila Nerina Svab)
20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Dnevnik - Vreme
6.40 Aktualna jutranja oddaja Poletna Unomattina (vodita Paola Saluzzi in Filippo Gaudenzi), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, porogled tiska
10.00 Film: Uno yankee alla corte di Re Artù (pust., ZDA '96, i. Michael York, T. Russell)
11.30 Dnevnik
11.35 Nan.: Remington Steele (i. Pierce Brosnan)
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Matlock (i. Andy Griffith)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Film: Bonnie e Clyde all'italiana (kom., It. '82, i. Paolo Villaggio, O. Muti)
15.55 Mladinski variete: Pocitniski Solletico (vodita Mauro Serio in Irene Ferri), vmes risanke, nan. Skrivnostni svet Alexa Macka
18.00 Dnevnik
18.10 Nan.: Gospa iz Westa (i. Jane Seymour), 19.00 Gospa v rumenem
19.25 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Kviz: La zingara
20.50 TV film: Lettera d' amore (fant., ZDA '99, i. J. Jason Leigh, C. Scott)
22.35 Dnevnik
22.40 Aktualna odd.: Fratelli d' Italia - Tri zenske v italijanski zgodovini (vod. Enzo Biagi)
23.35 Nan.: Primer za Schwarza
0.25 Nocni dnevnik, pregled tiska, zapisnik

RAI 2

7.00 Nan.: Tarzan
7.45 Varjete za najmlajše
10.15 Nan.: Markus Merthin
11.05 Aktualno: Svet v barvah
11.25 Tg2 - Medicina 33
11.45 Dnevnik in vreme
12.05 Nan.: Nas prijatelj Charly
13.00 Dnevnik
13.30 Serene variabile, 13.30 risanke
14.05 Nan.: Friends, 14.30 Baldini in Simoni, 15.05 Primer za dva, 16.15 Law & Order (i. Jerry Orbach), 17.10 Na mejah Arizone, vmes (16.30, 17.30) kratka poročila
18.10 Vreme, dnevnik
18.20 Sport
19.05 Nan.: Dva policaja v Palm Beachu
20.00 Variete: Loto ob 8-ih
20.30 Večerni dnevnik
20.50 Nan.: Inspektor Derrick
22.05 Izbor oddaje o skrivnostnih pojavih «Misteri»
0.00 Izžrebanje lota
0.05 Dnevnik, Neon knjige, V parlamentu, vreme, filmske novosti
1.00 Film: Incubo in alto mare (dram., ZDA '94)
2.30 Aktualno: Andiam...

RAI 3

6.00 -6.30-7.00-7.30-8.00 dnevnik
8.30 Aktualno: Il grillo, Media/Mente, Amor-Roma
10.00 Dok.: Geo magazine
10.10 Film: Enrico Caruso - Leggenda di una voce (glas., It. '51)
12.00 Dnevnik, sport
12.30 Film: Asso pigliatutto (kom., VB '52)
14.00 Deželne vesti, dnevnik
14.50 Pravljice in risanke
15.50 Sportno popoldne: kolesarska dirka po Španiji
17.30 Dok.: Geo magazine
18.00 Vremenska napoved
18.05 Nan.: Lois in Clark (i. Teri Hatcher, Dean Cain)
19.00 Dnevnik, deželne vesti
20.10 Blob
20.30 Nan.: Un posto al sole
20.50 Film: Pacco doppio pAcc e cotropaccotto (kom., It. '93, i. L. Gullotta)
22.55 Dnevnik, deželne vesti
23.20 Film: Viva San Isidro! (kom., It. '95, i. D. Abatantuono, M. Leonardi)
0.50 Dnevnik, kultura, vreme

RETE 4

6.00 Nad.: Amanti, 6.30 Vendetta d' amore
8.25 Nan.: Pregled tiska
8.45 Nad.: Aroma de café, 9.45 Cuore selvaggio, 10.45 Febbre d' amore
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.30 Dnevnik
14.00 Kviz: Kolo sreče
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
16.00 Film: Riderà (glas., It. '67, i. Little Tony)
18.00 Kviz: OK, cena je prava
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Nan.: Ceste San Francisca (i. M. Douglas)
20.35 Film: La felicità è dietro l' angolo (kom., Fr. '95, i. M. Serrault, S. Azema)
22.40 Film: Grizzly, l' orso che uccide (dram., ZDA '76, i. C. George, J. McCall)
0.40 Pregled tiska
1.00 Variete: TV TV Speciale Moana Pozzi

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vremenska napoved
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.30 Aktualna odd.: La casa dell' anima (vod. Vittorio Sgarbi)
8.55 Aktualna odd. o dobrem pocutju: Vivere bene
10.05 Variete: Maurizio Costanzo Show (pon.)
11.30 Nan.: Un detective in corsia - Vstajenje (i. Dick Van Dyke), 12.30 Robinsonovi
13.00 Dnevnik TG 5
13.40 Nad.: Beautiful, 14.10 Vivere (i. Lorenzo Ciompi)
14.40 Aktualna odd.: Moski in zenske
16.00 Nan.: Chicago Hope - Vse v družinskem krogu (i. Hector Elizondo)
18.00 Aktualna odd.: Verissimo - Kronika v živo (vod. Cristina Parodi)
18.40 Variete: Passaparola (vod. Gerry Scotti)
20.00 Dnevnik
20.30 Variete: Paperissima sprint
20.45 Nogomet: Chelsea - Milan (Champions League)
23.00 Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00 Nočni dnevnik
1.30 Paperissima sprint
2.20 Nan.: Hill Street

ITALIA 1

6.10 Nan.: Prvi poljubi, nato otroški variete, vmes Ciao ciao mattina
8.35 Nan.: Sinbad
9.30 Film: Pontiac moon (kom., ZDA '94, i. Ted Danson, M. Steenburgen)
11.30 Nan.: McGyver
12.25 Odprti studio
Fatti e misfatti
13.00 Nan.: Agli ordini papà (i. Gerald McRahey)
13.30 Risanke
14.30 Nan.: Beverly Hills (i. Jason Priestley, J. Garthi), 15.25 Sarini prijatelji, 15.30 Sabrina, mala carovnica
16.00 Variete za najmlajše in risanke
17.00 Risanke
17.30 Nan.: Baywatch (i. David Hasselhoff)
18.30 Nan.: Miami Vice
19.30 Odprti studio, 19.55 Sport studio
20.00 Glasb. oddaja: Sarabanda
20.45 Aktualna odd.: Angeli (vod. Marco Liorni)
22.40 Sport: Liga prvakov
23.40 Nan.: Millennium - Neznani oce (i. L. Henriksen)
0.40 Odprti studio, sport
1.10 Film: Pustolovščine Arsenia Lupina ('57)

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 22.45 Dogodki in odmevi
13.35 Marco Polo Express, 16.30 Dottor Chamberlain
17.30 Film: Ironia della sorte
20.30 Ljubezen na podstresju
21.00 Poletna srečanja
22.00 Glasbena sola '55
23.35 Made in Italy
0.30 Nan.: Get Smart
1.45 Film: Una donna al bivio

MONTECARLO

12.15 19.45, 22.50, 0.45 Dnevnik, 12.30, 20.10 Sport
13.10 Nan.: Il Santo
14.00 Film: Billy the Kid (western, '89, i. Val Kilmer)
16.10 Film: Serpico (krim., '74, r. S. Lumet, i. A. Pacino)
20.40 Film: Le piacevoli notti (kom., It. '66)
23.10 Souvenir d' Italie

Slovenija 1

8.00 Vremenska panorama
9.00 TV prodaja
9.30 Tedenski izbor: Nani-zanka: V znamenju dvojčkov, 9.55 nad. Azil (Norv., 11. del), 10.20 dok. serija Frostovo stoletje, 11.10 TV Konferenca
12.05 Nan.: Straussovi (ZDA, 6. epizoda)
13.00 Porocila, vreme, sport
13.15 Vremenska panorama
13.20 Tedenski izbor: Obzorja duha, 13.50 Ljudje in zemlja, 14.40 dok. oddaja Georges Simenon, 15.30 Pomp
16.30 Mostovi
17.00 Pod klobukom
18.00 Obzornik, vreme, sport
18.10 Poljudnoznastvena oddaja: Zivljenje ptic
19.15 Risanke
19.30 Dnevnik, vreme, sport
20.05 Sedmi pecat
Film: Cvet moje skrivnosti (Španija 1995, r. Pedro Almodovar, i. Marisa Paredes, Juan Echanove)
22.00 Odmevi, kultura, vreme
22.40 Sport, marketing
22.55 Osmi dan
23.25 Koncert Simfonikov RTV Slovenija: Beethovnovne simfonije - Simfonijski st. 2 v D-duru
0.05 Poljudnoznastvena serija: Zivljenje ptic

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani
17.00 Videospot dneva
17.05 Policijske svetuje
17.20 Predstavitev športnega društva N. Gorica
18.10 Veselo po naše
18.50 Program za otroke
19.30 Videostrani
20.00 Dnevnik, vreme, iz tiska
20.30 Pokal Barbon - Hilton
20.40 Vipavska trgatav 99
21.20 Trgatav na Primorskem (pogovor)
22.00 Postaja Go: Koncert
23.00 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

9.00 Vremenska panorama
10.00 Napovedniki
10.05 Tedenski izbor: Video-ring - Oldies, 10.30 Nadaljevanka: Saint Tropez (Fr., 24. del), 11.20 Liga prvakov
12.05 Euronews
14.15 TV prodaja
14.45 Stafeta mladosti
15.40 Film: Razdvojeni svet (VB 1987, r. Chris Menges, i. Johi May, Jeroen Krabbe, Barbara Hershey)
17.30 Oddaja TV Maribor: Po Sloveniji
18.05 Nadaljevanka: Zena v belem (2. del)
19.00 Nad.: Nikoli v dvoje brez tebe (Fr., 2. del)
19.30 Videoring s Tanjo
20.00 Nogomet: 1. krog lige prvakov
0.00 Film: Razdvojeni svet (pon.)

Koper

15.00 Euronews
15.55 Nogomet: Dinamo Kijev - Maribor Teatonic (Champions League)
17.30 Gugalnica
18.00 Program v slovenskem jeziku: Potovanje v zeleno
18.45 Primorska kronika
19.00 Tv dnevnik, sport
19.25 Risanke
19.50 Sredozemlje
20.20 Folkest '98
21.10 TV nan.: Harry O
22.00 Vsedanes - TV dnevnik
22.15 Alpe Jadran
22.50 Nogomet: Chelsea - Milan (Champions League)
0.20 Vsedanes - TV dnevnik
Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika

RADIO

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše; 7.25 Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 13 pesniških svetov Irene Žerjal; 8.40 Revival; 9.15 Glasba za vse okuse; 10.00 Koncert: Sodobna solistična literatura za pihala; 11.35 Odprta knjiga: Zadnji blues (E. Jong, prip. M. Kjuder); 11.40 Potpuri; 12.00 Sovodnje včeraj in danes; 12.30 Slov. lahka glasba; 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Prijubljene melodije; 14.00 Deželna kronika; 15.30 Dimenzija Blakan; 16.30 Slovenskih 7 not; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album; 18.00 Literarne podobe; Kratki časi; 18.15 Glasbeni gost: T. Chapman; 18.45 Vera in naš čas; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v italijansko; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutranji pr.; 6.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.50 Kulturni koledar; 10.00 Kje so zdaj?; 11.00 Prvi šolski dan; 12.30 Opoldnevnik; 13.00-15.00 Daj, povej...; 15.30 DIO; 16.10 Glasba po željah; 17.00-20.00 Ob ro-

bu igrišča; 19.30 Dnevnik; 19.30 Vroči ritmi - tematska glasba; 20.00-22.00 Neresna kronika; koncertno življenje, Mediteran festival, rubrike iz glasb. preteklosti.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Giro d' aria; 11.00 Modri val; 13.00 L' una blu; 13.40 Bella bellissima; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.45 Srečanja; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Dance classics; 19.25 Sigla single; 19.30 Sport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila; 15.30 DIO; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.30 Kultura; 19.45 Lahko noč. otroci; 20.00 Glasbeni utrip; 21.05 Ekonom-ska politika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Slov. pevci šansonov; 23.05 Literarni nokturmo; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 8.00 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditev; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Kje pa vas čevlji žuli; 12.00 Sredi sreče; 13.45 Gost izbira glasbo, Kulturne drobtinice; 14.45 Expres; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Izjava tedna; 17.00 Vzhodno od rocka; 18.45 Črna kronika; 19.30 Odprti termin; 21.30 Težka kronika; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Glasba J. Webra.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 12.05 Pojemo in igramo; 13.05 Esej dr. M. Kmecla; 13.30 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Poletje v glasbi; 15.30 DIO; 16.15 Glasbeni utrip; 17.15 Likovni odmevi; 17.30 Solistični koncert; 18.30 Izšlo je; 19.30 Slov. operna ustvarjalnost; 20.00 Radioteka; 21.30 Ars antiqua; 22.05 Zunanjepolitični feljton; 22.25 Serenada; 23.00 Jazz session; 23.55 Glasba in napoved; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Glasbena mavrica; 21.04-22.00 Večerni spored; Radio Agora dnevno; 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan 2.00-10.00/14.00-18.00 (105.5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR
Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,
finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 100 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Postni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 22.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad Skandinavijo je območje visokega zračnega pritiska, nad zahodno Evropo in Sredozemljem pa sta območji nizkega zračnega pritiska. Z jugozahodnimi vetrovi bo začel dotekati nad naše kraje vlažnejši zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 6.42 in
zatonja ob 19.17.
Dolžina dneva 12.35.

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 1.15 in
zatonja ob 16.26.

MORJE

Morje rahlo razgibano,
temperatura morja 22,5
stopinj C.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv na splošno
počutje in razpoloženje ljudi
bo sprva ugoden. Popoldne
in zvečer pa se bo jako-
st vremenskega dražljaja
krepila. Moteno bo tudi
spanje v noči na četrtek.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	24	2000 m.....	14
1000 m.....	20	2500 m.....	11
1500 m.....	17	2864 m.....	8

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Zjutraj bo še precej jasno, popoldne pa se bo v zahodnih in južnih krajih zmerno pooblačilo. Ob morju bo pihal jugo. Po nižjih bo megla. SOSEDNJE POKRAJINE: Pri sosedih bo pretežno jasno, popoldne se bo v severni Italiji in zahodni Avstriji zmerno pooblačilo. Ob severnem Jadranu bo popoldne začel pihati jugo.

JUTRI



V četrtek se bo pooblačilo, padavine bodo čez dan od jugozahoda postopno zajele vso Slovenijo. Vmes se bodo pojavljale posamezne nevihte. V petek bo zmerno do pretežno oblačno, občasno bodo se krejele padavine.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Jutri mednarodni dan za zaščito ozonske plasti

NEW YORK - Sestnajsti september je mednarodni dan zaščite ozonske plasti; Generalna skupščina Združenih narodov je ta dan izbrala v počastitev leta 1987 podpisane Montrealske konvencije, s katero so predpisali stopnjo omejevanja proizvodnje in uporabe ozonu nevarnih snovi. Strokovnjaki so sicer ugotovili, da je koncentracija snovi, ki razkrajajo ozonsko plast, svoj višek dosegla leta 1994. Ker pa imajo te snovi dolgo življenjsko dobo, lahko zanesljivo izboljšanje pričakujemo šele čez dobrih 20 let.

Omenjena listina je bila kasneje dopolnjena in omejitev ukrepi se poostreni. Ozona je v zemeljskem ozračju za manj kot tisočinko. Če bi ves ozon v ozračju zbrali na morsk gladini pri temperaturi nič stopinj Celzija, bi se ga »nabralo« le za dva do štiri milimetre debelo plast.

Ozon nas v visjih plasteh ozračja varuje pred nevarnim delom ultravijoličnega sevanja. Posledica nižje koncentracije ozona v stratosferi, z ozonom najbogatejši plasti ozračja, so močnejši UV-

B zarki pri tleh. Nad ekvatorjem je ozonska plast najtanjša, zato so tam živeli ljudje, zivali in rastline razvili najboljše obrambo pred temi zarki (pri človeku jo zagotavlja temna polt).

Svetovna meteorološka organizacija ima pri opazovanju ozonske plasti pomembno vlogo že od sredine petdesetih let. Zmanjševanje koncentracije ozona nad Antarktikom so opazili leta 1975. Satelitske meritve so pokazale, da je območje izrazitega redčenja zelo omejeno, zato so pojav imenovali ozonska luknja, ki je najizrazitejša na južni polobli.

Prevelika količina UV sevanja slabi imunski sistem, škoduje očem in koži. Naslednja dolga pigmentacija kože - svetlopolti ljudje so občutljivejši -, na sprejeto kolicino UV sevanja pa vpliva način obnašanja (nosenje širokrajnih pokrival, opoldansko izogibanje soncu, kakovostna zaščitna sredstva za sončenje). V zmernih količinah pa ima UV sevanje koristne učinke: ugodno deluje na psihično počutje, sodeluje v procesu nastajanja vitamina D ipd. (STA)

Američani obtožujejo Huseina laganja in stradanja Iračanov

WASHINGTON - Ameriški State Department je objavil poročilo, v katerem iranskega predsednika Sadama Huseina obtožuje laganja in stradanja njegovega lastnega ljudstva. Američani trdijo, da Husein namerno laže, ko trdi, da so sankcije ZN krive za trpljenje in pomanjkanje Iračanov.

Porocilo State Departmenta trdi, da ima Irak dovolj denarja za nakup hrane in zdravil v okviru programa ZN Nafta za hrano, vendar Saddam Husein nalasce ne kupuje potrebnih ali pa onemogoča njihovo razdeljevanje ter načrtno strada irsko ljudstvo, da bi lahko krivdo preva-

lil na sankcije in ZDA. State Department je objavil tudi nove posnetke posledic uničevanja Huseinovih varnostnih sil, ki se znasajo nad pripadniki opozicije.

Ameriško poročilo je objavljeno v času priprav na zasedanje predstavnikov petih stalnih članic Varnostnega sveta, ki bo danes v Londonu. Te naj bi se skušale dogovoriti o nadaljnji politiki do Iraka, potem ko po lanskoletnih zračnih napadih ZDA in Velike Britanije v Iraku ni več mednarodnih inspektorjev, ki so nadzirali in uničevali programe ter zaloge orožja za množično uniče-

vanje. V Varnostnem svetu krozi več predlogov za nadaljevanje inspekcij, med katerimi ima največjo podporo predlog velike Britanije in Indonezije, ki ga podpira tudi Slovenija. Po njem naj bi ukinili izvozne sankcije za Irak, če bi ta pristal na obnovo inspekcij. Svoje predloge naj bi imele tudi Kitajska, Francija in Rusija.

Porocilo State Departmenta se navaja, da do primerov podhranjenosti in večje stopnje umrljivosti otrok prihaja v tistih delih Iraka, kjer razdeljevanje hrane nadzoruje Huseinov režim. Na severu Iraka, kjer potrebnosti raz-

deljujejo Združeni narodi, se stopnja smrtnosti zmanjšuje, na jugu pa narašča. Združeni narodi so Iraku priporočili, da za otroško hrano in pomoč nosečnicam nameni 25 milijonov dolarjev iz programa Nafta za hrano, porabil pa je le 1,7 milijona.

V zadnjih dveh letih in pol naj bi Irak ne povečal svojih nakupov hrane, čeprav vsako leto zasluži vse več s prodajo nafte. Medtem ko denarja za hrano ni, pa je Huseinu po koncu zalivske vojne uspelo porabiti dve milijardi dolarjev za izgradnjo novih palač, med drugim kažejo podatki Američanov. (STA)

Gobarska sreča pa taka

CHUR - Gobarska sreča se je Svicarju Ottru Braunu široko nasmehnila, ko je v pone-deljek v bližini vasi Chur nasel pet velikih jurčkov, ki jih je pono-sno nastavljal pred foto-grafski objektiv (foto AP). Največji je tehtal tricetr kilograma, pa tudi ostali so bili do-stojno težki. Po svicar-skih zakonih nabiranje gob od 1. do 10. v me-secu ni dovoljeno, v ostalih dneh pa lahko vsak gobar nabere naj-več 2 kg gob dnevno. Otto Braun je s svojimi jurčki komaj ostal v dovoljenih mejah.



Živahno mesto Juliaca

LIMA - Prebivalci nek-daj zelo mirnega peruj-skega mesteca Juliaca v bližini jezera Titicaca, ki leži na 3800 metrih nadmorske višine, ne zmorejo več. Nočni lokali v mestu so nam-reč odprti po 24 ur na dan, zaradi česar po-staja mesto vse bolj ne-varno in predvsem hrupno. Da bi vzpostavili mir v mestu, prebivalci zahtevajo zapiranje lokalov opolnoci in spostovanje zakona o prepovedi prodaje alkoholnih pijač zvečer. (STA/AFP)